

EL TIEMPO

Nubosidad parcial, con temperaturas extremas probables de 8 y 23 grados, anuncia para hoy en el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 12,7 grados, a las 08.00 horas, y la máxima alcanzó a 23 grados, a las 16.30 horas.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Miércoles 4 de Noviembre de 1981  
N° 20.967 - Año LXV  
15 Pesos Cuerpo A

- Reunión extraordinaria del directorio de la entidad gremial
- Declaraciones de Jorge Yarur, presidente en ejercicio
- La Bolsa suspendió transacciones de empresas afectadas

La Asociación de Bancos acordó prestar toda su colaboración al Gobierno para solucionar aquellos problemas que llevaron a la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras a designar administradores provisionales en cuatro bancos y cuatro financieras.

Así lo informó ayer a LA NACIÓN, Jorge Yarur, presidente en ejercicio de dicha institución.

En tanto la Bolsa de Comercio de Santiago, suspendió por cinco días, las transacciones de los documentos emitidos por las ocho empresas intervenidas, según se acordó anteayer, poco rato después de conocerse la declaración del Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, pero que fue dada a conocer ayer por Eugenio Blanco, presidente de la entidad.

En general, los ejecutivos de la banca y las organizaciones empresariales privadas, aplaudieron la medida gubernamental, argumentando la

Ante designación de administradores

## ASOCIACION DE BANCOS PRESTA SU COLABORACION AL GOBIERNO

necesidad de "clarificar el mercado" y de "impedir acciones vedadas por la ley que distorsionan el quehacer del sistema financiero nacional".

### ASOCIACION DE BANCOS

Desde temprano se reunió la mesa directiva de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, bajo la presidencia accidental de Jorge Yarur, presidente del Banco de Crédito e Inversiones. Javier Vial, presidente de la entidad gremial, se encuentra fuera del país.

Al término de esta reunión LA NACIÓN conversó con Yarur. "Nos hemos reunido para analizar los hechos conocidos", dijo. "Estimamos que el Gobierno habrá tenido razones fundadas para adoptar la medida. Pero desconocemos cuáles sean esas razones".

Confirmó la citación hecha el día anterior —lunes 2— a las 15.30 horas por Sergio de la Cuadra, presidente del Banco Central, con el objeto de formarlos oficialmente que se había dispuesto la intervención de los cuatro bancos y cuatro financieras. Dos horas después, el Superintendente de Bancos anunció en conferencia de prensa la determinación del Gobierno.

### PRESTAR COLABORACION

Jorge Yarur, agregó a este diario que, "la Asociación de Bancos está dispuesta a prestar toda la colaboración que sea necesaria a la autoridad del Gobierno para que se solucionen los problemas que han derivado en estos hechos".

(Pasa a la Pág. 12A)



El presidente del Banco Español, Raúl Sahli Natermann, en los instantes previos a su ingreso al Centro de Detención Preventiva (ex Cárcel Pública) donde permanece detenido por disposición del Segundo Juzgado del Crimen. En la fotografía, trata de tapar su rostro con una frazada, custodiado por tres detectives de la BRIDEC.

## Tres muertos y 15 heridos dejó accidente ferroviario

Camión fue destrozado por tren de pasajeros, el que posteriormente descarriló, volcando cuatro vagones

TALCA (Especial para LA NACIÓN).— Tres muertos y quince heridos, uno de ellos de gravedad, es el resultado de la colisión entre un tren de pasajeros y un camión, ocurrido a las 10.43 horas de ayer en el kilómetro 207 de la Ruta Cinco Sur, en el cruce a nivel "Frutillar", en el acceso sur de la estación de Itahue.

El accidente, según la primera información de Carabineros, se produjo cuando el camión patente TEJ-551 de Molina, conducido por Gonzalo Retamal Cofré, ingresó al cruce sin percatarse de la proximidad del tren de pasajeros número 6, que cumplía el recorrido Chillán-Alameda.

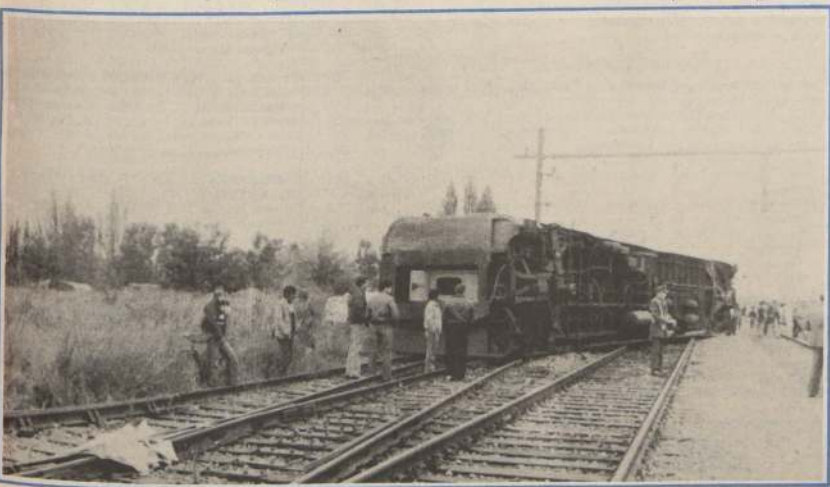
A raíz de la violenta colisión el camión resultó completamente destrozado y el convoy ferroviario, com-

puesto de cinco coches de pasajeros, descarriló, quedando destruida la línea en una extensión de 250 metros.

Como consecuencia del choque, fallecieron el chofer del camión, Gonzalo Retamal Cofré, la pasajera del tren, Juana Soto Fuentes, de 53 años, y una persona de sexo femenino aún no identificada, que también viajaba en el ferrocarril.

Asimismo quince ocupantes del tren resultaron heridos, siendo trasladados hasta centros asistenciales de Molina y esta ciudad. La nómina de lesionados es la siguiente: Elsa Anguita, grave; Fernando Soto Domínguez, leve; Claudia Pérez Gutiérrez, leve; Eudocia Vielma Norambuena, menos grave; José Delgado Delgado,

(Pasa a la Pág. 12A)



La fotografía muestra los coches de pasajeros volcados sobre la vía férrea, la que quedó destruida en una extensión aproximada de 250 metros.

## 4 testigos observaron a sicópatas

VALPARAISO (Patricio Murray I. enviado especial).— Cuatro personas cuyas identidades no fueron reveladas por la policía aparecen como testigos claves del doble asesinato perpetrado por los sicópatas sexuales de la V Región, según informaron fuentes allegadas a las pesquisas.

Aunque los nombres de éstas se mantienen en total reserva trascendió que se trata de tres hombres y una mujer que, al momento de ocurrido el

doble hecho de sangre, transitaban por el lugar, ocasión en que escucharon los estampidos provocados por el arma homicida gatillada por el o los criminales.

Los testigos fueron interrogados durante varias horas en la Prefectura de Investigaciones de Viña del Mar y después enviados a sus respectivos domicilios bajo estricta vigilancia ya que se estima que el testimonio entregado por éstos es de real importancia para

el esclarecimiento de los homicidios del trabajador mueblista Jaime Ventura Córdoba, de 17 años, y su prometida Roxana Ester Venegas Reyes, de 22, empleada de la tienda Polonia de Valparaíso.

Asimismo, se supo que más de una veintena de sospechosos fueron detenidos en los últimos operativos realizados por detectives.

(Información en página 8A)

## Es deseo del Gobierno proteger a los inversionistas modestos enfatizó Pinochet

Al deseo de proteger a los sectores medios y modestos que confían en las instituciones financieras y bancarias, las cuales operan con los depósitos y ahorros allí confiados, responden las medidas adoptadas por el Gobierno en contra de cuatro bancos e igual número de financieras, que fueron intervenidos el lunes.

Así lo indicó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet

Ugarte, durante una comida que sostuvo con la comunidad de Antofagasta, en el Hotel Cristóbal Inn de esa ciudad.

El Mandatario conversó brevemente con los periodistas una vez finalizada esta reunión social. Consultado acerca de si la medida adoptada por el Gobierno, a través de la Superintendencia de Bancos, dañaría la imagen externa de Chile, el Jefe de Esta-

do fue enfático en declarar que se habría dañado la imagen del país si no hubiéramos estado controlando fingiendo que aquí no ha pasado nada".

El Primer Mandatario puntualizó, asimismo, que en Chile el que transgrede las reglas será sancionado porque el Gobierno protegerá a los más modestos y, en este caso, a la gente que ahorra y guarda su dinero.

## Ahorrantes apoyan la intervención de entidades que ofrecían riesgos

Su completo apoyo a la intervención de la Superintendencia respectiva con el fin de normalizar la situación de 4 bancos y 4 financieras —y de esta manera cautelar los intereses del público— manifestaron ayer ahorrantes de dichas entidades.

En un recorrido efectuado por nuestro diario a cada una de las instituciones, se comprobó que bancos y financieras continuaron atendiendo

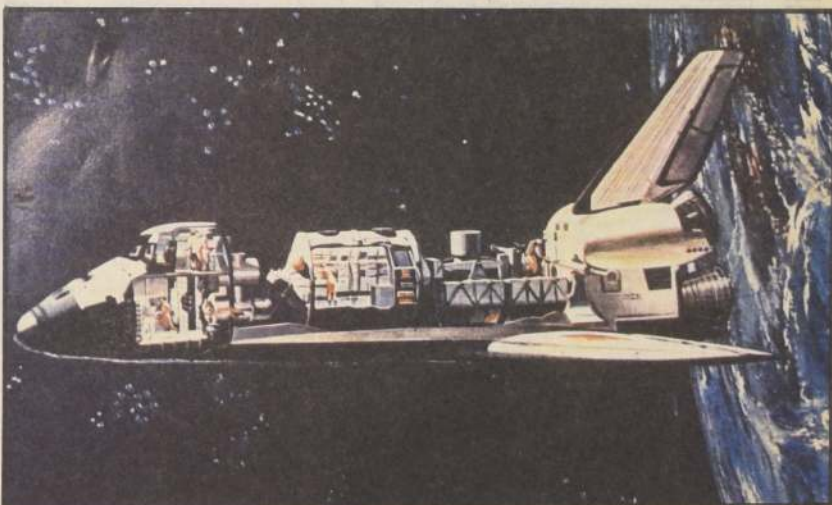
normalmente, concediendo créditos, depósitos y demás operaciones.

En el Banco de Talca —a mediodía— se observaba sólo un leve aumento en el número de público, el que procedía a efectuar sus operaciones con entera normalidad. Igual situación se vivió en el Banco Español-Chile, lugar donde todo "operaba en completa calma".

La temida "corrida bancaria" —es decir, el masivo retiro de dinero de las entidades— no se produjo, lo que, a

juicio de los ejecutivos de las instituciones, "demuestra el criterio y la educación financiera que poco a poco ha ido adquiriendo el público".

Consultados ejecutivos de diversas casas de cambio respecto al nivel de sus operaciones en moneda extranjera, señalaron que: "Están operando con completa normalidad". Añadieron que "no ha existido ni una mayor demanda de dólares ni otra situación extraña".



### EL COLUMBIA INICIA SU SEGUNDO VUELO

Estados Unidos logró uno de los mayores avances en el desarrollo de los viajes espaciales, al confeccionar una nave reutilizable como es el Columbia, que inicia hoy su segundo vuelo de cincuenta y cinco horas con el fin de perfeccionar la nave para utilizarla a futuro con fines comerciales y científicos. (Informaciones pág. 12-A)

## Soberanía antártica no debe ser afectada ni menoscabada

Cancller René Rojas en ceremonia inaugural de la Semana Antártica 1981

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, sostuvo ayer que los regímenes que se elaboran sobre la Antártica deberán tener en cuenta la realidad de la soberanía que se ejerce sobre ella, la cual "no debe ser afectada ni menoscabada en forma alguna".

El Secretario de Estado formuló la declaración al inaugurar oficialmente la "Semana Antártica 1981", en una ceremonia efectuada en la mañana de ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. En el acto tomaron parte altas autoridades nacionales, entre las que se contaba el Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Carlos Forestier, además de miembros del Cuerpo Diplomático.

Al hablar ante los asistentes, el Canciller Rojas señaló que en la hora de los recursos y su aprovechamiento, no podrá ignorarse la realidad del sistema antártico y el imperativo universal de la subsistencia del Tratado que le dio origen.

Añadió que tampoco podrá desconocerse la función y el lugar que corresponde a los Estados que han dado a conocer al mundo la realidad del continente helado, los cuales han creado las normas por las que se rige y administrado, con la aceptación general y a nombre de la humanidad, las actividades de desarrollo del mismo.

Rojas Galdames precisó que Chile, como país que ha acreditado derechos y secular presencia en la Antártica, titular de soberanía en parte de él, miembro fundador y parte consultiva del Tratado Antártico, "ha reclamado y reclamará el lugar que le corresponde por tales títulos en la preparación de los regímenes relativos a los recursos y en su aprovechamiento".

"Tal definición —agregó el Ministro— constituye una parte esencial de la política exterior chilena, como asimismo parte fundamental de nuestra acción interna, política que fue claramente definida por el propio Presidente de la República".

(Pasa a la Pág. 12A)

## Multitudinaria recepción a S.E. tributó Iquique

(Inf. Pág. 12 A)

## Pinochet dispuso erigir monumento al Padre Le Paige

(Inf. Pág. 9 A)

## Católica empató uno a uno con la "U" de Lima

(Inf. Pág. 3 B)

## Insatisfactorias son respuestas del capitán ruso

(Inf. Pág. 12 A)



## Una abarrotada Bienal de Valparaíso

- ☐ El jurado careció de rigor
- ☐ Mucha obra mala y poco espacio para el total
- ☐ El Gran Premio elevará polémicas

Treinta y ocho países están presentes en la Bienal de Arte de Valparaíso. Ocho más que en la de Sao Paulo. Indica que el certamen porteño camina hacia adelante. Desgraciadamente, si vamos a comparar algo más esencial, la calidad, ciertamente más vale quedarse con lo más escaso del Brasil que con esta muestra que se inauguró el viernes pasado.

Vamos:

Llegaron obras de más de mil chilenos. Eso al margen de los envíos extranjeros. Del total aceptadas para mostrar al público, quedan 371 obras entre pintura, escultura y gráfica. De esas, sobran a lo menos 250. Por dos razones: son malas, algunas pésimas, y congestionan el enorme recinto de dos pisos. Superficie que, además, es digna de cierto respeto: el Palacio Lyon, excelentemente situado y de señorial atmósfera, debería restaurarse como se merece por un arquitecto que entienda de qué se trata, y destinárselo a museo permanente y no a centro cultural plebérico de oficinas como parece ser la intención.

Pero volvamos a la Bienal. Sin duda de qué el jurado, compuesto por dos chilenos, un argentino, un egipcio y un japonés, olvidó, o no le hicieron presente, los metros cuadrados y lineales utilizables para exhibir. Peor aún, dejó de lado la severidad.

Hay que premunirse de paciencia y de muy buen ojo para comprender que de la maraña más de algo vale el esfuerzo de ser mirado con detenimiento. Distribuido el total por analogías, recomendamos que hurguen hasta encontrar el Premio de Honor, que es lo más fácil de pesquisar y lo que seguramente ya eleva polémicas por tratarse de una caja de huevos y un cucuruchito. No son sin embargo dos objetos, cualesquiera. Joan Mora, de España, tomó estos dos figurativos envases, cabalmente cotidianos, como punto de partida a lo que podríamos describir como una mezcla entre POP y con-

## REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



ceptual, que es lo mismo que decir que lo de uso diario no tiene por qué no entrar en lo estético y, por el otro costado, que la obra de arte debe obligar a pensar, o que, mejor dicho, debe primar la idea. Joan Mora, sin embargo, al elegir una variedad del mármol en tono crema para realizar sus dos pequeñas esculturas, convierte su camucho llamado "200 gramos de altramuces" (una especie de pistacho) y su caja de huevos en algo muy actual como temática, pero también en dos objetos enormemente poéticos de enorme belleza.

Sin duda que el premio fue bien concebido. No así los cuatro reconocimientos siguientes. Si bien Francisco de la Puente ha dado un paso adelante, más que él, uno de los cuatro premios lo merecían Robinson Mora o Benito Rojo. Este último, menos mal, obtuvo el premio de la Universidad de Valparaíso con "Metamorfosis II", mientras Alfredo Jaar, con su imaginativa y buena instalación de video, fotografía y escultura obtuvo el de la Universidad Santa María. Muy merecidamente.

En cuanto a Gustavo Alaman de Uruguay, que recibió uno de los premios, despliega muy buena factura pero nada más, mientras que lo del Pollo Echeverría, también premiado, no pasa de regular y muy visto. En cuanto a las menciones otorgadas a Elias Adams y Farouk Ibrahim Mohamed, es imposible no preguntarse qué tendrán de especial. Las otras dos menciones, a Mario Irarrázabal y a Hugo Marín, por lo menos se clasifican dentro de lo

creativo. Las dos figuras escultóricas, de Marín, aunque insustanciales, poseen bastante encanto. La obra folletinesca y escultórica (por que se registró bajo escultura) de Irarrázabal, debería catalogarse bajo tétrica instalación: cinco o seis enormes figuras, dos sillones y un sofá y amplias sábanas blancas forman una agrupación cuyo concepto recóndito parece indicar que el mundo está poblado de fantasmas o, digamos, de muertos en vida.

En cuanto al premio de la Universidad Católica a Tatsuya Matsumoto, grabador japonés de buena técnica, obviamente no dice nada. Vuelvo a pensar en Robinson Mora y el silencio que lo rodeó de parte del jurado. O en los dibujos de Erick Wells. O, si vamos a tomar cosas mejores, las dos obras de Teresa Gancedo, que si bien nada de geniales, al menos son más interesantes que la de Matsumoto. O el blow-up de Reagan de José Basso, o los abstractos de la norteamericana Elena Fontaine. O las serigrafías de Olga Blinder del Paraguay. O los grabados de Patricia Figueroa y los dibujos de Gilda Hernández. Están, además, otras cosas mucho mejores que lo de De la Puente, que lo del japonés o que las gallinas (simpáticas) de Alicia Villarreal que obtuvieron el cuarto premio. Por sobre todo, las pinturas de Sirón Franco, de Brasil, cuyo envío a Chile fue quizás, aparte del de España, el mejor que vino del exterior.

## 2º y 3º conciertos del ciclo Mozart

El segundo concierto del ciclo Mozart, que ha organizado Amigos del Arte en el Municipal en recitales dominicales matinales, a pesar de contar con obras muy hermosas, conocidas y del total gusto del público, no rindió en el nivel altísimo que alcanzó el primero.

El único Concierto que Mozart escribiera para clarinete y orquesta, el en La Mayor K.V. 622, tuvo en el músico norteamericano avecinado en Chile, Solomon Baer, un solista de excelente solvencia instrumental y musical y un acompañamiento de la orquesta de cámara de la Católica, con refuerzos obligados en vientos, de la calidad ya acostumbrada en este conjunto.

A Solomon Baer, que integra actualmente la Sinfónica de Chile, nunca le habíamos escuchado en una labor solista de tanta importancia como en esta ocasión y su faena fue, en todo sentido, de un soberbio rendimiento, traducido en un bello sonido, parejo y de fina opulencia y con un maestro manejo de aire, pero, más que nada, con una compenetración de lo que es la música mozartiana, de 24 kilates.

Raúl Silva, sin lugar a dudas un excelente cornista chileno, probado en innumerables oportunidades con actuaciones de éste y de más intrínco calado virtuístico, no estuvo en su mejor día ni en su mejor labor instrumental como solista para el Concierto N° 3 en Mi Bemol Mayor para cornos y orquesta, uno de los cuatro conciertos que Mozart compusiera para esta combinación. Más de una vez lo hemos escuchado en esta misma partitura con superior rendimiento, pero estuvo muy nervioso, inseguro en los ataques y con sonido tremolante. Esa misma inseguridad le hizo perder maestría estilística, por suerte el conjunto orquestal, hábilmente conducido por el concertino Sergio Prieto, le ayudó en grado sumo y de sus errores iniciales fue mejorando gradualmente en el Adagio y en el Rondó-Allegro, pero sin llegar a deslumbrar como en otras actuaciones. Para el Concierto N° 3 de Mozart, Raúl Silva tiene mejor.

## MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ

La última obra del programa fue la maravillosa joya mozartiana "Pequeña Serenata Nocturna" (Eine Kleine Nachtmusik) en Sol Mayor, en una estupenda versión de la orquesta de cámara en cuerdas, prototipo de Mozart, más se aprecia y es como si siguiera gloriosamente el precepto de Gracian, "lo bueno, si breve, dos veces bueno".

Esta vez la orquesta se reforzó con los artistas invitados: Alberto Harms y Pedro Lora en flautas traversas, Rubén González y Solomon Baer en clarinetes, Emilio Donatucci y Pedro Sierra en fagotes y Raúl y David Silva en cornos. Creemos que, aparte de virtudes y defectos anotados y notados, fue la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica el factor principal en lo musical del concierto de marrras, y en ningún momento decayó



El oboísta Enrique Peña, quien como siempre tuvo una excepcional actuación en el tercer recital de este ciclo.



La Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, factor fundamental en el buen nivel del Ciclo Mozart, Sergio Prieto, concertino conductor, el primero de la izquierda.

su relieve instrumental, siempre tan elevado.

## EL DOMINGO PASADO

Dentro de una faena singular por su calidad y entrega sin mácula, hubo detalles sobresalientes en el tercer concierto del ciclo Mozart que se está desarrollando dominicalmente en el Municipal. Creemos que este ciclo ha sido un acierto más de Amigos del Arte, pero un acierto especial, porque programar conciertos los domingos en la mañana involucra un riesgo respecto a la asistencia de público; menos mal que ese temor ha sido sobrepasado, porque el público ha respondido. Por lo demás, siempre responde ante muestras musicales de valor.

La hermosísima Sinfonía Concertante en Mi Bemol Mayor, para violín, viola y orquesta, K.V. 364, tuvo en Sergio Prieto y Enrique López dos solistas de excepción, con un generoso despliegue de virtudes instrumentales, algunas en grado máximo de entrega como ser un sonido de brillante proyección y muy mozartiano, además una afinidad y compenetración entre ambos solistas de indispensable calidad para esta obra que en sus tres movimientos (Allegro maestoso-Andante y Presto), muestra toda una gama de genialidad y diferencia en la escritura respectiva. También fue de gran factura el acompañamiento de la Orquesta de Cámara y de los ejecutantes invitados para los instrumentos de viento.

Más de una vez hemos dicho en estas columnas que en materia de solistas nacionales, la presencia del oboísta Enrique Peña en sus diversas y numerosas participaciones durante el presente año, ha sido de relevante y excepcional calidad musical. Sin pecar de majaderos volvemos a decir que "ha sido el año de Enrique Peña". Su actuación en la parte solística del Concierto en Do Mayor para oboe y orquesta, K.V. 314 no hizo más que ratificar todos los adjetivos y elogios que este modesto cuan estupendo músico chileno ha recibido merecidamente.

El Concierto en Do Mayor es una partitura que le asigna al oboísta una labor agotadora en todo sentido, virtuístico, musical y de sonido, con increíbles dificultades en las cadenzas del Allegro apertado y del Rondó y la placidez y expresividad del Adagio no tropiezo. Pues bien, todo eso y algo más hizo Enrique Peña como un maestro que es y como un músico de fina sensibilidad y de positiva experiencia. Su interpretación fue una delicia y un regalo para los oídos de principio a fin.

El concierto finalizó con una excelente versión del Divertimento N° 11 en Re Mayor, con algunas variaciones en los movimientos anotados en el programa, pero advertidos al público previa su ejecución.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santos Carlos Borromeo, Vidal, Nicanor y Porfirio, Santa Modesta  
MAÑANA: San Zacarías y Santa Isabel, padres de San Juan Bautista, Santa Silvia

## LINEAS AEREAS

## VUELOS INTERNACIONALES

**SALIDAS**  
KLM.— Vuelo 794 a las 09.40 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam.  
LADECO.— Vuelo 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 202 a las 16.00 a Mendoza.  
AVIANCA.— Vuelo 080 a las 11.40 a Bogotá, conexiones a Caracas, Madrid, París, Frankfurt y Santo Domingo. Vuelo 083 a las 19.55 a Montevideo.  
AEROLINEAS ARGENTINAS.— Vuelo 227 a las 17.25 a Buenos Aires.  
AIR FRANCE.— Vuelo 096 a las 14.10 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Niza y París.  
LAN-CHILE.— Vuelo 125 a las 14.20 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 154 a las 19.25 a Lima, Panamá, y Miami.  
BRITISH.— Vuelo 666 a las 15.05 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Salvador, Bahía y Londres.  
LUFTHANSA.— Vuelo 503 a las 16.15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.  
VARIG.— Vuelo 925 a las 16.00 a Porto Alegre, Río de Janeiro, Roma, Belem, Oporto y París.  
BRANIFF.— Vuelo 926 a las 00.30 a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 901 a las 13.00 a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 23.45 a Miami y Nueva York.

**LLEGADAS**  
AVIANCA.— Vuelo 080 a las 10.55 de Bogotá y Lima.  
AEROLINEAS ARGENTINAS.— Vuelo 226 a las 16.45 de Buenos Aires.  
AIR FRANCE.— Vuelo 091 a las 12.05 de Buenos Aires.  
BRITISH.— Vuelo 665 a las 12.25 de Londres, Salvador, Bahía, Río de Janeiro y Sao Paulo.  
LAN-CHILE.— Vuelo 151 a las 12.50 de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 22.05 de Montevideo.  
LUFTHANSA.— Vuelo 502 a las 14.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.  
VARIG.— Vuelo 924 a las 15.45 de Madrid, Roma, Milán, Río de Janeiro y Porto Alegre.  
LADECO.— Vuelo 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo. Vuelo 203 a las 18.10 de Mendoza.  
BRANIFF.— Vuelo 926 a las 23.32 de Buenos Aires. Vuelo 902 a las 22.42 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 11.45 de Nueva York y Miami.

## VUELOS NACIONALES

**LLEGADAS**  
LAN-CHILE.— Vuelo 095 a las 14.50 de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADECO.— Vuelo 002 a las 10.20 de Concepción. Vuelo 014 a las 14.45 de Osorno, Valdivia y Temuco. Vuelo 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. Vuelo 004 a las 20.50 de Concepción. Vuelo 076 a las 21.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.  
**SALIDAS**  
LAN-CHILE.— Vuelo 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO.— Vuelo 003 a las 08.15 a Concepción. Vuelo 064 a las 08.30 a Iquique y Arica. Vuelo 015 a las 09.45 a Temuco, Valdivia, y Osorno. Vuelo 007 a las 11.30 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. Vuelo 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. Vuelo 005 a las 18.45 a Concepción.

## NATALICIOS

Félix Mendelssohn, compositor alemán (1809-1847).— Augusto Rodin, escultor francés (1840-1917).

## PENSAMIENTO

"Pensar en el bien equivale a vencer el mal". Séneca, filósofo hispanolatino.

## TRENES

## ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.00	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Exp. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Exp. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sab.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

## SERVICIOS ESPECIALES

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días.  
Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes: Libertador Bernardo O'Higgins 853, Local 21. Fono: 391518 y 30746. Metro Escuela Militar Sur, Local 3. Fono: 2282963. Estación Central: Fono: 92157. Estación Mapocho: Fono: 60923. Auto-Tren Fono: 31814. Equipaje Fono: 91526.

## BUSES

**EMPRESA LIT.**— Desde su terminal en Serrano 653. A las 07.30 a Cauquenes, Viña del Mar y Valparaíso. A las 08.30 y 09.00 a Viña del Mar y Valparaíso. A las 10.00 a Los Angeles. A las 10.30 a Viña del Mar. A las 12.30 a Concepción. A las 13.30 a Cauquenes. A las 14.30 a Viña del Mar y Valparaíso. A las 19.30 a Osorno. A las 20.00 a Valdivia. A las 22.00 a Temuco. A las 22.15 a Angol. A las 22.30 a Los Angeles. A las 23.00 a Concepción. A las 23.05 a Cauquenes. A las 23.10 a Talcahuano.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1764.— Se declara a Talcahuano puerto de la ciudad de Concepción, la cual es trasladada al Llano de la Mocha, entre los ríos Andalién y Bio Bio.  
1894.— Fundación de la ciudad de Villa Alemana.  
1905.— En Santiago fallece don Diego Barros Arana, pedagogo e historiador ejemplar.  
1927.— Durante el Gobierno del Presidente Ibáñez se dicta un decreto que reforma todas las ramas de la enseñanza, pero la iniciativa fracasa por falta de expertos y planificación adecuada.  
1929.— Se crea la Dirección General de Educación Sanitaria, para difundir la higiene y aplicar la medicina preventiva.  
1944.— Inauguración de la central hidroeléctrica de Pílmáiquén, en la provincia de Osorno.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1493.— Durante su segundo viaje, Cristóbal Colón descubre la isla caribeña de Guadalupe.  
1571.— Se instala el Tribunal de la Santa Inquisición en México.  
1780.— Estalla en Perú la sublevación anti-española encabezada por Tupac Amaru, la cual fue sofocada, siendo desarticulados su cabecilla y principales seguidores.  
1847.— Muere en Leipzig el compositor alemán Félix Mendelssohn.  
1922.— Se descubre una vía de acceso a la tumba del faraón egipcio Tutankamón.  
1901.— La Liga de las Naciones acusa a Japón de agredir a Manchuria.  
1945.— Se crea en Londres la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO.  
1952.— El republicano Dwight Eisenhower es elegido Presidente de EE. UU., poniendo término a 20 años de Gobierno demócrata. Su contendor en las elecciones fue Adlai Stevenson.  
1956.— Las fuerzas soviéticas invaden Budapest, capital de Hungría, y el Presidente Imre Nagy se asila en la Embajada de Yugoslavia.  
1978.— El Presidente egipcio Anwar El Sadat se niega a recibir a una delegación árabe que se opone a los acuerdos de paz de Camp David.

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	383451
Ambulancias	223442
La Cisterna	223442
Nuñoa	499004
Las Condes	2257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	41011
Mackenna	495091
Instituto del Torax	723025
Hospital Pedro Aguirre Cerdá	2271251
Hospital San José	370011
Hospital Roberto del Río	371011
Hospital Psiquiátrico	37031
Carabineros	60151
Radiopatrulla Central	133

## FARMACIAS

DEL 31 DE OCTUBRE AL 6 DE NOVIEMBRE DE 1981.

**1er SECTOR BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARIN CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR.** GRUPO "B". Franco Inglesa, Portal Bulnes 405. Santa Lucía, Agustinas 69. Andrade Franklin, Franklin 899. Arriaran, San Francisco 128. Bogota, Santa Bella 1698. Condor, San Diego 19. Martino, Portugal 698. Pinto Soto, San Diego 1325. Usa, Rancagua 0167.

**2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.** GRUPO "A". Winter, Serrano 133. GRUPO "B". Matucana, Matucana 830. Valdivia, Carrera 1990. Roxana, San Pablo 2899. Jacobsen, Mapocho 5704. Correa Florencia 1547. Vergara, San Pablo 5420. Mendoza, Carrera 4319.

**3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILLA-COMUNA MAIPU.** GRUPO "A". Duca, Blanco Encalada 2151. GRUPO "B". Eno, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. Pudahuel N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 6042. Diogenes, Plaza 4413. Mebal, Monte Palomar 194. Maipú, O'Higgins, Ramo Freire 2847. Chacabuco, Matucana 53.

**4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES.** GRUPO "B". Cruz del Sur N° 2. Apoquindo 6277. Manuel Montt, Manuel Montt 30. Reunidas, Providencia 2574. Marbella, Pucuro 3091. Vitacura, Vitacura 5342. Santa Rosa Alonso de Córdova 1030. San Pedro, La Aurora 1652. Vitacura Alt. 9700. Las Tranqueras, Las Tranqueras 1056.

**5º SECTOR: IRRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL.** GRUPO "B". Villa La Reina, Nueva Larral 9047. Bolívar, Simón Bolívar 7349. Villa Macul, José P. Alessandri 4239. Los Olmos, José P. Alessandri 2576. Ramón Cruz Diagonal Los Presidentes 4670. Valparaíso, Alejandro Chadaev 2159. Brix, El Aguilucho 3572. Santa Gemita, Irrarrazaval 2292. Irrarrazaval, Irrarrazaval 1864. Padig, Francisco Villagra 25. Lynch, Lynch Norte 202. Peñalolen, Río Claro 1451.

**6º SECTOR AVDA. VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION-COMUNAS: LA FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA.** GRUPO "A". Mamiña, Mamiña 10. León Prado, León Prado 840. GRUPO "B". Kenia, Central 6593. El Bosque, José Miguel Carrera 1278. Ochagavía, Monja Alférez 4797. La Frontera, Los Copihues 418. Claudio Arrau, Claudio Arrau 799. San Bernardo, San Luis, Berlin 773. Austral N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera 9501. España, Santa Rosa 7959. Laxar, Santa Rosa 2510-C. Roca, Alcalde Carlos Valdovinos 2399. San Juan Bautista, Llico 303.

**7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA.** GRUPO "A". Molina, Dominga Santa Maria 3733. GRUPO "B". Loreto, Loreto 33. Progreso, Pedro Fontova 4099. Lister, Fermín Vivaceta 4802. Santa Laura, Santa Laura 1435. Maipo, Recoleta 2211.

## FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA: Portugal 155. AS: Huérfaños 896. CONCEPCION San Diego 1126. FARRU-PORTAL: Portal Bulnes 495. AHUMADA VICUNA MACKENNA: Vicuña Mackenna 798. ABC N° 2: Independencia 1175. DIECISiete Y MEDIO: Vicuña Mackenna 8430. JAZMIN: Gran Avda. José Miguel Carrera 6044. SUZA: Gran Avda. José Miguel Carrera 3052. COVENTRY: Irrarrazaval 4818. LOS PORTALES: Monseñor Edwards 1170. ABC N° 4: Las Carretas 2383. BILBAO ALTO: Tomás Moro 1901. CIL N° 2: Cuarto Centenario 999. AHUMADA ESTADAL: ITALIANO: Las Condes 6737. KREBS-APOQUINDO: Cuarto Centenario 6180. ABC N° 6: Américo Vespucio Sur 75. ABC N° 1: Vitacura 3920. ABC N° 9: Vitacura 6195. ANDRADE: NIUM: Apoquindo 4876. REUNIDAS: Providencia 3011. FARRU: Pedro de Valdivia 87. ANDRADE: Rb. Bdo. O'Higgins 2902 y ABC N° 5: Libertador Bdo. O'Higgins 3333.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Medidas Necesarias

En uso de las facultades legales de que dispone, la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras intervino ocho empresas del mercado de capitales, luego de comprobarse serias deficiencias de administración.

La medida, como lo explicaron las respectivas autoridades, puso fin a los rumores que en el último tiempo se habían propalado respecto a las entidades intervenidas y vino a resguardar los intereses de los depositantes y ahorrantes.

Los administradores delegados, en quienes recayó la responsabilidad de asumir la intervención de cada uno de los cuatro bancos y cuatro financieras, asumieron de inmediato sus funciones, con lo cual se normalizó el funcionamiento de tales empresas quedando, así, completamente protegidos los ahorros de sus clientes.

Por otra parte, dichas entidades del mercado de capitales continuarán atendiendo sus operaciones de créditos, depósitos y otras propias de su giro.

Al adoptarse la resolución de intervenir estas ocho instituciones financieras, la autoridad económica no hizo más que poner en funcionamiento los mecanismos de salvaguarda de que dispone para situaciones especiales que está previsto pueden acontecer.

El país y el mundo han asistido, desde el 11 de septiembre de 1973, a un proceso de recuperación en Chile, sustentado en el principio básico de la libertad. Sobre ésta última se han estructurado las diversas reformas que surgen de la aplicación del esquema de desarrollo económico y social.

Esa libertad explica la nueva previsión, la reforma tributaria, la apertura al comercio exterior, la ley laboral, la política de precios, la desgravación arancelaria y demás modificaciones institucionales que han hecho posible alcanzar los niveles de desarrollo que se conocen y los que se auguran, con base cierta, para el futuro próximo y de largo plazo.

El Gobierno, como entidad fundamental en la tarea de custodio del bien común, ha estado actuando desde que se iniciara este proceso nacional atento a la protección de la libertad. Mediante los mecanismos que le entrega la ley, ha vigilado, con permanente preocupación, a las diferentes instituciones que integran la sociedad para evitar violaciones y abusos de esa libertad.

Así es como ha podido ahora aplicar una sanción drástica, nunca antes adoptada en el área financiera, al comprobar deficiencias en la administración de ocho sociedades de este rubro. La autoridad dispone de antecedentes que prueban esa mala administración en razón de lo cual ha puesto a disposición de la Justicia Ordinaria a dos altos ejecutivos de la banca comercial. Ellos y los que aparezcan involucrados en estos hechos deberán, además, responder con sus patrimonios personales por las acciones en que se demuestre dolo financiero.

En estos hechos, ahora sancionados, está involucrada la fe pública, que el Gobierno tiene el deber de resguardar como lo ha hecho y como lo atestiguan los acontecimientos de las últimas horas.

El 11 de marzo de 1974, cuando todo Chile comenzaba la esforzada tarea de reconstruir el país, el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden dio a conocer su Declaración de Principios. Allí se definió la base de sustentación ideológica de quienes asumieron la responsabilidad histórica de sacar a la nación adelante. En parte de su texto se afirma que el Gobierno "se colocará siempre por encima de todo grupo particular de cualquier naturaleza, desterrando el juego de las influencias, protegiendo al más débil de todo abuso por parte del más fuerte, y siendo el árbitro que resuelva sin complejos ni favoritismos, en la mira únicamente del bien común y de la justicia".

Prueba tangible que lo señalado en 1974 siempre se ha mantenido con fuerza y vitalidad son los sucesos en el mercado de capitales, donde primero, por sobre todo, el deseo de proteger a los ahorrantes que han depositado su dinero en los bancos y financieras intervenidas y su confianza en un sistema económico que ha sido la base para el bienestar y progreso actuales.

## ¡Materias Primas!

(De LA NACION del 4 de noviembre de 1948)

Un cable citaba una reunión de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas en el que se debatía la suerte de los países subdesarrollados. Se iniciaba ya la pugna entre las grandes potencias industriales y aquellos que luchaban por mejores precios para sus materias primas.

Pasarían los años, sin embargo, y la lucha continuaría. Los países no se llaman ahora subdesarrollados sino que "en vías de desarrollo" y se defienden de la recesión.

El medio internacional actual resulta sumamente adverso para los países en desarrollo. Se prevé que las relaciones de intercambio de los países no exportadores de petróleo disminuirán por tercer año consecutivo. Mediante la adopción de austeras medidas de economía en materia de importaciones y la reducción del nivel de las reservas internacionales, estos países tal vez alcancen una tasa de crecimiento del 5%, lo cual representa una disminución de medio punto porcentual en relación con 1979.

Sin embargo, es probable que el crecimiento se distribuya en forma sumamente desigual y que las reducciones afecten en forma desproporcionada a los países de más bajos ingresos. Estos países no tienen acceso a los mercados internacionales de capital y se ven afectados negativamente por la disminución de la asistencia oficial para el desarrollo en términos reales que ha tenido lugar en los últimos años.

En el marco de las actuales políticas internacionales, no cabe prever que las perspectivas de los países en desarrollo no exportadores de petróleo mejoren considerablemente en el período comprendido hasta 1985. Sobre la base de hipótesis de la evolución de las principales variables económicas y la posición de los distintos gobiernos en materia de política, se prevé cierta recuperación del ritmo de crecimiento de la economía mundial en 1981 y 1982.

Con todo, dicha mejoría obedecería casi en su totalidad a la recuperación que se registraría en los países desarrollados con economía de mercado. Se prevé que el ritmo de crecimiento en los países en desarrollo no exportadores de petróleo seguirá disminuyendo. En los años posteriores a 1985, cabe prever que la producción de los países desarrollados con economía de mercado aumentará a un 3% anual aproximadamente. Este crecimiento lento menoscabaría gravemente las perspectivas de crecimiento de los países no exportadores de petróleo, en particular los que dependen marcadamente de las exportaciones de productos primarios.

Las fuerzas inflacionarias en las economías de mercado que habían estado cobrando impulso antes de 1979, habían aumentado de forma marcada y generalizada en dicho año. El aumento de la tasa de incremento de los precios se vio agravado por la incidencia de varios factores. En primer lugar, cabe señalar el intento de diversos grupos socioeconómicos de los distintos países de proteger sus ingresos en términos reales.

Otro factor fue el efecto negativo que tuvo la incertidumbre económica en las inversiones y el incremento de la capacidad productiva. Constituyó un tercer factor el aumento insuficiente de la productividad, lo cual significó una disminución de la capacidad para absorber los incrementos de los salarios sin efectos inflacionarios. La falta de políticas eficaces ante el incremento de los precios de la energía constituyó un cuarto factor. Los precios de las materias primas, en particular el petróleo, aumentaron bruscamente.

En efecto, los precios del petróleo subieron en más del 130% desde fines de 1978 hasta fines de marzo de 1980. Debido a distintos factores, los precios de otras materias primas industriales también aumentaron marcadamente en los mercados mundiales.

IPC:0,3%



## Realidades Este-Oeste

Por Kurt KLASSEN

El actual furor que existe hoy día en Europa Occidental acerca de los planes que tiene la OTAN de hacer un despliegue de avanzadas armas nucleares, como una respuesta a armamentos soviéticos similares que ya están apuntando a Europa Occidental, subraya la necesidad de examinar desapasionadamente la realidad política y militar entre el Este y el Oeste.

Se requiere también de un detenido examen de las opiniones de aquellos que en Europa han salido a las calles para realizar manifestaciones contra los planes de la OTAN.

Hay varios puntos que deben ser aclarados. Cada uno, a su manera, es tan importante como los otros. Para empezar, nadie pone en duda la sinceridad y el profundo sentimiento que alberga la mayoría de aquellos que tomaron parte en las manifestaciones contra los planes de despliegue de armas de la NATO en Europa Occidental.

Como ciudadanos de sociedades libres, tienen el perfecto derecho a hacerlo. También vale la pena hacer notar que tales libres expresiones de preocupación acerca de un fortalecimiento nuclear —por ambos lados— en Europa, habrían sido seguramente reprimidas en Europa Oriental, sin importar cuán profundamente los ciudadanos de los países del Pacto de Varsovia puedan sentirse afectados con relación al peligro siempre latente de un conflicto.

Sin embargo, el peligro de las manifestaciones está en el hecho de que emociones perfectamente comprensibles han suplantado a la lógica, y hay que decirlo, al sentido común —el tipo de sentido común que nace de la experiencia.

Una clara y crucial realidad de las relaciones entre Oriente y Occidente a través de los años es que la disuasión

—expresada a través de la voluntad de Occidente de mantener un equilibrio militar frente a la Unión Soviética— en verdad ha resultado.

Nadie puede negar que el costo —en caudales, y a veces en términos de agotamiento nervioso— ha sido alto. Sin embargo, la historia demuestra que los conceptos gemelos de disuasión y equilibrio militar no solamente han proporcionado protección a Occidente, también han ayudado a crear el clima exacto para las negociaciones de limitación y reducción de armamentos que han pedido los que han tomado parte en las manifestaciones en Europa Occidental.

Es difícil imaginar a la Unión Soviética entrando en negociaciones fructíferas sobre reducción de armas en el contexto de su abrumadora superioridad, no sólo en poder militar convencional, sino que también en el poder nuclear dentro de Europa. Uno podría sugerir, como muchos lo han hecho recientemente en Europa Occidental, que la Unión Soviética tiene muchos problemas, empezando por Polonia hasta Afganistán, y que por lo tanto está simplemente demasiado preocupada en otros lugares como para pensar en una acción militar o en un chantaje político contra Europa Occidental. Pero nadie puede probar una tesis parecida. Ni tampoco es verdaderamente relevante en relación a la necesidad de una respuesta prudente de Occidente al fortalecimiento militar soviético de los últimos años.

Curiosamente, a la luz de todas las declaraciones de figuras mundiales sobre estos puntos, el pensamiento de un zapatero de una pequeña ciudad de Europa Occidental —expresado a un visitante norteamericano, algunas semanas atrás— es el que probablemente expresa mejor la realidad de las relaciones Oriente-Occidente. Se tomó

un tiempo mientras reparaba un zapato del visitante para decir: "Veo que es norteamericano. Bien, dejeme decirle que mientras usted observa cosas aquí que pueden darle la idea de que todos están enojados con usted, muchos de nosotros comprendemos la necesidad de una respuesta a lo que hace la Unión Soviética."

El zapatero siguió diciendo que él no creía que la Unión Soviética quisiera la guerra, pero que también era vitalmente importante y necesario el asegurarse que los soviéticos quienes sufrieron tan terriblemente en la Segunda Guerra Mundial, mantuvieran su desagrado hacia los conflictos. Y que, dijo, esto requería de la fuerza y resolución de Occidente.

En medio de un acalorado debate, y frente a fuertes emociones, sin importar cuán sinceras éstas sean, muchas veces es difícil reconocer la silueta de la esperanza. Como el nuevo embajador de EE.UU. en Moscú dijo esta semana, a pesar de sus diferencias, la Unión Soviética y Estados Unidos se sentarán verdaderamente juntos el próximo mes en Ginebra para conversar acerca de la posibilidad de una reducción de las armas nucleares en Europa.

Por el lado norteamericano, esto es, claramente, observar el acuerdo de 1979 dentro de la OTAN de llevar a cabo negociaciones con la Unión Soviética sobre las armas nucleares.

Estados Unidos mirará estas conversaciones con un espíritu constructivo —y lo mismo se puede aplicar a las conversaciones que se han planeado para el próximo año sobre limitación de armas estratégicas— pero también con la fuerte convicción de que tales conversaciones tienen que caracterizarse por la reciprocidad.

## El Columbia Tras Nueva Hazaña

Por Peter SOSTENBERG

Los preparativos para el lanzamiento del transbordador espacial estadounidense Columbia continúan según lo programado. El Columbia, que ya ha viajado cerca de 1,5 millones de kilómetros en órbita terrestre, partirá en un segundo vuelo espacial sin precedentes, informaron funcionarios del Centro Espacial Kennedy en Florida.

Hablando en nombre del personal terrestre, el director de lanzamiento, George Page, dijo que el transbordador, exceptuando problemas imprevistos en el presente, está listo para iniciar su segundo vuelo histórico a las 9.30, hora de Chile (12.30 GMT) en la mañana de hoy. Ninguna nave espacial ha realizado nunca más de un vuelo al espacio.

Page dijo que se han completado las reparaciones luego del accidente del 22 de septiembre, cuando cerca de 7,6 litros del altamente corrosivo tetróxido de nitrógeno que se estaba bombeando al tanque de combus-

tible, se derramaron sobre las delicadas baldosas y otras partes vulnerables de la aeronave.

Dijo Page que 379 baldosas desprendidas o dañadas, de las cerca de 3.000 que lleva la astronave, se han instalado de nuevo o se han reemplazado. Se han colocado materiales protectores en otras partes del transbordador donde pudieran ocurrir daños de esta naturaleza. Asimismo, se añadieron dispositivos de seguridad a las válvulas y se ha perfeccionado el procedimiento de bombeo para minimizar la posibilidad de que volviera a ocurrir el accidente.

Se han incorporado al transbordador cincuenta instrumentos de medición para recoger información sobre las ondas de vibración que se formaron debajo del aparato durante el lanzamiento del primer vuelo. Estas ondas de presión causaron el debilitamiento de una pieza de refuerzo y otros daños potencialmente graves durante el primer lanzamiento.

Los funcionarios de la NASA consideraron por algún tiempo no realizar varios experimentos científicos desde el transbordador, por temor a que los costosos instrumentos pudieran echarse a perder con las ondas de vibración durante el lanzamiento. Pero los simulacros realizados con un modelo del transbordador de dos metros y medio en el Centro Espacial Marshall, de Huntsville, Alabama, demostró que la violencia de la explosión producida durante el lanzamiento podría amortiguarse y disiparse la presión mediante rociaduras adicionales de agua en el penacho de humo del cohete. Se hicieron ajustes en la plataforma de lanzamiento para proporcionar esta aplicación de agua.

Los astronautas Joseph H. Engle y Richard H. Truly, quienes pilotearán el transbordador durante el segundo vuelo, han aprovechado la demora de casi un mes ocasionada por el derrame químico para recibir adiestramiento adicional, mayormente en el simulador de vuelo del transbordador, operado por computadoras, en el Centro Espacial Houston. El simulador provee a la tripulación un ambiente real y de operación de instrumentos, excepto la ingravidez.

Si el lanzamiento de hoy se efectúa según lo planeado, el tercero de los cuatro vuelos de prueba requeridos para el transbordador, ocurrirá probablemente a principios de marzo de 1982. Luego del cuarto vuelo, que podría ocurrir tan pronto como a mediados de 1982, el transbordador se hará "operacional". Esto significará que el propósito principal de sus vuelos ya no será meramente investigar su operación en una variedad de condiciones de vuelo y su respuesta a las acciones de control, sino realizar las diferentes tareas para las que fue construido, tales como investigación científica, comercial y de ingeniería dirigida a mejorar últimamente la calidad de la vida en la Tierra.

## Cartas al Director

Señor Director:

Un señor el otro día apuntaba sobre la Feria Internacional de Santiago y su importancia. Estoy totalmente de acuerdo con él, pues estimo —estuvo el domingo en la Feria— que es un centro de negocios de real valía en todo el continente. He participado en muchos eventos similares en muchas partes del mundo y me consta, doy fe de ello, que la de Chile es una de las mejores.

También destaca la buena organización que se le ha dado a la muestra, los adelantos, en todo tipo de materias, las comunicaciones por ejemplo. No debe excluirse el diseño, si es que así se puede decir, que tiene el parque de Cerrillos. Todo armonioso, bien programado. Se nota la preocupación que ha habido para que las cosas salgan bien.

Me sumo, entonces, a los que hacían llegar sus felicitaciones por su diario a los directivos de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Atentamente de Ud.

Enrique del Solar Miranda

## Nápoles

En Nápoles, ningún "trabajo" despierta maravilla y la fantasía de los que sobreviven de cualquier modo es, puede decirse, ilimitada; pero el reciente terremoto hizo nacer una profesión totalmente increíble: la del inquilino a sueldo.

La profesión es simple: una persona que, por algún motivo, debe abandonar la propia casa por un período de tiempo mayor de unas dos semanas corre el riesgo de verla ocupada por algún afectado por el terremoto, que se encuentre aún sin alojamiento; entonces, antes de partir, se preocupa por dejar en la vivienda a alguien que la habite en forma estable. Ese alguien es el que justamente garantiza al dueño el retorno de la casa.

Inmediatamente después del terremoto del 23 de noviembre, se verificó en Nápoles un censo de todas las viviendas vacías, de las segundas casas en las playas vecinas y en síntesis de todos los locales no usados directamente por sus propietarios o no alquilados. Estas viviendas fueron casi todas requisadas y asignadas a los afectados por el terremoto, aunque con grandes problemas, tanto por la resistencia de los propietarios cuanto por las cuestiones legales suscitadas.

Ahora, en el momento en que la mayoría de las familias se va de vacaciones, muchos se han preguntado: al volver, ¿encontraré mi casa libre o alguien la ocupará, y para echarlo, deberé iniciar largas discusiones, juicios o recurrir a la fuerza pública? Entonces surgió el oficio de "inquilino a sueldo". Un señor de buena fe, muy honesto, muy conocido en el barrio que, por un precio módico, se instala en la casa desocupada. Según parece, la tarifa oscila en 100, ó 50 dólares por mes.

El hombre o la mujer "alquilados" garantizan que no dejarán el inmueble mientras sus dueños estén ausentes, dormirán en él y, sobre todo, lo devolverán en las mismas condiciones en que lo encontraron. Además, el "servicio" ofrece otra garantía, que ningún sistema de alarma o cerradura especial puede otorgar: la garantía contra los ratones de departamentos que, en verano, suelen recorrer los cuartos abandonados llevándose todo lo comestible. Finalmente, otra ventaja, el cuidado de plantas y flores y el mantenimiento de la limpieza.

## Tecnología y Comunicaciones

El reciente y extraordinario desarrollo de la tecnología de las comunicaciones ha abierto apasionantes perspectivas para los individuos, las comunidades y las naciones. Las nuevas tecnologías pueden ser factor de progreso social, económico y cultural, acrecentar la participación de todos en la vida pública y promover la comprensión mutua de los pueblos de todo el mundo.

Pero como suele ocurrir, tanto en éste como en otros campos, esta tecnología es un arma de doble filo: puede convertirse —y así sucede a menudo— en instrumento de dominación para reforzar relaciones de dependencia, o amenazar la identidad cultural de los pueblos; puede emplearse para manipular la mentalidad e introducir prejuicios raciales y localistas. El uso de la tecnología de las comunicaciones exige mucha atención y sensatez e implica, ante todo, reconocer el derecho de cada individuo, comunidad y nación a modelar sus destinos de acuerdo con su propia historia, sus tradiciones y sus aspiraciones.

El Profesor Arthur Clarke, que logró su mayor éxito de público con el filme "2001, Odisea del Espacio", del cual es coautor junto al director Stanley Kubrick, ha escrito, además, unas 50 obras de ficción científica. Especialista en satélites de comunicaciones, fue en 1945 el primero en vaticinar científicamente la transmisión de comunicaciones por satélites.

Nacido en el Reino Unido, el Profesor Clarke vive actualmente en Sri Lanka. Representó a ese país en la primera reunión del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones, celebrado el mes de junio pasado en la Casa Central de la Unesco, en París.

Un extenso artículo sobre "Un factor clave del desarrollo" es ahora un nuevo aporte del profesor Clarke. Analiza en él toda la influencia de los medios de comunicaciones, al igual que el perfeccionamiento que han venido logrando en los últimos años.







## LABORALES

Reajuste del 4,5 %

## Banco Sud Americano terminó su negociación colectiva

El 4,5 por ciento de reajuste global en una escala móvil que oscila entre el 7,2 y el 2 por ciento, el reajuste del IPC cada tres meses y un bono de término de conflicto de seis mil pesos, obtuvieron los 1.200 trabajadores del Banco Sud Americano que se encontraban efectuando su negociación colectiva. Con la firma del contrato colectivo, ayer a mediodía, el conflicto y las posibilidades de un paro laboral se alejaron definitivamente.

Pablo Vaillant, presidente del Sindicato de Trabajadores N°s. Uno y Dos señaló que el reajuste escalonado se dividió en la siguiente forma: un 7,2 por ciento de aumento para los salarios de uno a 31 mil pesos; de 31 mil a 40 mil, un 4,5 por ciento; de esta cifra a 50 mil pesos, un reajuste del 2,4 por ciento y de 50 mil pesos adelante un aumento del 2 por ciento.

## En Santiago College renovaron contrato colectivo anterior

Los profesores, orientadores y psicólogos del Colegio Santiago College involucrados en la negociación colectiva, comunicaron a los empleadores su decisión de renovar el contrato anterior, como una forma de mantener sus beneficios.

Cecilia Quiroga, integrante del Comité Negociador del Sindicato, destacó que después de varias reuniones no se lograron pautas de acercamiento a raíz de que la parte empleadora suponía tréntenos, un fondo de ahorro acumulado, la pérdida de un sistema de indemnización por despido y modificación a jornadas docentes.

La representante del grupo negociador agregó que el reajuste ofrecido por la Dirección no compensaba las pérdidas, de este modo adoptaron el acuerdo de acogerse al artículo 49 del Decreto 2758 y prorrogar por dos años el antiguo contrato.

## Otra ronda de conversaciones inician sindicatos de Wella

En su segunda ronda de conversaciones para analizar los puntos solicitados en el proyecto del contrato por los trabajadores de la Industria de Química y Cosmética Wella Chilena, se encuentra la comisión negociadora que representa al sector laboral con los representantes de la empresa.

En el petitorio se solicitaron aumentos fluctuantes entre un 4 y un 27 por ciento. Fundamentalmente, los dos sindicatos que representan a 152 trabajadores, piden que se les respeten las conquistas conseguidas a lo largo de los últimos quince años. Entre éstas se cuentan la indemnización por años de servicio, préstamos de auxilio, aguinaldos de Fiestas Patrias y Navidad y bonos de vacaciones, maternal, matrimonial y de escolaridad.

En cuanto a los aumentos solicitados, están fundamentados en las rentas que gozan los trabajadores, sobre la base de porcentajes descendentes. Los trabajadores solicitan para las rentas inferiores a 10 mil pesos un reajuste del 27 por ciento; de 10 mil a 20 mil, 25 por ciento; de 20 mil a 30 mil, aumentos del 16 por ciento; de 30 mil a 40 mil, un reajuste del 12 por ciento; de esta última cantidad a 50 mil pesos, un aumento del 8 por ciento, y finalmente, sobre la última suma indicada, un 4 por ciento.

Los trabajadores y los ejecutivos de la empresa coinciden en señalar que existe una plena comprensión entre ambas partes, y creen, a pesar de que la contrapropuesta empresarial ha bajado la escala, llegarán a un acuerdo que beneficiará a ambos sectores.

## Auxiliares y empleados de bahía canjean matrículas

VALPARAISO. — Los socios de los sindicatos de marineros auxiliares y empleados de bahía, iniciaron ayer el canje de matrículas por el permiso de trabajador portuario, en las oficinas que posee la Gobernación Marítima en Valparaíso.

El proceso se prolongará hasta hoy en la tarde, con lo cual se estima que todos los trabajadores de esos sindicatos podrán esperar confiados en las nombradas que deben hacer las empresas navieras y empresas de estiba y destiba.

Respecto a los ex matriculados que se acogen a los beneficios de la compensación económica que otorgará la autoridad a los trabajadores que se sientan perjudicados por la dictación de la Ley 18.032, deben trasladarse hasta la oficina de la Inspección Provincial del Trabajo, ubicada a la entrada del molo de abrigo.

## Regalías para trabajadores agrícolas

El Servicio de Seguro Social dio a conocer las normas generales de las regalías de los trabajadores agrícolas que rigen a partir del primero de octubre pasado.

Entre los puntos destacados se señalan que la regala de tierra debe ser entregada en época oportuna, en suelos de riego o secano arables y seguir la normal rotación del predio. Por otra parte, se destaca que, cuando por la costumbre, contrato de trabajo, o acta de avenimiento o fallo arbitral, la tierra debe entregarse preparada para sembrar, se agregará al respectivo valor que se le ha fijado la suma de 476,52 pesos mensuales por cuadra. Se entiende por suelo, preparado para sembrar, aquel que ha recibido las labores de rotura, cruza y rastreo.

La regala talaje por unidad animal debe considerarse como de mantenimiento en poteros o rastrojo pastoso y con posibilidad de una temporada en cerro.

La leña tendrá un valor de tres pesos 41 centésimos si ella se obtiene del respectivo predio. Cuando deba comprarse para su entrega se imputará al valor de su adquisición.

Las regalías en especies, tales como trigo, harina, pan, fideos, leche, porotos, papas, maíz y otros productos, se imputarán al valor puesto predio o comercial, según se produzca en éste o se adquieran para entrega.

La luz y el gas licuado se imputarán al valor fijado en la respectiva localidad. Las regalías por concepto de casa se imputarán considerando un 10 por ciento de la remuneración en dinero percibida por el trabajador.

## Pagan bono y feriado a marítimos en Valpo.

Los 17 mil 500 trabajadores portuarios están recibiendo la cancelación del bono marítimo y el feriado nacional, según lo señaló el gerente de planificación y desarrollo de la Cámara Marítima de Chile.

El ejecutivo de la organización que agrupa a los empresarios navieros del país, dijo que ha sido imposible cancelar los valores a aquellas personas que estaban ligadas a la institución antes del 25 de septiembre recién pasado.



Igor Saavedra



Dr. Juan de D. Vial

## VIII Aniversario de COANIL

## "Niños impedidos constituyen un desafío que aceptamos con fe"

□ Mensaje de la señora Margarita Riofrío de Merino

Al cumplirse hoy el VIII Aniversario de la creación de COANIL, la presidenta de este organismo, señora Margarita Riofrío de Merino, dirigió un mensaje al voluntariado, agradeciéndoles su preocupación e instándoles a seguir en tan importante tarea. El texto es el siguiente:

"Con motivo de cumplirse el octavo aniversario de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, que coincide además con la conmemoración en todo el país del 'Día del Deficiente Mental', me permito dirigirme a ustedes, para agradecer sinceramente el apoyo y generosidad con que han respaldado nuestra obra.

"Apoyo que nos permite seguir adelante, con fe de que en el futuro podremos continuar dando atención a un mayor número de niños intelectualmente limitados, que aún esperan —con legítimo derecho— el ser rehabilitados.

"No podemos defraudarlos y Dios, con su infinita bondad, sabrá guiar nuestro camino, en bien de estos pequeños. Sabrá orientarnos, especialmente en este año que a nivel mundial se ha dedicado a los impedidos y limitados, debiendo revisar nuestra propia actitud y concepción frente a lo que el mundo ha señalado como problema.

"Es un desafío que aceptamos con fe y mística.

"Una tarea que es el testimonio del espíritu solidario de la comunidad, que poco a poco ha comprendido su responsabilidad frente a esta situación.

"Vayan mis palabras de aprecio infinito a las voluntarias de la Corporación, que aportan día a día con su trabajo y espíritu, a las realizaciones de esta institución. Su ejemplo será recordado, ya que caracteriza la bravura e hidalguía de nuestra mujer. Con su bondad, cariño y amor han abierto tantas puertas y entregado la luz de la esperanza.

"Para ustedes, padres, sabemos que queda mucho por hacer. Ustedes son nuestra preocupación constante.

"Recordando a Gabriela Mistral, les digo: hemos cometido errores y muchas faltas, pero nuestro peor delito es abandonar a los niños, descuidando las fuentes de la vida.

"Mucho de lo que necesitamos puede esperar.

"El niño no.

"Precisamente ahora sus huesos se están formando; su sangre se está haciendo y sus sentidos se están desarrollando.

"No le podemos responder mañana. Su nombre es hoy.

"Muchas Gracias".

## Establecidos Consejos que velarán por las ciencias

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, designó los miembros de los Consejos Superiores de Ciencia y de Desarrollo Tecnológico, complementando el DFL N° 33, que respalda el quehacer científico del país.

Dicho cuerpo legal estableció un Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico, que integran los dos organismos, los que financiarán proyectos y programas de investigación.

Integrarán el Consejo Superior de Ciencias, Igor Saavedra Gatica, Juan de Dios Vial Correa, Mario Góngora del Campo, Francisco Santa María Herrero, Hugo Levi Salazar, Eduardo Venezian Leigh y un miembro del Consejo Superior de Desarrollo Tecnológico.

El Consejo de Desarrollo Tecnológico lo formarán Edgard Kausel Vecchiola, Juan Antonio Guzmán Molinari y Bruno Philippi Irarrázabal. Lo presidirá el presidente de CONICYT, Manuel Pinochet, y también participará en esta entidad un representante del Consejo Superior de Ciencia.

## NUEVOS MIEMBROS

Los nueve nominados tienen reconocida trayectoria científica y tecnológica. Igor Saavedra, es Ingeniero Civil Electricista y ocupa el cargo de Presidente de la Academia de Ciencias.

En su curriculum figura la dirección del Instituto de Física y Matemáticas de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U. de Chile; la vicepresidencia de CONICYT y la presidencia de la Comisión Chilena de Energía Nuclear, cargos ocupados en años anteriores. El científico es autor de numerosas publicaciones.

Juan de Dios Vial, médico cirujano, es integrante de la Sociedad de Biología de Chile. Sus principales trabajos de investigación los realizó en las áreas de citología, histología y microscopía electrónica de estructuras biológicas. También fue decano de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica de Chile y presidente de la Sociedad de Biología.

Otro de los designados, Mario Góngora del Campo, obtuvo el Premio Nacional de Historia en 1976 y ocupó el cargo de Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile entre 1975 y 1977.

Por otra parte, Francisco Santa María se desempeñó como profesor de Química General en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile, donde ocupó el cargo de Director del Departamento de Química y de Decano en la Facultad de Ciencias.

El ingeniero civil electricista Hugo Levi Salazar fue Director de la Dirección de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la Universidad de Santiago. En 1974 obtuvo el premio "Mejor Académico de la Facultad de Ingeniería". Es miembro de la Sociedad Chilena de Física y de la Asociación de Ingenieros.

Eduardo Venezian, integrante también de este Consejo, es ingeniero agrónomo. Desde 1965 a 1972 fue consejero en Agricultura y Economía de la Fundación Ford para México, Centroamérica y el Caribe. En 1980 obtuvo el Premio de Actividad Pública de la Universidad Católica, y, este año, el Premio por Labor Internacional entregado por la Sociedad Agronómica de Chile.

## CONSEJO TECNOLÓGICO

El ingeniero civil en minas Edgard Kausel, denominado integrante del Consejo Superior de Desarrollo Tecnológico, es el actual Director del Departamento de Geología y Geofísica de la Universidad de Chile y miembro de Sociedades de Investigación de Estados Unidos.

Juan Antonio Guzmán es presidente de la Comisión de Normalización y Control de Calidad de la Sociedad de Fomento Fabril; es ingeniero civil de industria. Entre las áreas de sus investigaciones figuran energía, utilización de la biomasa para fines energéticos y mezclas combustibles de carbón petróleo.

Finalmente Bruno Philippi, ingeniero civil, es autor de publicaciones de aspectos teóricos aplicados al análisis del sistema. Fue instructor auxiliar de Mecánica Racional en la Escuela de Física de la U. de Chile y asistente de investigación en la Universidad de Stanford, Estados Unidos.

## ASIGNACION DE RECURSOS

Estos Consejos Superiores tendrán a cargo la asignación de recursos a proyectos y programas en el área de las Ciencias Básicas y Tecnológicas. Esto se realizará a través de un concurso nacional, donde se analizará la idoneidad del personal, del proyecto y el aporte que dará al país.

Con esta nueva acción el Gobierno está creando las condiciones legales necesarias para el desarrollo óptimo de la investigación.



Prof. Hugo Levi



Dr. Edgard Kausel



General Manuel Pinochet, Presidente de CONICYT



Bruno Philippi

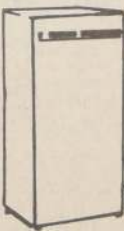
**1 AHORA ENCHILE**

**Primera Tienda de Descuentos**

"MAYOR CALIDAD AL MENOR PRECIO SIN INTERMEDIARIOS"



Parrilla Eléctrica Severin Alemán Modelo 2390 \$ 1.100



Refrigerador Indesit Italiano Mod. 008 7 pies Descongelamiento semi-automático. \$ 12.950

AL PRESENTAR ESTE AVISO SOLICITE DESCUENTO ESPECIAL

**HUERFANOS 654** Costado cine Lido

**CAP CHA**

**BARRACA DE FIERRO**

**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONO 513867-510106 SAN MIGUEL

**COVEN COMERCIAL VENTURA**

Le solucionamos su problema de movilización

Compre su auto nuevo o usado créditos hasta 60 meses sin pie

**ENTREGA INMEDIATA** Créditos de consumo y seguros generales

GENERAL SALVO 88 FONO 743020 Providencia Santiago (Estación Metro Salvador)

**LLAMENOS** Sábados hasta las 14 hrs.

## Reunión de jóvenes y niños sobre ecología

□ Su intención es crear grupos juveniles ecológicos

El primer encuentro juvenil ecológico se efectuará el sábado, en Quebrada de Macul, Parque Tomás Abarca Peñalolén. La ceremonia se iniciará a las 11.00 horas.

Su objetivo es crear confianza en los niños y jóvenes sobre el cuidado del medio ambiente e interesar a los directores de escuelas y liceos para crear grupos juveniles ecológicos.

Se reunirán, aproximadamente, 150 jóvenes y niños de ambos sexos, con autoridades.



**Esto es lo que hemos conseguido juntos:**

**No abandone ahora a quienes usted ayudó a ponerse de pie.**

**Esto es lo que, juntos, debemos conseguir:**

- Construir 11.700 m2, destinados a institutos de rehabilitación en Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta.
- Proporcionar más de 100.000 atenciones anuales.
- Mantener en atención a 15.000 niños lisiados.
- Confeccionar 2.019 aparatos ortopédicos en los talleres de los institutos durante el primer semestre de 1981.

- 1.- Integración
  - Darle trabajo a los impedidos tal como lo merecen por sus aptitudes.
  - Incorporar a los niños lisiados a la vida escolar.
  - Eliminar las barreras arquitectónicas.
  - Comprender que, aunque tengan impedimentos físicos, son seres normales y se debe tratarlos como tales.
- 2.- Rehabilitación
  - Poner en funcionamiento el Instituto de Valparaíso.
  - Mantener y acrecentar la atención en el Instituto de Santiago y los otros de provincias.

**4º elefón**

**¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!**

11 y 12 de diciembre



## NOTICIERO ECONOMICO

## Comerciantes firman convenio con Municipalidad de Santiago

La Asociación Gremial Nacional de Dueños de Establecimientos Comerciales —SIDECO— prestará su total cooperación para proteger y cuidar los bienes nacionales de uso público que se encuentran en las calles en que hay comercio establecido.

Un convenio, que se firmará hoy, a las 11.00 horas, establece la forma en que operará la colaboración que dará el comercio en este sentido.

La ceremonia se efectuará en el gabinete del Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, quien representará a SIDECO, el presidente subrogante de la entidad, Juan Carlos Delano.

En el documento se indican en detalle las obligaciones que tendrá el comercio establecido y la asesoría y asistencia que deberá dar la Municipalidad de Santiago.

## Repunte del dólar

LONDRES, Nov. 3 (AP).— El dólar experimentó hoy una reanimación en las primeras transacciones monetarias en Europa y el precio del oro bajó.

En Tokio no se operó en cambio por un feriado nacional pero en Londres el dólar bajó a 229,225 yen de los 230,35 de ayer.

La reanimación siguió a una tendencia bajista que se prolongó durante 5 días consecutivos, motivada por la baja de las tasas de interés en los Estados Unidos y

en euros dólares en Europa.

Cotización del dólar frente a otras monedas al promedio de la mañana, con el cierre de ayer entre paréntesis:

2,2310 marcos alemanes occidentales (2,2185); 1,8150 francos suizos (1,8090); 1,190,50 libras italianas (1,187); 2,4605 florines holandeses (2,4490); 1,20255 dólares canadienses (1,1992).

En Francia no se operó en cambio ayer por feriado. Hoy el dólar se coti-

zaba a 5,6015 francos, en baja con respecto a los 5,6730 del viernes.

La libra británica bajó a 1,86225 dólares (1,8773).

En Londres se recomendó esta mañana para el oro un precio de 427,75 dólares la onza después de 431,75. En Zurich, el oro se comercializaba a 427,50 dólares la onza, en baja con respecto a los 430,50 de ayer.

La plata bajó en Londres a 9,075 dólares la onza de los 9,29 de ayer.

## Sueldos en zonas francas

El Ministro de Hacienda fijó las remuneraciones del personal de la Junta de Administración y Vigilancia de la Zona Franca de Iquique, según resolución publicada ayer en el Diario Oficial.

El grado 1 tendrá un sueldo mensual de 80 mil pesos, al tiempo que la remuneración mensual del grado 20, el último del escalafón, se fijó en 10 mil pesos.

El grado 10 tendrá un sueldo de 29.754 pesos y el grado 15, uno de 16.530 pesos mensuales.

Los funcionarios tendrán derecho, además, a percibir una "asignación de responsabilidad", calculada sobre el sueldo base, para el personal del escalafón directivo, que va desde el grado 1 al 8. El porcentaje mensual para el grado 1 será del 80 por ciento y del 35 por ciento para el grado 8.

También recibirán asignación por años de servicios, mensual, equivalente al 1 por ciento del sueldo base, y una asignación especial, mensual, para el personal que se desempeña en la 1 Región equivalente al 40 por ciento del sueldo base.

## Sube mercado de valores

LONDRES, Nov. 3 (AP).— El mercado de valores experimentó hoy una tendencia alcista después que los obreros de la empresa estatal British Leyland re-

solvieron en una votación terminar con la huelga y retornar al trabajo.

La reacción en el sector de bonos del gobierno británico se añadió al impulso

motivado por la declinación de las tasas de interés y determinó un alza general de 25 peniques.

Las acciones de minas de oro bajaron.

## Modifican escala de viáticos a funcionarios

El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción modificó la resolución N° 150 del presente año, que fija el monto de los viáticos que perciben los trabajadores del sector público.

Señala el texto de la resolución correspondiente que para los de grados uno al cinco, éste les corresponde el doce por ciento del sueldo base mensual del grado cinco; del seis al 21, el 32 por ciento del sueldo base mensual. Grado 21 y del 22 al 28, el 32 por ciento del sueldo base mensual grado 28.

## Remates bursátiles

Los siguientes paquetes de acciones serán rematados mañana jueves en la Bolsa de Comercio de Santiago.

		8 Mínimo
43.520	Cervantes	1,30
3.000	Colcura	18,00
67.500	Comercio	1,20
11.300	Consogral	10,80
Dehesa		400.000,00
1	Estacionam.	280.000,00
20	Manquehue	1.700,00
33	Manquehue	3.000,00
24.000	Monerratt	24,50
4	Polo	S-M
2.789	Sabimot	110,00
30	Autódromo Las Vizcachas	300,00
15	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
8	Autódromo Las Vizcachas	2.000,00
30	Autódromo Las Vizcachas	2.000,00
6	Autódromo Las Vizcachas	2.100,00
4	Autódromo Las Vizcachas	2.500,00
50	Autódromo Las Vizcachas	2.500,00
8	Autódromo Las Vizcachas	3.000,00
25	Autódromo Las Vizcachas	4.000,00
58	Autódromo Las Vizcachas	4.000,00
10	Autódromo Las Vizcachas	5.000,00
10	Club de Campo	450,00
10	Club de Campo	790,00
15	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.300,00
10	Club de Campo	1.500,00
363.970	Conf. Oxford	4,50
10	Estadio Israelita	S-M
140	Inmob. Craighouse	300,00
20	Inmob. Italiana	900,00
5	Inmob. Italiana	1.000,00
4	Inmob. Italiana	2.000,00
10	Inmob. Italiana	2.000,00
20	Inmob. Italiana	2.000,00
395.832	Inapar	14,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
700	Inmob. Unión Española	150,00
200	Inmob. Unión Española	200,00
50	Inmob. Unión Española	250,00
50	Inmob. Unión Española	250,00
200	Inmob. Unión Española	250,00
200	Inmob. Unión Española	250,00
50	Inmob. Unión Española	350,00
50	Inmob. Unión Española	400,00

Dirigentes de cámaras de comercio andinas se reúnen en Chile

## Buscan aumentar intercambio entre los países americanos

Asesoría del Centro de Comercio Internacional UNCTAD-Gatt para incrementar exportaciones

El mayor intercambio comercial entre los países de América Latina y el asesoramiento para el aumento de las exportaciones por parte del Centro de Comercio Internacional, UNCTAD-GATT, serán dos de los temas principales que se tratarán en la reunión de Cámaras de Comercio de los Países Andinos.

De acuerdo a lo informado por Oscar Salas Elgart, secretario ejecutivo de la Cámara de Comercio de Santiago, el encuentro que se realizará entre los días 5 y 6 del presente mes contará con la asistencia de los máximos dirigentes de los países andinos: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. La representación de Chile corresponderá a la Cámara de Comercio de Santiago, la que actuará, para estos efectos, como delegataria de la Cámara Nacional de Comercio de Chile.

Este tipo de reuniones se realizan cada dos años y en esta oportunidad la sede del encuentro recayó en nuestro país. Los países participantes al Acuerdo de Cartagena, analizarán el desarrollo del proceso en el últi-

mo tiempo y algunos asuntos puntuales como la modificación del régimen de empresas multinacionales y capital subregional. En el análisis de temas relacionados con el Pacto Andino no tomará parte la delegación chilena.

## AUMENTO DE EXPORTACIONES

La asesoría de la UNCTAD-GATT, estará destinada a lograr una mayor promoción de las exportaciones, de acuerdo a lo explicado por Oscar Salas. Lo anterior corresponde a un programa elaborado por la entidad con sede en Ginebra, luego que se detectaran algunas deficiencias al respecto en una gira realizada por los miembros de la organización a los países del continente.

Agregó que, pese al retiro de nuestro país del Pacto Andino, el intercambio comercial con los países del área continúa siendo importante, representando del 7 al 9 por ciento, un equivalente a 173 millones de dólares, del total del comercio exterior chileno.

## AGENDA DE TRABAJO

La reunión será inaugurada ma-

ñana jueves 5 a las 9.30 horas en la Cámara de Comercio de Santiago y las sesiones de trabajo continuarán durante todo el día. Por la tarde a las 16 horas, los presidentes de las delegaciones serán recibidos por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames en su despacho de la Cancillería.

En las sesiones vespertinas se analizará el modelo económico que se está aplicando en Chile y sus resultados, exposición que estará a cargo del ex Decano de la Facultad de Economía de la Universidad Católica y presidente de la AFP Concordia S.A. y Fondo Mutuo Inversiones y Rentas, Julio Chaná. Posteriormente el ingeniero y profesor universitario, Juan Grass se referirá al intercambio de Chile con los países del Pacto Andino.

La clausura de la reunión tendrá lugar el día 6 de noviembre a las 19 horas.

Cabe señalar que aunque oficialmente Chile se retiró del Pacto Andino en el mes de octubre de 1976, los sectores privados de dichos países han



Oscar Salas Elgart, secretario ejecutivo de la Cámara de Comercio de Santiago.

continuado trabajando en forma ordenada a través del organismo denominado Confederación de Cámaras de Comercio Andinas. Dicho organismo es presidido actualmente por el colombiano Jorge González y actúa como secretario ejecutivo Gastón E. Abello, presidente ejecutivo de Confecámaras Colombianas.

## INSTITUCIONES BANCARIAS

Además de los bancos mencionados anteriormente, también participan aportando fondos al préstamo de los siguientes institutos financieros internacionales: Banca Nacional del Lavoro, Banco Catefor S.A. (Panamá), Bancamer S.A., Banco Popular Español, Banco Real S.A., Banco Totta e Acores New York Agency, Banque Francaise du Commerce Extérieur New York Branch, Bank America National Trust and Savings Association.

## Crédito por US\$ 50 millones para Banco Osorno y La Unión

National Bank Bancomer S.A. y Banco Popular Español. Actuó como Banco Agente Bank of America National Trust and Savings Association.

De acuerdo a lo informado, el préstamo es a un plazo de siete años pagadero en siete cuotas semestrales con cuatro años de gracia. Los fondos de este crédito se utilizarán para préstamos a clientes actuales y futuros clientes de esta institución bancaria.

## Técnica para reducir costos en empresas

Será expuesta en Seminario de CINTAL

Tres especialistas internacionales expondrán la filosofía y los objetivos de los "Círculos de Calidad", una nueva técnica de administración de empresas, en un seminario que se realizará en Santiago, hoy y mañana. El evento se desarrollará en el Hotel Sheraton San Cristóbal, organizado por la Corporación Internacional de Desarrollo para América Latina (CINTAL).

Este sistema es aplicable en cualquier empresa, el cual debidamente implementado conduce a excelentes resultados, tal como ha ocurrido en Japón, donde nació este método conocido como "Quality Control Circles" (Q.C.C.). Esta técnica japonesa ha sido adoptada por numerosos países, entre ellos Estados Unidos y Brasil. En este último, sus miembros alcanzaron a 100.000 en 1980, que están agrupados en 10.000 en círculos que funcionan en esa nación sudamericana.

Este seminario internacional, que es el primero que se realiza en Chile a través de CINTAL, constituye un importante aporte para los empresarios chilenos interesados en adquirir nuevas técnicas y experiencias para el mejor desarrollo de sus respectivas industrias. Los "Círculos de Calidad",

que hace 18 años surgieron en Japón, se utilizan con éxito como un método de reducción de costos, y como un sistema para aumentar la productividad.

Los relatores de los temas que se analizarán en el seminario, son los profesores Oleg Greshner, presidente de la Asociación de Círculos de Calidad de Brasil; Jack Lindner, vicepresidente del Quality Circle Institute de California; y Robert T. Amsden, del Management Department de la Universidad de Dayton, Ohio, Estados Unidos.

Para conocer mejor este sistema, el profesor Hideo Ishida, de la Universidad de Keio, Japón, que estuvo en Santiago participando como relator en otro seminario de CINTAL, explicó que en su país las comunicaciones entre los trabajadores y la empresa son excelentes, por cuanto ellos pueden participar en la planificación de la producción y en otros aspectos gerenciales. También pueden discutir con los mandos más altos de la empresa para buscar en forma conjunta una solución a cualquier problema que se presente en la industria.

Uno de estos caminos —añotó Ishida— son los "Círculos de Calidad".



Una nueva técnica de administración de las empresas será expuesta en el seminario que se efectuará entre hoy y mañana.

## Normalidad en Banco de Fomento de Valparaíso

"La entidad opera en forma normal, muy tranquila por cierto. Hemos todo lo posible para que la intervención sea corta", señaló ayer Juan Carlos Lobos, abogado perteneciente a la fiscalía de la sucursal de la entidad en Viña del Mar, refiriéndose a la

nueva situación que afecta al Banco de Fomento de Valparaíso, que es uno de los organismos bancarios y financieros que han intervenido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

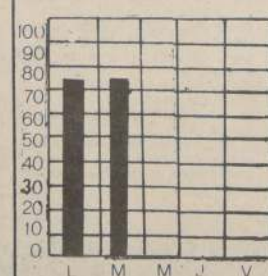
Agregó el alto funcionario del Banco de Fomento que "la medida adoptada en este sentido la cataloga como normal por parte de las autoridades, ya que tiende a evitar que se produzca algo parecido a lo sucedido en la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar".

## Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de cambio (pesos)
Dólar	39.000
Libra Esterlina	73.184
Marco Alemán	17.559
Florín Holandés	15.964
Franc Suizo	21.679
Franc Belga	1.052
Franc Francés	7.009
Yen	0.170
Corona Danesa	5,468
Corona Noruega	6,583
Corona Sueca	7,093
Chelín Austríaco	2,512
Peseta	0,411
Dólar Australiano	44,674
Dólar Canadiense	32,527

## Precio del cobre



75,67 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 76,43 centavos  
Precio promedio del año: 79,71 centavos

## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO PAVOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIA
ACCIONES							
ALUPAL	227.055	1.575.251	7,00	6,50	6,94	7,00 T	
BANCARILE (*)	953.336	925.763	1,40	1,35	1,38	1,40 T	
BNC	3.440	63.104	17,60	17,60	17,60	17,60 T	
CARTONES	237.479	9.016.850	38,00	37,00	37,97	38,00 T	
CERQUEAS	51.500	3.816.150	115,00	114,00	114,73	115,00 T	
CHILE	45.461	905.931	19,80	19,80	19,80	19,80 T	
COPIA (*)	16.000	2.912.000	182,00	182,00	182,00	182,00 T	
COLOSO	10.000	170.000	17,00	17,00	17,00	17,00 TOCV	
CONCEPCION	3.948	18.214	5,50	5,50	5,50	5,50 N	
CONCHATORO	62.860	471.450	7,50	7,50	7,50	7,50 T	
COPEL (*)	93.872	4.421.964	48,00	47,00	47,11	47,00 T	
CRISTALES	43.013	1.032.312	24,00	24,00	24,00	24,00 TOB	
CTS	51.484	77.528	1,50	1,50	1,50	1,50 T	
ELECTRICIDAD	94.378	836.213	8,50	8,50	8,50	8,50 T	
EPERVA	41.820	848.948	20,30	20,30	20,30	20,30 C	
FORESTAL (*)	885	1.228.400	1.160,00	1.160,00	1.160,00	1.160,00 T	
INDUS (*)	7.500	267.500	36,00	35,00	35,67	35,00 T	
INFORSA	26.558	1.045.689	40,00	39,50	39,75	40,00 T	
INDUSTRIAL	11.182	41.368	3,70	3,70	3,70	3,70 T	
LECHESUR	6.000	252.000	42,00	42,00	42,00	42,00 TOB	
MANQUEHUE	20	34.000	1.700,00	1.700,00	1.700,00	1.700,00 TOB	
MELON	20.508	1.115	1,15	1,15	1,15	1,15 T	
MINERA (*)	23.354	480.000	21,00	20,00	20,66	21,00 T	
NAVALES (*)	39.254	785	0,02	0,02	0,02	0,02 N	
ONCOFINAS	39.030	1.640.100	42,00	42,00	42,00	42,00 T	
PASAP (*)	1.792	12.500	12,50	12,50	12,50	12,50 T	
PIZZARRENO	6.000	87.000	14,50	14,50	14,50	14,50 T	
SPORTING	1	85.000	85.000,00	85.000,00	85.000,00	85.000,00 TOCV	
TARAPACA	138.000	248.400	1,80	1,80	1,80	1,80 TOB	
TELEFONOS	51.685	982.015	19,00	19,00	19,00	19,00 T	
URBANA	119.552	4.782.480	40,00	40,00	40,00	40,00 TOB	
VAPORES	345.002	3.398.585	10,00	9,70	10,00	10,00 T	
TOTAL ACCIONES		61.356.519					
TOTAL GENERAL		61.684.473					

(\*) = SOCIEDADES TIPO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO

(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO, SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.







## Ultimo doble homicidio fue visto por varias personas

□ Cuatro importantes testigos fueron interrogados en relación a la muerte de Jaime Ventura y su prometida, Roxana Venegas

Nuevamente un arma calibre 38 está detrás del doble crimen de Viña del Mar, según lo enfatizaron a LA NACIÓN fuentes responsables de la policía civil, luego de practicados los peritajes balísticos en el Laboratorio de Policía Técnica del organismo.

Con anterioridad, Juan Ibarra Quezada, jefe del grupo de médicos legistas del Hospital Carlos van Buren, lugar donde fueron practicadas las autopsias del trabajador mueblera Jaime Ventura Córdova, de 17 años y su novia Roxana Venegas Reyes, de 22, había aseverado a reporteros de este diario que proyectiles similares fueron extraídos de los cuerpos de las otras 8 víctimas.

Sin embargo, lo más importante de las últimas horas es la existencia de cuatro personas que a juicio de los investigadores se convierten en piezas vitales para el esclarecimiento del nuevo hecho de sangre que sacudió a la Quinta Región y al país entero.

Estas, de acuerdo a los antecedentes proporcionados por detectives a cargo de las pesquisas, habrían sido testigos presenciales del ataque, toda vez que transitaban por el lugar al momento de producirse.

Sus nombres se mantienen en total reserva a fin de no entorpecer las diligencias y por cierto con la intención de no poner en peligro su integridad física.

Aunque en principio se desestimó la autoría del sicópata sexual por varias razones, entre ellas el modus operandi, los posteriores informes obligan a los investigadores a pensar que una vez más el sanguinario delincuente volvió a las calles viñamarinas.

Los múltiples operativos policiales efectuados en la zona, especialmente en poblaciones periféricas, arrojaron como resultado la detención de decenas de sospechosos, pero ninguno de ellos está sindicado como participante en el crimen.



Cuatro nuevas personas conocerán al sicópata luego de ocurrido el doble crimen bajo el puente Capuchinos, en el sector de Caleta Abarca. Trascendió que se trata de importantes testigos del hecho de sangre.

Mientras esto ocurre en esferas policiales, los parientes de Jaime Ventura y Roxana Venegas realizan un largo peregrinaje por oficinas y juzgados de esa ciudad, con la esperanza de que las autoridades judiciales designen un ministro en visita para el caso. No obstante, los antecedentes fueron enviados a la titular del Cuarto Juzgado del Crimen Isabel Alcarola, encargada de la investigación sumaria.

## Crimen pasional en Carahue

□ Comerciante fue ultimado por su mujer y por el amante de ésta  
□ En Talca, obrero agrícola dio muerte a su hermano

NUEVA IMPERIAL. Especial para LA NACIÓN.—Un crimen pasional quedó al descubierto en las últimas horas del lunes en la localidad de Carahue, cuando personal de Carabineros detuvo a Luz Eliana Cano Ramírez, de 26 años de edad, quien junto a un individuo que es buscado intensamente, dio muerte a su conyuge.

El informe policial señala que los hechos ocurrieron a las tres de la madrugada del 24 de octubre recién pasado, en los instantes que Luz Eliana se encontraba acostada con su marido, el comerciante José Lupercio Avilés Avilés, de 42 años, en un dormitorio de su domicilio, en Manuel Montt 19, de Carahue.

La mujer fue llamada desde la cocina por su amante, Víctor Rosamel Alarcón Parada, de 35 años, con quien mantenía relaciones ilícitas desde julio pasado y que había ingresado subrepticamente al inmueble. Luz

Eliana se dirigió a la cocina, acción que fue captada por su marido, quien salió tras sus pasos, sorprendiéndolos a ambos, ante lo cual cogió un palo para reducir a su rival.

Sin embargo, este tomó un azadón, con el que propinó innumerables golpes en el cráneo y tórax a Avilés, hasta ocasionarle la muerte.

Posteriormente, la mujer y su amante envolvieron el cadáver en arpilleras, lanzándolo al pozo séptico de la casa, a fin de ocultar el crimen.

Diversas diligencias practicadas por funcionarios de Carabineros, permitieron esclarecer el homicidio, procediéndose a la detención de la mujer, la que confesó el hecho, pasando de inmediato a disposición de la Justicia del Crimen.

Las pesquisas para capturar al autor material del crimen están bien orientadas y se estima que será aprehendido a corto plazo.

### FRATRICIDIO EN TALCA

TALCA.—Por otra parte, personal de Carabineros del Retén Maule, detuvo a Sergio Andrés Castro Espinoza de 44 años, quien a las 19:30 horas del lunes último a golpes a su hermano Eugenio, de 35 años, durante una discusión por motivos sentimentales.

El fratricidio fue perpetrado en el interior de la vivienda donde ambos residen, en la hijuela "Granada de Callejones".

Sergio Andrés se trabó en una violenta discusión con Eugenio, agrediendo ambos con golpes de pies y de manos, y el primero de los nombrados cogió una estaca de madera con la que propinó varios golpes en el cráneo a su contendidor, el que falleció cuando era ingresado al servicio de urgencia del hospital regional.

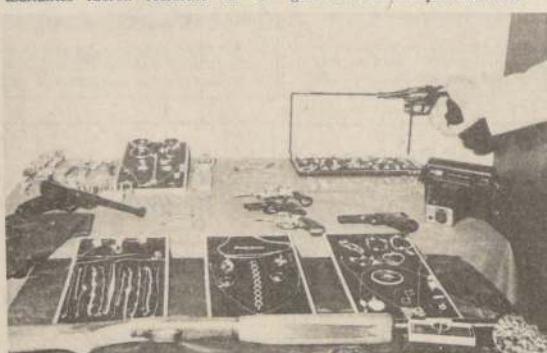
El autor del hecho se dio de inmediato a la fuga, siendo apresado por Carabineros tres kilómetros al oriente del sitio del crimen en el lugar denominado "Esquina de Mocha".

Las dos parejas de hermanos fueron puestas, conjuntamente con las especies —elementos probatorios de las acciones delictuales— a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen de la capital.

Trascendió, en esferas de los tribunales, que luego de prestar declaraciones ante el juez competente, los asaltantes fueron reclusos en el

Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Pese al esclarecimiento de la veintena de atracos se supo que las diligencias continúan ya que no se descarta la posibilidad de que los detenidos hayan participado en varios otros hechos que aún se encuentran sin solución y los cuales eran atribuidos a los reos fugados de los centros penitenciarios.



En la fotografía, parte del botín logrado por las dos parejas de hermanos que integraban una peligrosa banda de asaltantes. Sus múltiples fechorías les reportaron más de doce millones de pesos en joyas y especies diversas.

## Atribuyen otro incendio a pirómano de San Antonio

□ Sería el duodécimo siniestro de carácter intencional ocurrido en este puerto en los últimos tres meses

SAN ANTONIO.—El incendio número 12 atribuido al "pirómano" en un periodo de tres meses, se registró en las últimas horas afectando al edificio en construcción del Sindicato de Estibadores, en este puerto.

Informes entregados por Carabineros establecen que el siniestro se inició pasadas las 21:30 horas del lunes en el local antes mencionado, ubicada en Avenida Barros Luco frente al embarcadero "Puertecito", surgiendo las llamas en el primer piso donde funcionaba el taller mecánico de propiedad de Fernando Morales Ovalle.

El origen del fuego, de acuerdo a los antecedentes obtenidos por bomberos, se debió a la quema de madera acumulada en el lugar, propagándose las llamas por todo el piso, abarcando, además, los tres pisos del inmueble. Bomberos controló la situación algunas horas después, tras arduo trabajo.

Los daños causados son cuantiosos, aunque hasta ahora no han sido avaluados por el afectado ni por el Sindicato de Estibadores.

La policía y bomberos se encuentran desesperados ante la situación presentada, luego que no tienen ninguna pista como para lograr dar con la ubicación y posterior captura del enajenado mental.

## La Junta de Gobierno aprobó ley de concesiones mineras

La Junta de Gobierno aprobó ayer la Ley Orgánica Constitucional sobre concesiones mineras.

El cuerpo legal, que consta de 24 artículos, 5 de ellos transitorios, será enviado posiblemente hoy en consulta al Tribunal Constitucional. Este tiene un plazo de 10 días, prorrogables otros 10 para devolverlo a la Junta Legislativa.

El trámite está contemplado en el artículo 82 de la Constitución Política que señala respecto de las atribuciones del Tribunal Constitucional las de "ejercer el control de la constitucionalidad de las leyes orgánicas, constitucionales antes de su promulgación"; resolver las cuestiones sobre constitucionalidad que se susciten durante la tramitación de los proyectos de ley o de reformas constitucionales

y de los tratados sometidos a la aprobación del Congreso.

El proyecto de ley, que fue enviado por el Ejecutivo en agosto último fue tramitado en comisión conjunta con carácter de simple urgencia debido a la complejidad del tema que abarca.

Protegerá la inversión tanto privada como estatal otorgando a los inversionistas seguridad en sus acciones.

A la sesión realizada ayer, en la cual estuvieron presentes los cuatro integrantes de la Junta, también asistió el Ministro de Minería, José Piñera.

De acuerdo a lo estipulado en la Constitución Política la Junta de Gobierno tiene 5 días para enviar el proyecto al Tribunal Constitucional. Extraoficialmente se indicó que con seguridad el cuerpo legal será enviado hoy.

### OTROS PROYECTOS

También la Junta aprobó en sesión legislativa de ayer en la tarde proyecto de ley que modifica el artículo 219 del Código Orgánico de Tribunales y el cual se agrega un artículo transitorio único. Este tiene a la vista de los abogados integrantes las Cortes de Apelaciones, que igual que los ministros de estos tribunales, no podrán tener más de 60 años.

Este proyecto por hacer modificaciones a un Código Orgánico, será enviado al Tribunal Constitucional.

Finalmente se aprobó el Convenio Básico de Cooperación Científica y Cultural entre los Gobiernos de Chile y Nueva Guinea que suscribió en Santiago el 24 de agosto de 1981.

## Renunció delegado de Gobierno ante Fondo Nacional de Salud

El Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, aceptó la renuncia voluntaria presentada por el delegado de Gobierno ante el Fondo Nacional de Salud, coronel de Ejército (R) Víctor Molina Moscoso.

El contralmirante Rivera hizo llegar al coronel Molina una conceptualizada nota, expresándose el reconocimiento del Gobierno por el desempeño que le cupo en el periodo de consolidación de la nueva estructura del sector Salud.

## Nuevo valor de la Unidad de Fomento

En el Diario Oficial de hoy se publica una resolución de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, fijando el valor de la Unidad de Fomento para los días comprendidos entre el 10 de noviembre en curso y el 9 de diciembre próximo.

El nuevo valor es el siguiente:

Día	Valor de U.F.
10 de Noviembre	\$ 1.226,94
11 de Noviembre	1.227,07
12 de Noviembre	1.227,19
13 de Noviembre	1.227,31
14 de Noviembre	1.227,43
15 de Noviembre	1.227,56
16 de Noviembre	1.227,68
17 de Noviembre	1.227,80
18 de Noviembre	1.227,92
19 de Noviembre	1.228,05
20 de Noviembre	1.228,17
21 de Noviembre	1.228,29
22 de Noviembre	1.228,41
23 de Noviembre	1.228,54
24 de Noviembre	1.228,66
25 de Noviembre	1.228,78
26 de Noviembre	1.228,90
27 de Noviembre	1.229,03
28 de Noviembre	1.229,15
29 de Noviembre	1.229,27
30 de Noviembre	1.229,40
1º de Diciembre	1.229,52
2 de Diciembre	1.229,64
3 de Diciembre	1.229,76
4 de Diciembre	1.229,89
5 de Diciembre	1.230,01
6 de Diciembre	1.230,13
7 de Diciembre	1.230,25
8 de Diciembre	1.230,38
9 de Diciembre	1.230,50

Por injurias y calumnias

## Encargatoria de reo contra dirigente de choferes de taxis

La Corte de Apelaciones de Santiago confirmó la calidad de reo, como presunto autor de injurias y calumnias con publicidad, de Alberto Carrillo Velásquez, presidente de la Asociación de Dueños de Taxis de la capital, actualmente en libertad bajo fianza.

Carrillo fue declarado reo el 25 de mayo último por el titular del Sexto Juzgado del Crimen, Manuel Silva Ibáñez, en demanda que en contra del empresario de la movilización colectiva particular presentó Juan Gofí Swidersky, en su calidad de comerciante automotriz.

Con el patrocinio del abogado Hugo Rivera, Gofí presentó querrela en contra de Carrillo luego que este último declaró a periodistas del diario "El Mercurio" que el importador Gofí iba había "estafado" con taxis adquiridos por la entidad empresarial, añadiendo que "eran causantes de accidentes", y además, emanaban tanto gas que provocaban "el envenenamiento de nuestros niños".

### RECHAZADO RECURSO DE AMPARO

La Corte Suprema confirmó la condición de improcedente del recurso de amparo interpuesto por el dirigente Juan Manuel Sepúlveda, uno de los personeros de la llamada Coordinadora Nacional Sindical.

Sepúlveda recurrió de amparo ante la Corte de Apelaciones después que el Ministerio del Interior le prohibió su ingreso al país.

La Octava Sala de la Corte de Apelaciones rechazó el amparo definiéndolo como "improcedente", ya que la prohibición emanaba de autoridad competente. La Tercera Sala de la Corte Suprema confirmó esa sentencia.



Una visita de cortesía efectuó a LA NACIÓN el embajador de Perú en Chile, José Luis Bustamante y Rivero. El diplomático fue recibido por el director del diario, Jaime Valdés, oportunidad en que se conversó, entre otros temas, acerca del alto nivel que han alcanzado las relaciones chileno-peruanas y la necesidad de que éstas continúen incrementándose tanto en el plano político, económico como cultural. En la foto, el embajador Bustamante y Rivero (a la derecha) durante su entrevista con el director de nuestro diario.

## Saludos del Almirante Merino a canal TV de la U. de Chile

El Comandante en Jefe de la Armada Nacional e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, envió un cordial saludo al vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, coronel Hugo Larrañaga Warnken, con motivo de celebrarse un aniversario de esa estación televisiva.

El texto señala: "José T. Merino Castro, Almirante, saluda muy atentamente al Sr. vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, coronel don Hugo Larrañaga Warnken, y con motivo de celebrar la fecha ese prestigioso canal un nuevo aniversario, le es particularmente grato hacerle llegar el más cordial saludo de congratulación a nombre de la Armada de Chile, como en el propio.

En esta significativa ocasión estima oportuno destacar el valioso aporte que a través de su fecunda trayectoria ha hecho ese medio de comunicación social al periodismo de nuestro país, ofreciendo con seriedad y objetividad la opinión pública programas culturales, y una información ponderada sobre el acontecer nacional e internacional.

El Almirante Merino al reiterarle estas felicitaciones, las que ruega su digno intermedio hacer extensivas a todas y cada una de las personas que en él laboran, junto con formular votos porque dicho canal continúe en siempre ascendente labor, hace propicia esta oportunidad para expresar los sentimientos de su más distinguida consideración.

## Consejero de la Fundación Chile fue nombrado ex embajador Diez

El ex embajador de Chile ante las Naciones Unidas Sergio Diez Urte fue designado Consejero Titular de la Fundación Chile.

El ex diplomático y ex parlamentario integra el Consejo Superior de entidad tecnológica desde el 23 de octubre pasado, fecha en que su nombramiento fue oficializado por la ITT a través de una comunicación firmada por el vicepresidente del Departamento Técnico, Dr. Steyard Flasche, Nueva York.

Sergio Diez se había desempeñado como Consejero de Fundación Chile en el primer directorio de la entidad, cuando ésta fue creada, en agosto de 1976.

La Fundación Chile es una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, que tuvo su origen en un convenio celebrado entre el Gobierno de Chile y la International Telephone and Telegraph Corporation (ITT), en que se acordó promover la aplicación de los avances científicos y tecnológicos en Chile, principalmente en las áreas de alimentación, recursos marinos, agroindustria y en general, cualquier sector de la economía en donde el posea ventajas comparativas.

## Buscan a siete excursionistas perdidos en el Cajón del Maipo

Siete jóvenes están desaparecidos en la zona del Cajón del Maipo, hacia donde salieron en la mañana del jueves recién pasado, manifestando que regresarían a la capital el domingo.

Los hechos fueron puestos en conocimiento del oficial de guardia de Cuarta Comisaría de Carabineros en los últimos horas de ayer por María Victoria Trigo Álvarez, quien señaló que en la mañana del día mencionado sus hijos Juan Germán, Víctor Fabián y Rubén Alejandro Picasso Trigo, 19, 18 y 15 años de edad, salieron desde su domicilio situado en calle Valdivia N° 12, en compañía de otros cuatro jóvenes, entre los que figuraban mujeres, hacia los alrededores de San José de Maipo.

En los momentos que partían a su paseo, los hermanos Picasso Trigo, jeron que a más tardar volverían en la noche del domingo, pero hasta las 19:30 horas de ayer no se conocía su paradero, por lo que la madre denunció el hecho a la policía uniformada.

Respecto a las identidades de los otros 4 extraviados, la denuncia declaró no conocerlas ya que al parecer eran sólo compañeros eventuales de paseo y no frecuentaban su casa.

De inmediato, Carabineros puso el hecho en conocimiento del Cuartel de Socorro Andino, CSA, y del Servicio de Búsqueda y Salvamento de Fuerza Aérea de Chile, SAR, a la vez que alertó a las tripulaciones de helicópteros dependientes de la Prefectura Aeropolicial.

Según se informó al cierre de esta edición, los extraviados no son amantes y solamente irían a los alrededores de San José de Maipo para pasar. Asimismo, los muchachos no indicaron el lugar preciso en que pernoctarían por lo que las operaciones de búsqueda deberán extenderse a un gran radio lo que resta probabilidades a un eficaz rastreo.



## Levantarán un monumento al padre Gustavo Le Paige

ANTOFAGASTA.— El Presidente de la República dispuso un millón de pesos para la creación de un monumento en memoria del padre Gustavo Le Paige, en San Pedro de Atacama.

La información la proporcionó el vicerrector de Comunicaciones y Extensión de la Universidad del Norte, Washington Aris Torresalba, quien recordó que el mandatario sentía gran afecto por el desaparecido religioso, a quien visitó personalmente en San Pedro.

Dijo Aris que "el Jefe del Estado ha visto con mucho agrado la posibilidad de que se levante un monumento que perpetúe la memoria de nuestro desaparecido académico".

Añadió que "S.E. ha dispuesto también que se proporcionen los fondos correspondientes y que la Universidad del Norte se haga cargo de la obra".

Según el directivo universitario, para la decisión presidencial "contribuyó decididamente la excelente disposición e interés del Intendente brigadier general Christian Ackermann, a cuyo empuje se deben los avances en San Pedro de Atacama y el museo "Le Paige" que la Universidad tiene en dicho lugar".

En fecha próxima se darán a conocer las bases del concurso mediante el cual se definirá el monumento al reverendo padre Gustavo Le Paige.



Con el apoyo directo del Presidente de la República se erigirá en San Pedro de Atacama un monumento al arqueólogo Padre Gustavo Le Paige.

## Dos mil millones destinados a la inversión pública en Segunda Región

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal).— La inversión pública de este año alcanzó en la II Región a dos mil millones 7 mil 288 pesos, según un informe que entregó SERPLAC, con motivo de la visita del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, destacando con ello la labor del Supremo Gobierno para lograr el desarrollo de esta zona.

En el sector educacional se hallan en ejecución el liceo sector norte, escuela básica en población Bonilla, reposición de mobiliario, Liceo Científico de Calama, Escuela F-99 de Mejillones, ampliación Liceo B-8 de Calama, y otros de equipamiento por 147 millones 629 mil pesos.

En sector justicia está terminado el proyecto del moderno Centro de Observación tránsito y distribución de menores en situación irregular por \$ 35.000.000 y que pronto inaugurará el Ministro de Justicia, gran impulsor de esta obra, conjuntamente con el Intendente, Ackermann. Esta en ejecución, además, la habilitación del Hogar de Niñas de Calama, obra impulsada por el Presidente de la República, al igual que los albergues universitarios en la ciudad de Antofagasta.

Asimismo, están por empezar los multitalleres de la cárcel de Antofagasta, la habilitación de un centro de atención diurna en Calama y otro en Taltal, con una inversión de \$ 26.881.000.

En vivienda están terminados los proyectos de 198 casas básicas en la Población "La Bandera" de Antofagasta y 62 viviendas básicas en Calama con una inversión de \$ 77.812 mil pesos en ejecución se encuentran 34 casas pareadas en Calama.

## Buscan mejorar perspectivas del suministro de energía

VALPARAISO.— Con la presencia de autoridades nacionales, regionales y universitarias fue inaugurado en el salón de honor de la Universidad Católica de Valparaíso, el simposio interuniversitario sobre energía, organizado por la Facultad de Ingeniería de esta casa de estudios.

En la ceremonia inaugural se encontraban presentes el teniente general Herman Brady, Ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía; el representante del Intendente portuario, contralmirante Lautaro Sazo; el presidente de Conicyt, mayor general Manuel Pinochet; los rectores

Ismael Huerta, de la UTFSM, y Jorge O'Ryan, de la Universidad de Santiago; autoridades universitarias, representantes de organismos internacionales y de entidades públicas y privadas ligadas al área energética, participantes y profesores.

El acto se inició con la interpretación del himno universitario "Gaudemus Igitur" por el Coro de Cámara de la UCV.

A continuación el profesor Samuel Navarrete, presidente de la comisión organizadora del evento, señaló los pasos que se dieron para la organización del encuentro, el apoyo obtenido de organismos internacionales, y los fines del evento para mejorar las perspectivas del suministro de energía en el país.

Fernando Acevedo, decano de la Facultad de Ingeniería, expresó por su parte que "la llamada crisis de energía, ocurrida a partir de 1973, además de poner en evidencia las implicancias estratégicas, de poder y económicas del manejo de las fuentes energéticas, sirvió para reforzar y hacer públicos los conceptos de finitud de los recursos no renovables".

El programa inaugural continuó con la participación del Coro de Cámara de la Escuela de Música de la UCV, bajo la dirección del profesor René Verger.

Finalizó la ceremonia con las palabras del rector Matías Valenzuela, quien agradeció a nombre del Gran Canciller de la comunidad universitaria, la presencia de autoridades administrativas y universitarias.

## Taxistas de Villa Alemana inauguraron su terminal

VILLA ALEMANA.— Uno de los primeros terminales rodoviarios de taxis en la Quinta Región fue inaugurado en esta ciudad con la asistencia del alcalde subrogante, Miguel Oyandell Chaparro.

Se trata de la Agrupación de Taxis y Colectivos "Los Molinos", situada en la Avenida Valparaíso de Villa Alemana, cumpliendo una de las políticas del Ministerio de Transportes en cuanto se refiere a racionalizar el uso de las calles, trasladando hacia terrenos particulares los terminales para vehículos de arriendo.

La agrupación de taxistas que arrendo el terreno está formada por 20 socios propietarios de vehículos y es presidida por Enrique Perfetti, quien sostiene que "la entidad no sólo pretende crear un nuevo paradero de taxis, sino que en el futuro instalará un sistema de radio en cada taxi para prestar un mejor servicio a la comunidad, y espera adquirir también una ambulancia para el servicio del público en general".

Por otra parte, se sabe que la Municipalidad dictará un decreto suprimiendo todos los paraderos de taxis actualmente existentes, destacándose que la Agrupación de Taxistas "Los Molinos" se ha adelantado a dar una solución al problema que se creará a los usuarios de taxis.

## Efectos de incendios en torres analizarán los constructores

VIÑA DEL MAR.— Entre el 23 y el 27 del presente se realizará en la Escuela de Derecho de Valparaíso, un encuentro organizado por la Escuela de Construcción Civil de la universidad local.

Su objetivo es deliberar sobre el tema "Encuentro sobre riesgos y prevención de incendios en viviendas y edificios". Se dividirá en dos partes. Una técnica, de diseño para analizar los efectos del fuego sobre los materiales y la otra relativa a los aspectos logísticos y operacionales, respecto a lo que se debe hacer cuando el fuego ya se ha declarado.

El encuentro se desarrollará a base de charlas o exposiciones de expertos, pero también habrá una mesa redonda donde se expondrán conclusiones y recomendaciones.

Participarán entre otros, el profesor Gabriel Rodríguez, del Instituto de Investigaciones y ensayo de materiales; el coronel Waldo Brucher, ex Director de la Oficina de Emergencia; de expertos de la Armada, Cuerpo de Bomberos de Valparaíso y el Instituto de Normalización.

## Los marítimos de Coquimbo han trabajado normalmente

□ Cordial entrevista de los dirigentes portuarios nortinos con las autoridades, para resolver detalles

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Una entrevista calificada como "muy cordial" sostuvieron con el Intendente de la IV Región, coronel Luis Patricio Serre, los dirigentes marítimos de Coquimbo, Mario Santander Sepúlveda, presidente del Consejo Local Marítimo y del Sindicato de Estibadores; Alberto Sierra Espinoza, secretario del Consejo; Julio Carmona Luna, presidente del Sindicato de Empleados de Bahía; y Alamiro Gómez Manque, presidente del Sindicato de Movilizadores de Playa.

Participaron también en la entrevista el Secretario Regional de Planificación y Coordinación, Víctor Hassi Sabal y el abogado de SERPLAC, Enrique Reyes.

Los directivos portuarios expusieron al Intendente la actual situación de los trabajadores con motivo de la promulgación de la Ley 18.032, y el retorno a sus faenas, luego de un mes que no se presentaron a las "nombradas" de trabajo.

Mario Santander solicitó a la autoridad de Gobierno su colaboración para solucionar algunos problemas derivados de la interpretación que se le da a la Ley. Reiteró su actitud y la de los trabajadores de Coquimbo, de no efectuar manifesta-

ciones públicas ni tampoco ollas comunes, como ocurrió en otros puertos.

### UNICO PUERTO QUE NO DIO PROBLEMAS

El coronel Serre manifestó su complacencia de recibir a los dirigentes y agradeció el tranquilo comportamiento que mantuvieron los marítimos durante el último tiempo. Agregó que "Coquimbo fue el único puerto

del país que no dio problemas a las autoridades".

"Sobre las materias expuestas, —dijo—, traté de lograr el mejor entendimiento entre los agentes de naves y los trabajadores marítimos, frente a la interpretación de la Ley".

El Intendente Serre se refirió también a las grandes perspectivas futuras que tendrá el puerto de Coquimbo, debido al auge que está logrando la IV Región, especialmente en las áreas de la agricultura y la minería.



Una positiva reunión sostuvieron dirigentes marítimos del puerto de Coquimbo con el Intendente Patricio Serre.

## Por primera vez mineros chilenos construyeron convertidor de cobre

□ La obra de ingeniería pesa 96 toneladas y su costo sobrepasa los cien mil dólares

ANTOFAGASTA.— Trabajadores chilenos construyeron el primer convertidor en los talleres de calderería central de la división Chuquicamata de CODELCO-Chile.

La obra es de ingeniería de alto costo, que antes se importaba desde los Estados Unidos. El convertidor alcanza un peso aproximado de 96 toneladas y su construcción se realizó en 150 días. El total de horas-hombres empleadas llegó a las 17 mil 200 y el costo fue superior a los cien mil dólares.

El armado total en los talleres de calderería ocurre por primera vez en la historia del mineral de Chuquicamata.

Se utilizaron más de tres mil 200 kilos de soldadura, necesaria para el ajuste de piezas. Laboraron para concretar la estructura en forma continuada, ocho soldadores seis caldereros y dos oxigenistas.

La pieza reemplazará otra que ya cumplió su vida útil y su confección ha constituido un ahorro considerable de divisas para el país y la propia Corporación Nacional del Cobre de Chile.

## Mejorarán cuesta "El Manzano" en la ruta General San Martín

Trabajos de mejoramiento, con una inversión de tres millones 242 mil 490 pesos, ejecutará la Dirección de Vialidad en la cuesta "El Manzano", Ruta Cinco "General San Martín", provincia de Chacabuco.

transversales. El presupuesto estimado es de 18 millones 400 mil pesos.

### TRABAJOS DE REPARACION

En la VI Región del territorio se ejecutarán trabajos de reparación en los caminos de Nancagua a Chépica, Rancagua y Peumo y reparación de barandas y pinturas en diferentes puentes, para lo cual se fijaron presupuestos oficiales de dos millones 920 mil, dos millones 788 mil y 845 mil 700 pesos respectivamente.

La entrega de antecedentes finaliza hoy en la Oficina de Vialidad de Rancagua.

## 60 agentes argentinos de turismo visitan Viña

VIÑA DEL MAR.— En dos grupos llegaron a esta ciudad, siendo especialmente atendidos en el Hotel O'Higgins, donde se hospedaron invitados por la gerencia del establecimiento a sesenta agentes de viajes argentinos, para promocionar el turismo a Chile.

Los profesionales del turismo nos visitan al término del Congreso de Agencias de Viajes que se celebró en Mendoza y durante su permanencia en la ciudad han sido atendidos por la Dirección de Turismo de la Municipalidad, Dirección Regional de SER-NATUR y Cámara de Comercio.

Estas entidades junto a la Empresa Hotelera Panamericana han dado forma a un programa de visitas a la zona, atenciones diversas y han entregado al mismo tiempo a los agentes de viajes argentinos amplia información relativa a la infraestructura turística de la zona, puntos de atracción, tarifas hoteleras, actividades de temporada, folletos y guías.

## Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

BAYER: Av. Argentina 799. Fono 2658.  
EL SOL: Independencia 1896. Fono 2863.  
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
RUBIO 1: Cochran 99. Fono 58375.  
RUBIO 2: Av. P. Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPFELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.  
JARDIN: Echeverría 297. Fono 84393.  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

## Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA.— 15, 19, 22. "El último cuplé". May. 21 años.  
CENTRAL.— Continuo. 14, 30. "Susana quiere perder eso" y "Actos impuros a la italiana". May. 21.  
CÓPOLA.— Continuo. 14, 30. "Escuela de asesinos" y "Superman en Hong Kong". 21, 30. 2º Festival chileno "El burócrata González". May. 21.  
IMPERIO.— Continuo. 14, 30. "La casa grande" y "Mariposas de la noche". May. 21.  
CONDELL.— Continuo. "Infidelidad a la italiana" y "Jennifer". May. 21.  
LUX.— Continuo. 14, 30. "Ebe-rath". "Pares y nones". "Tormenta de karate". \$ 60. Para todos.  
METRO.— 15, 19, 30. "Lo que el viento se llevó". \$ 100. May. 14 años.  
VALPARAISO.— Continuo desde las 14 hrs. "Trágico fin de semana". \$ 100. \$ 85. May. 21 años.  
VELARDE.— 15, 18, 45, 21, 45. "El gran jefe". Platea \$ 60. May. 18 años.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE.— 15, 18, 45, 21, 45. "La pizarra reclusa". May. 18.  
OLIMPO.— 15, 19, 22. "Pide al tiempo que vuelva". May. 14.  
REX.— Fono 85050. 15, 19, 22. "El último metro". May. 18.

## RAPEL ALHUE

FUNDO LOS CONDORES, HACIENDA EL MEMBRILLO  
PARCELAS DE AGRAO DESDE 12.500 Metros  
Cuadrados con \$ 80.000 Contado, Saldo 60  
cuotas \$5.000 Fijas Mensuales, ZONA MICRO  
CLIMA, Abastecimiento Familiar, Camino estable  
permanente increíble zona de Caza Flora Chilena

SOBRE ANTIGUO  
CAMINO ALGARROBO  
FRENTE A LAS CRUCES  
PARCELACION PRINCESA ENA

DESDE \$40.000.- Contado, Saldo 60 Cuotas \$2.000  
Fijas Mensuales, Señalización Por Malla. Desde  
6.000 Mts. 2 Hasta 50.000.- Mts. 2

LA REINA  
TOBALABA-SIMON BOLIVAR  
Parcela 6820 \$ 4.700.000.- Espléndido Bungalow  
Sólido Cuatro Dormitorios, Living, Comedor, Cocina,  
Baño Completo, Baño Visit, Escritorio, Terrazas,  
Piazza y Toilette Servicio, Entrada Auto, Antepatio,  
Patio. Ver de 15 Hrs. Adelante

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS NECESITO  
CASAS CENTRALES, PROPIEDADES  
DE RENTA, EDIFICIOS  
DE DEPARTAMENTOS  
ACOGIDOS O NO A LA LEY DE PISOS

## ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES VENTAS EN COMUNIDAD DEPARTAMENTO LEGAL

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS SITIOS APROPIADOS  
GARAJES DESDE 1.000 Mts2 Hasta 1.500 Mts2  
Avenida Matía-Franklin-Recoleta-Independencia  
Excelentes Condiciones de Pago

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS FUNDOS DE  
100 a 150 HECTAREAS: RENCA, QUILICURA,  
PUENTE ALTO, LA FLORIDA, NDS, LAMPA,  
ESPLÉNDIDAS CONDICIONES DE PAGO

\$200.000 Contado, Saldo 20 Cuotas de \$10.000  
Pedro Lagos 671. Primer Piso: Living-Comedor  
Cocina. Segundo Piso: Dos Dormitorios, Medio Baño.  
Llaves Oficina.

\$1.450.000 Contado, Saldo 32 Cuotas de  
\$45.000.- San Martín 3426-Maipú, Casa Quinta  
Living Comedor Amplios, Cocina, Baños, dos  
Dormitorios, Píezas Chica, Bodega, Antepatio, Entrada  
Auto, Gran Patio 5.000 Metros Cuadrados con  
Salida a Calle Principal y a dos Pasajes.

GUILLERMO SOTOMAYOR  
PEREZ COTAPOS ACOPI  
VALENTIN LETELIER 1373-OF. 111

**calendarios inostroza**

FUNDADA EN 1908  
LA CASA DE SU CONFIANZA

Lo mejor que Produce Chile y Europa a Los Precios más convenientes

**PORVENIR 662**  
**FONOS 2228608**  
**2229803**

**E&M**

OFRECE MOTORES BLINDADOS TRIFÁSICOS DE:

5-H.P. 3/4-H.P.  
10-H.P. 7 1/2-H.P.

**NUEVOS**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

Horario continuado de atención de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

**SAN PABLO 2045**

**ESTANTERIAS**

MEKANO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ENTREGA INMEDIATA

DIFERENTES MEDIDAS

VARIOS COLORES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ATENCION CONTINUADA DE LUNES A SABADO DE 9 A 21 HORAS. HRS.

**SAN PABLO 2045**  
**EJERCITO 27**  
**FONO 65488-64366**



## Brasil

## OVNI mató a cuatro personas

RIO DE JANEIRO, Nov. 3 (ANSA).— Un objeto volador no identificado (OVNI) está aterrorizando a la población del municipio de Parnarama, a 500 kilómetros de São Luiz, capital del estado de Maranhão, nordeste de Brasil.

El objeto —según testigos— emite un brillo intenso, variando los colores entre el verde, anaranjado, rojo y amarillo, "capaz de provocar una especie de choque eléctrico, calor en el cuerpo, pérdida del habla, parálisis y sensación de pérdida de peso".

Según relató un cazador, José Soares Rodríguez, al diario "O Estado do Maranhão", el objeto causó la muerte de cuatro cazadores en los bosques de la región, y la policía está investigando los hechos en los pobla-

dores de Flor Do Tempo, Canafista, Paixão Do Coco y Paol Do Marroco, mayores "focos" de apariciones.

## EN ARGENTINA

MENDOZA, ARGENTINA, Nov. 3 (UPI).— Siete veteranos andinistas que acampaban en una zona de la cordillera de los Andes próxima a esta ciudad proporcionaron hoy detalles de un supuesto plato volador que fue visto el sábado por la noche en varias ciudades de Chile y Argentina.

Los deportistas narraron que se apresaban el sábado a realizar prácticas de andinismo en el cerro El Cajón, unos 40 kilómetros al oeste de esta ciudad, cuando se sorprendieron al ver el ascenso de una misteriosa nave.



El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, aparece en Washington con su invitado el Rey Hussein de Jordania, durante los actos protocolares de bienvenida para el monarca en la capital estadounidense. (Radiofoto AP).

## Abogado egipcio justifica crimen de Anwar El Sadat

VIENA, Nov. 3 (AP).— El Presidente egipcio Anwar El Sadat no fue asesinado sino "ejecutado legalmente por el pueblo egipcio" tras un veredicto árabe pronunciado hace tres años, afirmó hoy un abogado egipcio exiliado.

Ahmed Abdelal, que reside ahora en Varsovia, dijo que abandonó Egipto en 1972 después de defender a dirigentes opositores, estudiantes y obreros y actuó como fiscal público en lo que calificó como tribunal árabe que procesó a El Sadat en ausencia.

Dijo que las audiencias se efectuaron en Trípoli, Libia, Bagdad y Damasco y que el tribunal condenó a muerte a El Sadat por "traición" al pueblo.

Agregó que el veredicto fue pronunciado y publicado el 19 de noviembre de 1978 en Bagdad y "ejecutado tres años después".

## Demandan libertad de tres empresarios en Nicaragua

MANAGUA, Noviembre 3 (DPA).— El Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP) instó a sus organizaciones a redoblar esfuerzos y demandar la liberación de tres miembros del directorio, condenados a siete meses de prisión por los cargos de violar la ley de emergencia económica y social.

Una publicación del diario "La Prensa", señala hoy que voceros del COSEP, consideran que la sentencia de un juez de Managua contra los directivos Benjamin Lanzas, Enrique Dreyfus y Gilberto Cuadra ha sido injusta.

Los detenidos podrían salir en libertad por medio de fianzas, pero no existe unanimidad en las organizaciones que representan a los detenidos para hacer los trámites correspondientes.

## EE.UU. apoya a candidato argentino para la ONU

BUENOS AIRES, Nov. 3 (UPI).— Estados Unidos podría brindar su apoyo a la candidatura del diplomático argentino Carlos Ortiz de Rozas para la Secretaría General de las Naciones Unidas, según afirmó hoy el embajador argentino en Washington, Esteban Takacs.

El diplomático, en un reportaje concedido a una emisora radial desde Washington, aseguró que las posibilidades de Ortiz de Rozas son "magníficas" para reemplazar a Kurt Waldheim.

Takacs señaló que "si la candidatura de Waldheim no pudiera ser sostenida, las posibilidades de nuestro candidato son magníficas. Esto se va a decidir en los próximos días, tal vez en esta semana".

Agregó que Estados Unidos podría apoyar a Ortiz de Rozas y destacó que las relaciones bilaterales con Washington son "excelentes". "Tengo la impresión que existe una verdadera búsqueda del diálogo y coincidencias" añadió.



Shirley Huber y su hijo de tres años, Dylan, salen de la Penitenciaría Estatal de Louisiana, donde visitaron a Colin Clark, quien será ejecutado mañana por asesinato. Shirley planeaba casarse con el asesino quien es el padre del niño. (Radiofoto AP).

## Dos aviones F-15 chocan en el aire

BASE EGLIN DE LA FUERZA AEREA, FLORIDA, Nov. 3 (AP).— Dos aviones de combate F-15 chocaron durante una misión de reabastecimiento en el aire sobre el Golfo de México a 6.600 metros de altura, y uno de ellos se estrelló mientras que el otro pudo volver a su base, dijo un vocero de la Fuerza Aérea.

El piloto del aparato que se estrelló desapareció, pero se cree que pudo haber accionado el mecanismo de expulsión. El segundo piloto salió ileso y el aparato experimentó daños leves, según el vocero de la base, teniente Craig McDaniel.

Varios aviones de la Fuerza Aérea y el servicio de guardacostas rastreaban una zona del mar a unos 100 kilómetros al sur de Panamá City, Florida, donde el avión cayó anoche.

Un oficial de la base dijo que el piloto del Cisterna K-130 que intervino en la operación vio lo que pareció ser la expulsión del asiento del piloto del avión que cayó.

## Madre de Agca amenaza con suicidio si su hijo no termina ayuno

ESTAMBUL, TURQUIA, Nov. 3 (AP).— La madre del terrorista turco convicto por intento de asesinato del Papa Juan Pablo II amenazó con suicidarse si su hijo no ponía fin a su huelga de hambre en una cárcel italiana, informa el diario "Milliyet".

Un despacho desde Milán, la población del este de Turquía en que nació Mehmet Ali Agca, de 23 años, dice que su madre, Muzeyyen Agca, de 52 años, también pidió al gobierno turco que le permitiera viajar a Italia para visitar a su hijo. Explicó que se enteró del ayuno a través de un noticiero de televisión.

La agencia semioficial Anatolia informó que la señora Agca envió una carta a su hijo en que le insta a que ponga fin a su ayuno. Los funcionarios carcelarios italianos indicaron que el terrorista inició su huelga de hambre hace varias semanas.

## Cuba movilizó tropas

CIUDAD DE MEXICO, Noviembre 3 (DPA).— El gobierno cubano movilizó en las últimas horas tropas regulares y de reserva de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR), para hacer frente a un eventual ataque estadounidense, informó hoy un diario mexicano.

En un reporte de su corresponsal en La Habana, el diario Uno Más Uno afirmó que la movilización de los llamados "primeros escalones de defensa", que incluyen tropas regulares y milicias, ha sido complementada con dispositivos militares de seguridad tanto en la capital como en su periferia.

La movilización se produjo en forma simultánea a una denuncia formulada ayer editorialmente por el diario Granma, órgano central del Partido Comunista Cubano (PCC), que comparó la actual "escalada de hostilidad" estadounidense contra Cuba con los días previos a la invasión de Bahía de Cochinos, en abril de 1961.

El corresponsal de Uno Más Uno en La Habana, Juan Manuel López, dijo en su informe que existe "tensión y movilizaciones en la isla" por temor a un inminente ataque estadounidense.

"Las tropas regulares de combate fueron acuarteladas y en las azoteas de los edificios públicos han sido colocadas piezas de artillería y puestos de observación aérea", relató. Dicha movilización, añadió, ha sido complementada con "el transporte de unidades regulares y material de guerra en la periferia de la capital".

## Comando nicaraguense planeaba secuestrar a grupo salvadoreño

SAN JOSE, 3 Nov. (AP).— La policía anunció haber descubierto un plan mediante el cual un número determinado de salvadoreños residentes aquí serían secuestrados por un comando derechista nicaraguense, para canjearlos por los integrantes del comando "Salvamento Internacional Nicaraguense contra el Comunismo", que el pasado viernes secuestró un avión de matrícula costarricense y logró la liberación de seis encausados por delitos contra la propiedad.

Un vocero del Organismo de Investigación Judicial (OIJ), aseguró que el comando, constituido por 11 hombres y cinco mujeres, puso en marcha el plan el pasado viernes cuando secuestró, por unas horas, a un empleado del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre, exigiéndole su colaboración.

El detenido, identificado como Guillermo Calvo Brenes, de 30 años, fue interceptado por miembros del grupo derechista cuando se dirigía a esta capital desde la población de Cachi, situada a 41 kilómetros de aquí y se le pidió que proporcionara los nombres de salvadoreños que realizaban estudios en el instituto con el fin de aprehenderlos y canjearlos luego por los 11 nicaraguenses que están detenidos en El Salvador y cuya extradición ha solicitado el Gobierno de Costa Rica.

## VIDA ARTIFICIAL

ALBUQUERQUE, Estados Unidos, Nov. 3 (UPI).— La junta cívico-militar de El Salvador es "como un cadáver" que se mantiene con "vida artificial" debido a la ayuda de Estados Unidos, afirmó un sacerdote de esa nación centroamericana.

## ENROLAMIENTO

WASHINGTON DC, Nov. 3 (AP).— Casi el 25 por ciento de los jóvenes de 18 años de edad que debían registrarse con el servicio selectivo a más tardar el primero de septiembre, no lo hicieron.

El servicio selectivo es el enrolamiento con vistas a la posible incorporación del inscrito en las Fuerzas Armadas.

Según datos aportados por el servicio, se enrolaron hasta el primero de septiembre 1,029,000 jóvenes nacidos

en el año 1963, cuando debían haberlo hecho 1,336,000.

La conscripción militar se eligió como secuela de la intervención de Estados Unidos en la Guerra de Vietnam, pero el enrolamiento en el servicio selectivo fue reemplazado durante el Gobierno del Presidente Jimmy Carter.

El primer grupo de jóvenes afectados fue el nacido en 1960, de los cuales se enroló el 95 por ciento; nacidos en 1961, se enroló el 83 por ciento; y de los nacidos en 1962, el 70 por ciento.

## Antigua autorizó permanencia de bases militares de EE.UU.

ST. JOHN, ANTIGUA, Nov. 3 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores Lester Bird dice que esta flamante nación independiente del Caribe permitirá que sigan funcionando en ella las bases militares estadounidenses ya existentes, pero pagando más que el 1.2 millón de dólares del arriendo actual.

Bird confirmó que Estados Unidos elevará su consulado local al rango de embajada.

La nueva nación isleña, existente desde el fin de semana último, ha hecho hincapié en que mantendrá estrechas vinculaciones con Estados Unidos, Canadá y la Gran Bretaña, en el hecho que necesitaba mayor volumen de ayuda exterior ahora que es independiente.

La Fuerza Aérea y la Marina de los Estados Unidos tienen bases aquí. Bird no dijo en cuánto se desea aumentar el arriendo de esas instalaciones.

El padre de Bird, el Primer ministro Vere Bird, instó ayer a que produjera "una cierta medida de secuencias razonables" de la presencia Norte-Sur habida en el Caribe, entre países industrializados y en vías de desarrollo.

El Primer Ministro dijo que no "no encerrará en las limitaciones una ideología dada que nos impide ir en un rumbo fijado a otra nación".

Agregó que Antigua-Barbuda pasará su incorporación a la Organización de los Estados Americanos, a la Organización de las Naciones Unidas y a la Mancomunidad Británica de las Naciones.

Bird dijo que Antigua-Barbuda abrirá apenas un puñado de embajadas en otros países, recurriendo bien a la representación conjunta de otras pequeñas naciones isleñas. Caribe en la mayoría de las capitales mundiales.

## EL CABLE EN SINTESIS

## MUERTE DE KHOMEINI

PARIS, Nov. 3 (ANSA).— "Dentro de diez horas o diez días recibiremos la noticia que Khomeini ha sido abatido. La explosión no sólo es inevitable sino próxima en el tiempo." Así lo declaró al diario "France Soir", Khalil Rezaei, que fue uno de los hombres de confianza del Imam Ruhollah Khomeini, y que hace veinte días se refugió en Francia.

## LUCHA IDEOLOGICA

PEKIN, Nov. 3 (ANSA).— El "Diario del Pueblo" de Pekín señala hoy en un editorial que continúa la lucha interna en el Partido Comunista chino entre las tendencias "malas" y quienes combaten "por la verdad". Con la palabra "malas" se indican los fenómenos políticos e ideológicos que se oponen a la línea del "nuevo curso", es decir contra el actual grupo dirigente.

## ARAFAT EN RIAD

BEIRUT, Nov. 3 (ANSA).— El jefe de la "Organización de la Liberación de Palestina" (OLP), Yasser Arafat, llegó hoy a Riad, la capital de Arabia Saudita, donde se reunirá con el rey Khaled y posiblemente, con el Ministro de Relaciones Exteriores británico, Lord Carrington. Así lo dice un despacho de la agencia de prensa saudita recibido aquí.

## MINISTRO ANGOLEÑO

BELGRADO, Nov. 3 (AP).— El Ministro de Petróleo de Angola, Jorge Morais, fue destituido por insubordinación, informó la agencia oficial Tanjug desde Luanda, capital de Angola. El ministro desobedeció los órdenes del Presidente, pero las acusaciones sobre corrupción que se le formularon no fueron probadas, agregó la agencia sin dar más detalles.

## SE REUNEN PAISES ANDINOS

CARACAS, Nov. 3 (LATIN-REUTER).— Representantes de los cinco países andinos se reunirán en Bogotá el 21 y 22 de noviembre para coordinar la posición del grupo ante la reunión de consulta que realizará el Sistema Económico Latinoamericano (SELA) en Panamá.

Un vocero oficial del SELA dijo que la reunión de los andinos fue convocada por la Junta del Acuerdo de Cartagena, que consideró de especial importancia la conferencia de Panamá.

## RELACIONES DIPLOMATICAS

CARACAS, Nov. 3 (LATIN-REUTER).— Venezuela estableció relaciones diplomáticas con San Vicente y las Granadinas, pequeñas islas del Caribe Oriental que tienen una extensión total de 150 millas cuadradas. Un comunicado de la Cancillería dijo anoche que el establecimiento de relaciones a nivel de embajadas fue decidido en virtud de los "crecientes vínculos de amistad y cooperación que unen a ambos pueblos".

## TEMBLOR EN GUAYAQUIL

GUAYAQUIL, Nov. 3 (AP).— Un temblor sacudió esta ciudad en horas de la madrugada, sin que se tengan informes de víctimas o daños. El sismo, cuya intensidad no se ha informado, fue sentido a las 02.04, causando pánico entre la población.

## HUELGA DE MAESTROS

HAMILTON, BERMUDAS, Nov. 3 (UPI).— El Sindicato de Profesores de Bermudas, en busca de mejores salarios, informó que ha decidido notificar al gobierno que declarará una huelga en tres semanas, informaron hoy fuentes de esa organización. Las fuentes indicaron que el sindicato, en una reunión celebrada anoche, por mayoría de sus miembros acordó dar al gobierno la notificación legal de 21 días y que se declaró en huelga el 24 de noviembre.

## ELOGIOS PARA CANADA

MONTREAL, Nov. 3 (AP).— El embajador mexicano en Ottawa, Agustín Barrios Gómez, elogió el respaldo canadiense a que continúen las negociaciones entre los países ricos y pobres a raíz de la cumbre Norte-Sur en Cancún, México.

Agustín Barrios Gómez dijo ayer que la posición canadiense contrasta señaladamente con la de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Occidental, que insisten en que las "decisiones claves que afectan la distribución de la riqueza en el mundo continúan ventilándose en organismos controlados por los ricos del mundo".

## Brasil no perjudicará a Argentina en la Antártica

BRASILIA, Noviembre 3 (UPI).— Las futuras investigaciones científicas brasileñas en la Antártida podrán realizarse en cooperación con Argentina, declaró el Almirante José Aranha, jefe del Estado Mayor de la Marina brasileña.

Interrogado acerca de los planes brasileños de realizar investigaciones científicas en la Antártida, el Almirante dijo que la Marina no tiene propósito de perjudicar intereses argentinos en la región y lo único que desea es realizar investigaciones "serán beneficiosas para todos".

El Almirante destacó que las investigaciones brasileñas podrán ser realizadas inclusive en cooperación con Argentina, según indicó (ayer) el periódico "O Globo".

## Colombianos deben apoyar a FF.AA. en lucha contra rebeldes

BOGOTÁ, 3 (AP).— El comandante del Ejército, General Fernando Landazábal Reyes, dijo que se requiere llamar más colombianos a las filas de las Fuerzas Armadas para controlar la "difícil" situación de orden público, mientras el Movimiento 19 de Abril (M-19) continúa su ofensiva en el sur del país y secuestró a cuatro periodistas.

En una entrevista difundida anoche por el noticiero "TV-Hoy", el general Landazábal dijo que "es escaso el pie de fuerza" militar para poder enfrentar la creciente actividad guerrillera. Se estima que las fuerzas militares tienen unos 80.000 hombres, de los cuales apenas unos 60.000 están en el Ejército, que es el que tiene a su



El mandatario de Venezuela Luis Herrera Campins dialoga durante su visita a China con el líder chino Deng Xiaoping. (Radiofoto AP).

## Tres días permanecerá en la India Herrera Campins

NUEVA DELHI, 3 Noviembre 81 (DPA).— El Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, llegó hoy a Nueva Delhi, en visita oficial de tres días, en la que las conversaciones oficiales se centrarán en el continuado abastecimiento de petróleo venezolano a India.

Herrera Campins, que viajó acompañado de una importante delegación que incluye a tres Ministros, José Alberto Zambrano Velasco (Exterior), Humberto Calderón Berti (Energía) y Bernardo Puchi (Defensa), tratará

con el Presidente de India, Sanjiva Reddy, y la Jefe de Gobierno indio, Indira Gandhi, acerca de la cooperación Caracas-Nueva Delhi.

El Presidente venezolano declaró en el aeropuerto que tanto India como Venezuela son Estados democráticos y que ambos países han sufrido bajo una dominación colonial.

Durante su estancia en India, Herrera Campins, que procedía de la República Popular China y proseguirá viaje a Francia, se trasladará a Agra para contemplar el Taj Mahal.

## Soviéticos arrasan con las casas en Afganistán

NUEVA DELHI, Noviembre 3 (AP).— Tanques soviéticos han comenzado a arrasar casas, mezquitas y otras estructuras a ambos lados de una carretera, a fin de despejar el paso a convoyes de suministros, dice hoy (ayer) una versión procedente de Afganistán.

La tarea de demoler tales estructuras —testimonio de toda una civilización— por espacio de medio kilómetro a partir de la carretera entre Kabul y Gadez comenzó hace varios días y continúa a lo largo de un trayecto de 50 kilómetros en la provincia de Logar, dice la versión de fuente independiente.

La información estima que hasta 1.000 casas, unas 100 mezquitas y ocho escuelas podrían ser destruidas si la campaña tiene éxito.

Lograr, situada al sur de la capital, ha estado controlada fundamental-

mente en los últimos meses por rebeldes anti-marxistas que se refugian en las aldeas a lo largo de la carretera para atacar los convoyes del gobierno.

Una amplia fuerza soviético-afgana emprendió una nueva ofensiva en Logar hace dos semanas para desalojar de allí a los insurgentes, y la operación de demolición de las niveladoras se ha convertido en parte de esa campaña según se informó, dijo la fuente.

Una operación similar de limpieza fue realizada hace varios meses en la provincia de Parwan a lo largo de la carretera de 76 kilómetros que va de Kabul a Charikar en el norte.

Esta operación causó menos daños porque muchas de las aldeas están enclavadas en las colinas de las montañas distantes de la carretera. No obstante, cerca de 500 casas fueron destruidas, dijo la fuente.

## De "Hitler y Goebbels" apoda diario cubano a Reagan y Haig

MEXICO, Nov. 3 (UPI).— El periódico oficial del Partido Comunista de Cuba acusó al Presidente Ronald Reagan y al Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig de imitar a "Hitler y Goebbels" y de llevar a cabo una campaña de "agresión y mentiras" contra la isla.

"Los actuales gobernantes yanquis tienen el derecho a ser, puesto que así lo desean y lo han demostrado, los más grandes mentirosos de la historia, verdaderos émulos de Hitler y de Goebbels", afirmó en una editorial el periódico Granma, el cual fue transmitido ayer por la agencia noticiosa oficial cubana Prensa Latina y recibido en esta capital.

Sostuvo que los planes estadounidenses para montar una emisora anticomunista en la Florida y las declaraciones de funcionarios norteamericanos de que tropas cubanas ayudan a los guerrilleros salvadoreños son

ejemplos de "agresiones y mentiras contra Cuba".

"La campaña de mentiras desatada por Washington busca justificar nuevas agresiones contra Cuba y contra los pueblos centroamericanos, busca la demencia política guerrillera y es un esfuerzo para tratar de encubrir su creciente intervención militar en El Salvador", afirmó el editorial.

Entre las 14 "mentiras" enumeradas por el editorial figuró la afirmación de la embajadora norteamericana ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick, de que existe un "expansionismo cubano" en la región.

"Resistiremos a cualquier precio esta política prepotente arrogante y fascista. Más de una vez hemos demostrado que el imperio no nos inspira el menor temor ni respeto", sostuvo el editorial.



## EUROPA EN BREVES

### SANCIONADO CONFLICTO

LONDRES, Nov. 3 (DPA).— La mayoría de los 58.000 asalariados de la British Leyland decidieron hoy en una de las más grandes factorías de la isla, aceptar la oferta salarial negociada el pasado fin de semana, con lo que al parecer queda definitivamente superado el grave conflicto laboral en la "BL" Británica.

### EL PAPA

C. DEL VATICANO, Nov. 3 (ANSA).— También "Mi Patrono" San Carlos Borromeo sufrió un atentado del cual salió "milagrosamente ileso", dijo hoy el Papa Juan Pablo II a los cardenales que le presentaron sus felicitaciones por su onomástico y por haberse salvado del atentado del 14 de mayo último.

### HURACAN

BOMBAY, Nov. 3 (LATIN-REUTER).— Quince personas murieron y centenares de pescadores continuaban desaparecidos a causa de un devastador huracán en la costa occidental de la India, informó hoy la agencia Press Trust de la India (PTI).

Pero aproximadamente cien de los 100 botes de pesca, que llevaban a 1.300 hombres y el domingo fueron considerados desaparecidos en el mar de Arabia, regresaron a puerto, dijo la agencia.

### REUNION COMUNISTA

MOSCÚ, Nov. 3 (ANSA).— Altos dirigentes de los partidos comunistas en el poder en los países vinculados a la URSS se reunieron hoy en Moscú para discutir de cuestiones internacionales e ideológicas. La conferencia —anuncia la agencia "Tass" con un laconico despacho— fue abierta por el miembro suplente del politburó del Partido Comunista soviético, Boris Ponomarev.

### CONEXION FRANCESA

PARIS, (AP).— Urbain Giamme, uno de las principales figuras de la red de contrabando de heroína conocida como "la conexión francesa", murió en un hospital de la prisión a los 68 años en un suburbio de París, informan hoy los diarios franceses.

La causa de su muerte el lunes fue el cáncer, dijeron las versiones.

### PROCESO POR MASACRE

ROMA, 3 Nov. (DPA).— Cuando ya han transcurrido siete años desde el atentado contra el expresidente "Italo", entre Bolonia y Florencia, que dejó un saldo de doce muertos y 44 heridos, seis hombres y una mujer comparecen a partir de hoy ante un tribunal de Bolonia acusados de haber perpetrado el baño de sangre.

### PRESIDENTE DE LA CRUZ ROJA

GINEBRA, Manila 3 Nov. 81 (DPA).— Enrique de la Mata, presidente de la Cruz Roja española, ha sido elegido por un periodo de cuatro años como presidente de la Liga de Sociedades de Cruz Roja, en la segunda sesión de la Asamblea General que está celebrándose en Manila, sede de la Cruz Roja Internacional.

### MISION SUIZA

GINEBRA, 3 Nov. (ANSA).— El Ministro de Comercio Exterior de la Confederación Helvética Paul Jolly y el presidente del Banco Nacional Suizo Fritz Leutwyler, harán una visita a la Argentina, Brasil, y Perú del 9 al 24 de este mes.

La visita, según se anunció hoy en Berna, devuelve la hebra recientemente a Suiza por delegaciones oficiales de los países sudamericanos y se propone un aumento de las relaciones económicas bilaterales.

### MUERTE DE TRAPEZISTA

ROMA, 3 Nov. (AP).— El trapezista brasileño Antonio Iraya de Souza, de 43 años de edad, murió instantáneamente al caer de un trapezio en el que realizaba acrobacias con su esposa, de nacionalidad francesa, en un pequeño circo de Guindonia, cerca de Roma, el domingo por la noche, informó hoy la policía.

En determinado momento, ambos volatineros chocaron en el aire y el hombre se desplomó a tierra. Iraya de Souza dio con la cabeza, muriendo al instante. Laura pudo seguir asida del trapezio.

### DESEMPEÑO EN RFA

NUREMBERG, 3 Nov. 81 (DPA).— La cuota de desempleo aumentó en Alemania Occidental en octubre pasado a 5,9 por ciento. En el mes de septiembre precedente fue de 5,4. Al aumentar los desempleados en 109.500, la cifra de personas sin trabajo se eleva a 1.365.900.

### ATENTADO EN MADRID

MADRID 3 Nov. (ANSA).— Dos jóvenes con pasaporte libanés fueron arrestados anoche en relación con el atentado contra la sede de la Compañía Aérea Swissair en Madrid.

Los dos jóvenes, que desde comienzos del año residen en España como estudiantes, se declararon ajenos al atentado, que fue reivindicado con un llamado telefónico a una agencia de prensa por el "Ejército de Liberación Armenia". La explosión provocó tres heridos leves.



FRANCFORT.— Policías antidisturbios dispersan una manifestación de jóvenes contra la construcción de una pista de aterrizaje que estiman innecesaria y mala ecológicamente. Dos fotógrafos de la Agencia AP fueron atacados en esta oportunidad por los policías, resultando con diversas lesiones. (Radiofoto AP).

## Medidas contra huelguistas no autorizados tomará Solidaridad

Funcionarios comunistas detenidos por corrupción

GDANSK, Polonia, Nov. 3 (UPI).— Los dirigentes de la organización sindical independiente Solidaridad se reunieron hoy para considerar medidas disciplinarias contra los sindicalistas que llevan a cabo huelgas no autorizadas.

Se estima que unos 180.000 trabajadores llevan a cabo paros en diferentes puntos del país, principalmente para protestar por la escasez de alimentos.

El jefe de Solidaridad, Lech Walesa, indicó que se proyecta formar una comisión de disciplina para expulsar de la organización a los sindicalistas que participen en huelgas sin autorización de los dirigentes.

Más de 100.000 huelguistas en la provincia de Tarnobrzeg, regresaron ayer a sus labores, pero los pedidos de la comisión Nacional de Solidaridad para que terminen los paros en otras regiones aún no han sido atendidos.

Walesa se reunió anoche con el arzobispo Josef Glemp, en Varsovia y luego se dirigió a Gdansk para asistir a la reunión de hoy.

En declaraciones de prensa, dijo que Solidaridad nombrará una comisión de disciplina de entre 10 y 15 miembros para controlar a los sindicalistas que no obedecen las órdenes de la central.

"Nombraremos una comisión especial integrada por representantes de las regiones y de las fábricas principa-

les, que tratará de resolver todos los conflictos por otros medios que las huelgas", manifestó Walesa.

"Sólo si esas actividades fracasan se permitirá que los capítulos locales se declaren en huelga", agregó.

### COMUNISTAS CORRUPTOS

Varsovia, Nov. 3 (AP).— El fiscal público de Polonia acusó de corrupción a unos 250 funcionarios del Partido Comunista, incluso a un ex ministro, y 99 de ellos fueron detenidos, informó la agencia oficial PAP.

"Entre los acusados hay 31 funcionarios ejecutivos de varias agencias centrales", dice el informe, incluso Jan Kulpinski, ex Ministro de Minas de Carbón, y Eugeniusz Pacia, Vice-ministro de la Industria Alimenticia, agregó PAP.

En su mayor parte fueron acusados de falsificar documentos, aceptar sobornos en efectivo, presentar informes falsos, usar materiales estatales para construcciones privadas y utilizar vehículos oficiales para uso privado, indicó el despacho.

La noticia siguió a una advertencia de la Federación obrera Solidaridad de que iba a establecer un tribunal nacional en un esfuerzo por poner freno a los delitos económicos a menos que el estado polaco completara una investigación de sus acusaciones para fines de 1981.

## Soviéticos conocen despliegue nuclear de su país en Europa

MOSCÚ, Noviembre 3 (LATIN-REUTER).— El público soviético recibió hoy la descripción más clara disponible hasta el momento sobre la naturaleza del armamento nuclear desplegado en Europa por Moscú con la publicación de las declaraciones formuladas por el Presidente Leonid Brezhnev a una revista noticiosa occidental.

El jefe del Kremlin, de 74 años, en una entrevista reproducida hoy en su primera página por los principales diarios soviéticos, proporcionó un panorama inusualmente franco sobre la nueva generación de cohetes nucleares de mediano alcance: los SS-20.

Dijo que la Unión Soviética contaba con un total de 975 "cohetes euroestratégicos" y reconoció públicamente por primera vez que el SS-20 era capaz de conducir tres ojivas.

Pero argumentó que la instalación de esa nueva arma, en lugar de los antiguos cohetes SS-4 y SS-5, no

aumentaría el poderío general del armamento soviético.

Expertos en defensa occidentales insisten en que la nueva arma ha alterado el equilibrio de fuerzas en Europa. En 1979, la OTAN decidió desplegar en Europa a partir de 1983 una nueva generación de cohetes estadounidenses si Washington y Moscú no logran ponerse de acuerdo sobre limitaciones bilaterales.

Esos planes de despliegue armamentístico desencadenaron un enérgico movimiento de protesta en Europa Occidental, especialmente en Alemania Federal.

Diplomáticos occidentales consideran que las declaraciones de Brezhnev, ofrecidas en una entrevista con la revista germanofederal Der Spiegel, estaban destinadas a subrayar su argumentación de que entre el este y el oeste existe una paridad aproximada en materia de "armamentos euroestratégicos".

## Miembros del IRA presos se niegan a trabajar en penal

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, Nov. 3 (AP).— Más de la mitad de los 700 guerrilleros condenados y reclusos en la prisión de Maze en Irlanda del Norte se niegan a realizar trabajos dispuestos por el penal, pese a las reformas introducidas por el gobierno británico, informaron hoy funcionarios de este país.

Se informó de la protesta en medio de una tensa calma en la prisión de máxima seguridad cerca de Belfast, a raíz del fracaso el tres de octubre de una huelga de hambre de siete meses a cargo de guerrilleros encarcelados que exigían status de presos políticos.

La protesta, que consiste en no realizar los trabajos del penal, señala un estancamiento en la campaña de cinco años y medio de los guerrilleros encarcelados de que se les otorgue un status especial y sigue a una moratoria de 28 días en el castigo de los presos que protestan, que expiró ayer.

Funcionarios de la prisión que declinaron ser identificados dijeron que 63 manifestantes del IRA se negaron ayer a realizar trabajos en el penal asignados por el gobernador de la cárcel William Kerr.

Funcionarios y miembros de alto rango del frente político del IRA,

## Ex Premier turco fue condenado a prisión

ANKARA, TURQUÍA, Nov. 3 (AP).— Un tribunal militar aquí sentenció al ex Primer Ministro turco Bülent Ecevit a cuatro meses de cárcel por criticar al Consejo Nacional de Seguridad del país integrado por líderes militares, informaron los abogados de Ecevit.

El dirigente socialdemócrata fue acusado de violar el comunicado 52 emitido por el Consejo, que prohíbe virtualmente las declaraciones de censura dirigidas contra las Fuerzas Armadas y los comentarios sobre el futuro político del país.

# Mitterrand prometió el apoyo incondicional francés a Chad

Mandatario galo es partidario de formar una Fuerza Panafricana de Paz que reemplace a soldados libios que actúan en el Chad

PARIS, Noviembre 3 (AP).—El Presidente Francois Mitterrand prometió hoy (ayer) el "apoyo incondicional" de Francia al Presidente de Chad, Goukouni Oueddei, con el objeto de restaurar la unidad e independencia de la nación africana mediterránea.

Mitterrand reiteró, en la sesión inaugural de la Octava Reunión anual cimera entre Francia y los países africanos en que tiene influencia, el respaldo de Francia a una fuerza panafricana de paz que reemplace a los aproximadamente 10.000 soldados libios acantonados en el país desde hace casi un año.

Goukouni invitó en principio a Libia, el vecino del norte de Chad, a enviar tropas para que lo ayudaran a lograr la victoria en la guerra civil iniciada hace 16 años. Pero en las últimas semanas, Goukouni exigió que los libios se retiraran y fueran reemplazados por una fuerza panafricana, aunque su organización por parte de los países africanos no avanzó mucho.

Mitterrand dijo en la conferencia de 31 naciones que Francia respaldaba plenamente la exigencia de Goukouni de que una fuerza panafricana lo ayudara a restablecer la autoridad y soberanía de su gobierno, reorganizar las Fuerzas Armadas y revitalizar la economía deteriorada por la

guerra. Nigeria, Senegal y Camerún acordaron contribuir con contingentes militares, pero todavía no se llegó a un acuerdo sobre la forma de costear los gastos de la fuerza.

Goukouni es uno de los 21 jefes de estado que participan en la reunión. Las delegaciones de otros 10 países están encabezadas por ministros.

Mitterrand dijo en su discurso que Francia continuaría participando en el grupo de contacto de 5 naciones que procura la independencia de África Sudoccidental (Namibia), pero agregó:

"Francia considera que su presencia no debería ser usada como pretexto de negociaciones interminables", sino que el grupo de contacto debería fijar un "riguroso calendario" para el proceso de independencia de Namibia.

### RETIRO LIBIO

"Cabe la posibilidad de que los libios se retiren de Chad antes de la reunión cumbre que se celebrará en Trípoli el verano próximo (tercer trimestre de 1982, NdR), ya que el coronel Khaddafi no quiere hacer un papelón en esa conferencia", dijo hoy (ayer) el Ministro de Cooperación de Francia Jean Pierre Cot.

El Ministro habló por radio poco antes de inaugurarse en París la Octa-

va reunión franco-africana, cuyo tema principal es la situación en Chad.



Francois Mitterrand

## Vietnam "exporta" obreros a la URSS

APELDOORN, Holanda, 23 (AP).— Refugiados vietnamitas expresaron hoy aquí su grave preocupación respecto a las versiones de que el Gobierno de Hanoi haya iniciado el transporte por vía aérea de medio millón de obreros de Vietnam a la Unión Soviética y Bulgaria.

Los funcionarios del Gobierno afirmaron en Hanoi que se trata de obreros que se han ofrecido para trabajar voluntariamente en sectores industriales de Siberia y Bulgaria, dijo Minh Ky Dang, Secretario de la Asociación de Refugiados vietnamitas en Holanda, durante una entrevista telefónica.

Pero de hecho, añadió la mayoría de los trabajadores enviados al extranjero son ex reclusos de los llamados Campos de Re-Educación que son deportados a cambio de la ayuda económica y militar en gran escala que Hanoi ha recibido de la Unión Soviética.

Acusaciones similares han salido a la superficie en Tailandia, donde muchos que han escapado en barco y otros refugiados son albergados en campos establecidos para ellos, así como en la vasta comunidad vietnamita en París.

## Denuncian secuestro de tres periodistas

BOGOTÁ, Noviembre 3 (Latin-REUTER).— Grupos guerrilleros secuestraron a tres periodistas en el suroeste colombiano, denunciaron hoy periódicos locales.

Los medios identificaron a los profesionales como César Vallejo y John Alzate del diario El Tiempo y Hernando Carrillo de El Espectador. Habían sido enviados a la zona del Caquetá, 700 kilómetros al sudoeste de Bogotá, para cubrir las informaciones de la toma de un avión por un comando del movimiento izquierdista M-19.

El mes pasado guerrilleros se apoderaron de un avión comercial y, según informes no confirmados, lo utilizaron para transportar un cargamento de armas a la región, escenario desde hace meses de violentos enfrentamientos entre la guerrilla y efectivos militares.

## Canciller inglés presentará en Arabia Saudita un plan de paz

LONDRES, Noviembre 3 (Latin-REUTER).— El Secretario de Relaciones Exteriores británico, Lord Carrington, viajó hoy a Arabia Saudita para presentar una iniciativa europea de paz para el Medio Oriente.

Lord Carrington, en su visita de tres días a Riyad, también conversará con los líderes sauditas sobre su propio plan de paz, y explorará cuán compatible podría ser éste con la iniciativa de las 10 naciones de la Comunidad Económica Europea (CEE).

El Primer Ministro israelí Menahem Begin fugió ayer tanto al plan saudita como a la iniciativa europea y aclaró que el estado judío no participará en ninguno.

Criticando a Carrington, Begin dijo que el ministro británico había evidentemente olvidado que no puede haber un acuerdo de paz en Medio Oriente sin el consentimiento de Israel.

Tanto el proyecto saudita como el europeo se basan en la participación de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en las negociaciones. Israel se niega a dialogar con la OLP a la que considera una organización terrorista.

Carrington dijo anoche a un grupo judío hostil en Londres que la OLP no puede ser ignorada.

Carrington declaró: "No me disculpo por mi firme creencia en que no hará ningún bien pretender que la OLP puede ser ignorada, o que ellos no gozan de un amplio apoyo entre los palestinos, tanto dentro como fuera de los territorios ocupados".

Previamente, Carrington dijo que estaba dispuesto a reunirse en Riyad con el líder de la OLP, Yasser Arafat, siempre y cuando eso contribuyera al proceso de paz.

## Israel puede destruir cohetes en Líbano

JERUSALEN 3 (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin dijo hoy que sus aviones podrían destruir fácilmente los cohetes antiaéreos sirios emplazados en el Líbano, pero que prefería aguardar los resultados de la mediación norteamericana.

En una respuesta a críticas del Partido Laborista, de oposición, por su manejo de la cuestión de los cohetes, Begin dijo que si hubiera ordenado un ataque "ustedes... habrían dicho que somos belicistas".

Siria emplazó los cohetes en territorio libanés en abril pasado a raíz de una guerra civil y rechazó demandas israelíes de retirarlos.

Begin dijo al Parlamento que aún aguardaba los resultados de la mediación iniciada por el enviado norteamericano Philip Habib.

"Podríamos destruir los cohetes en dos horas sin sufrir pérdidas de nuestra Fuerza Aérea. Pero el Sr. Habib me ha pedido tiempo", dijo Begin.

## HAMDORF MAQUINARIAS

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA DE IMPORTACION DIRECTA TODA CLASE DE MAQUINAS MADERERAS

PARA: ASERRADEROS FABRICA DE MUEBLES PUERTAS Y VENTANAS CHAPAS DE MADERAS HORMAS, TACOS, SANDALIAS DE MADERAS VIRUTILLAS DE MADERA DESCORTEZADORAS MOLDURERAS SECADORAS DE MADERA, ETC.

Visítanos en pabellón Alemán Stand 12-108-110-220 Pabellón de Brasil Stand 3 y 4 Además en Erasmio Escala 2535 San Eugenio 878 Tenemos la maquinaria que Ud (s) necesita (n)

J. HAMDORF Erasmio Escala 2535-Stgo Fonos: 90200/316 Telex 1338 HAMCO CZ



**MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS**

**CREDITOS HASTA 36 MESES**

**ALFREDO BERGER N.**

**GARCIA REYES 15**

Altura 2.500 de Alameda

**FONO 97489**

**MAESTRANZA LANARI**

Endurecimientos de superficies  
Reparación de Bombas de Vacío, de Agua de Aceite, y cualquier otro tipo  
Fabricación de maquinarias, piezas o partes según planos piezas complicadas como cuerpos de Bombas, Cigüeñales, engranajes cónicos rectos y helicoidales. Helicoidales interiores y cualquier otro tipo hasta 1.200 MM de diámetro  
Soldaduras garantizadas en cualquier metal. Rectificados cilíndricos interiores 1.500 MM y exteriores hasta 2500 MM largo, rectificados planos  
Balanceo completo de motores petroleros y bencineros de cualquier volumen, además cabezales de compresores de aire, de gases refrigerantes ETC.  
Relleno automático de cigüeñales y ejes.  
El problema que Uds. tengan pueden exponerlo a nuestros técnicos e ingenieros de planta sin ningún compromiso

**ROMERO 2987**

**FONOS 92083-92854**

**SANTIAGO**

15 AÑOS DE EXPERIENCIA



**MOTIVOS EXCLUSIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS**

**CALENDARIOS**

TELEFONOS 514751 515436

**DEPARTAMENTO DISEÑO**

calendarios especiales a pedido

**SMIRNOW S.A.**

Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228



## Asociación...

(Viene de la Pág. 1A)

Añadió que desconocían los pormenores que llevaron a la Superintendencia a intervenir, y que disponían de la misma información general que ya se había hecho pública el día anterior.

Comentó lo "serio y delicado" que constituye el hecho de la detención de los dos altos personeros — presidente y vicepresidente del Banco Español-Chile —, sin agregar mayores apreciaciones sobre este particular.

### NO ES POR DEPRESION

Jorge Yarur descartó definitivamente que la situación financiera deficiente que llevó a la intervención, haya sido ocasionada como efecto de la depresión económica internacional y en la que también se encuentra involucrado nuestro país.

"Los efectos de la depresión o menor actividad económica mundial que también inciden en nuestro país, son ajenos a las dificultades en la administración de las empresas bancarias. Tales hechos pueden afectar a los clientes de los bancos, pero no a éstos propiamente tal; además todo depende del volumen de operaciones que tengan los clientes perjudicados por esos acontecimientos internacionales."

### CON SUPERINTENDENCIA

Jorge Yarur, uno de los banqueros

más antiguos del país no recuerda otro hecho similar al de ahora, en el sentido de que se haya tenido que intervenir masivamente tal cantidad de empresas financieras.

"Los sucesos derivados de administraciones defectuosas han llevado a la autoridad a intervenir. A nosotros como sociedades bancarias nos interesa que el mercado esté expedito y sin problemas."

Consultado sobre el negocio financiero en Chile, enfatizó que "es bueno y rentable y así lo demuestran las cifras sobre el movimiento en todos los bancos y financieras que aumentan sus clientes y sus operaciones."

Concluyó diciendo que tratarían de tomar contacto más estrecho con la Superintendencia de Bancos, "luego que pasen las primeras horas que son las de mayor ajetreo, según supuestos", para obtener mayor información y plantear su posición de abierta colaboración con el Gobierno.

### EN LA BOLSA DE COMERCIO

En tanto Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, en conversación sostenida con LA NACIÓN reiteró la noticia de la suspensión de transacciones de las ocho sociedades involucradas en la intervención.

De acuerdo con la nueva Ley de Valores, el Directorio de la Bolsa,

adopta la determinación de suspender a alguna sociedad que transase sus acciones en la Bolsa, pero debe comunicarlo a la Superintendencia de Valores y Seguros, "lo que hicimos hoy, ayer temprano en la mañana, ya que la decisión la adoptamos ayer —el lunes— durante la sesión de Directorio ordinario semanal."

Dicha suspensión es por cinco días, pudiendo la Superintendencia autorizar una prórroga de dicho plazo.

### CRECIO EL MOVIMIENTO

Al término de las operaciones de las dos ruedas de ayer —cerca de las 13 horas—, Blanco comentó a este diario, que "el movimiento ha crecido hoy en la Bolsa al igual que los precios han subido".

Agregó que la presencia bursátil que las ocho sociedades intervenidas tenían en la institución "era mínima por lo que su exclusión no afectará en nada a la actividad de la Bolsa".

### BUENA MEDIDA

Blanco calificó de "buena" la medida de la Superintendencia de Bancos, ya que permitirá una "limpieza del mercado".

"De esta manera los inversores en instrumentos emitidos por esas empresas, están asegurados como lo ha expresado la declaración oficial".

Una de las ocho sociedades afectadas, Compañía General Financiera, no tenía movimiento de sus instrumentos desde el mes de febrero de este año. Y era mínima la actividad de los Bancos Español y Talca.

# Multitudinaria recepción tributó Iquique a Pinochet



El Presidente, General Augusto Pinochet, es saludado por las autoridades regionales en Iquique.

ANTOFAGASTA. — El Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, viajó ayer a las 11.30 horas a Iquique, luego de cumplir una visita de 24 horas a la II Región.

A primera hora de ayer el Jefe de Estado visitó la base aérea de Cerro Moreno, acompañado del Intendente Regional Christian Ackermann y del comandante en jefe de la Primera Brigada Aérea, general Sergio Contardo Flores.

En la loma de Cerro Moreno el conjunto folklórico del magisterio lo despidió con un pie de cueca, mientras centenares de pobladores agitaban pañuelos.

El Jefe de Estado agradeció esta muestra de cariño de los antofagastinos.

"Estoy muy feliz de haber recibido el afecto de los nortinos", dijo el Primer Mandatario y añadió: "es parte del mismo afecto que yo le tengo a este norte de grandeza".

El Jefe de Estado fue comandante del RIM número 7 "Esmeralda", aquí en Antofagasta.

En relación a la designación de nuevo intendente de la II Región, el General Pinochet dijo que se está estudiando en la presidencia.

El General Christian Ackermann San Martín fue designado jefe de la misión militar en Washington luego de haber desempeñado un eficaz gobierno regional de tres años, que se han traducido en obras de gran desarrollo social y económico.

Una multitudinaria y desbordante recepción tributó ayer la ciudad de Iquique al Presidente Augusto Pinochet cuando hizo su entrada en el sector Playa Brava, frente al monumento a la mujer.

Millares de personas se reunieron en este sitio para tributar al Primer Mandatario una de las más grandiosas recepciones que se le han tributado últimamente en sus desplazamientos a provincias y regiones.

El Jefe de Estado y comitiva llegaron a las 12.10 horas al Aeropuerto Diego Aracena, distante más de 40 kilómetros de la ciudad, donde fueron recibidos por el Intendente de la Región, brigadier Juan Guillermo Toro Dávila y otras autoridades.

Luego de los saludos y honores correspondientes, el Mandatario se trasladó hasta la Hostería Cavancha, donde se alojó durante los dos días que permanecerá aquí, en la capital de la II Región, siendo seguido por una gigantesca caravana de automóviles.

A la entrada de la ciudad, en el sector de Playa Brava, un gran lienzo decía: "Los iquiqueños los saludan a la entrada de la ciudad". Efectivamente, allí se reunieron millares de personas representativas de todas las organizaciones comunitarias, incluyendo jóvenes, estudiantes, obreros, trabajadores y mujeres.

La recepción fue tal, que el Mandatario se vio obligado a dirigir un saludo a la ciudadanía, a través de la radio local. En él expresó que se encontraba muy feliz con esta acogida y muy emocionado por el saludo que le brindaba la comunidad. "Estoy muy agradecido del cariño de ustedes".

## Ascienden a generales 4 coroneles de Ejército

Ascendieron al grado de brigadier general del Ejército, con fecha 31 de octubre, los coroneles César Manríquez, que se desempeña en la Subsecretaría de Guerra; Bruno Siebert, actual agregado militar de Chile en Alemania; Fernando Arancibia, Viceministro de RR.EE., y Eduardo Ibáñez, director de la Escuela de Infantería y gobernador de la provincia de Maipo.

Anteriormente fue ascendido al mismo rango el director de Inteligencia del Ejército, el coronel Arturo Alvarez. Todos estos oficiales recibirán su investidura como nuevos generales de la República el próximo lunes en la Comandancia en Jefe de la institución, de manos del General Augusto Pinochet.

## Destacan importancia del Canal de Panamá

Una exposición sobre la importancia económica y política del Canal de Panamá hizo ayer en la tarde el embajador Horacio Bustamante González.

Asistieron el viceministro de Relaciones Exteriores, coronel Fernando Arancibia, el subdirector general de Carabineros Mario Mackay, el jefe de gabinete del General Mendoza, General Néstor Barba, y el Cuerpo Diplomático.

Bustamante resaltó los beneficios que tiene para Panamá dicho canal y anunció que su país tiene proyectado efectuar diversos adelantos técnicos para agilizar el transporte de mercancías.

Respecto a este último punto añadió que México ha estudiado la posibilidad de implementar un sistema de nominado puente terrestre a través de México, para lo cual, "necesitamos modernizar nuestros esquemas y readequar los costos para que estén al alcance de todos los países del mundo".

Finalmente destacó la obra de Omar Torrijos, quien falleció el 31 de julio del presente año, naciendo ver su rol en el desarrollo económico, político y social de Panamá.

## Tres muertos...

(Viene de la Pág. 1A)

menos grave; Raquel Ortiz Gatica, leve; María Carroña Contreras, leve; Emerinda Morales Morales, leve; Elmar Parada Fuentes, menos grave; Octavio Ruffo Ruffo, leve; María Valdés Castillo, menos grave; Wilson Urza Sandoval, leve; Patricia Guzmán Parada, reservado, y Rosalía Alderete Garrido, estado reservado.

De acuerdo a los primeros antecedentes recogidos por Carabineros, en el camión viajaba como pasajero Juan Carlos Araya Navarro de 18 años de edad, quien salió ileso, dándose a la fuga inicialmente por motivos que se ignoran, probablemente por el shock nervioso sufrido.

Se estima que los trabajos de reparación y de despeje de la vía férrea al sur, tardarán alrededor de 24 horas, ya que es necesario cambiar 250 metros de rieles, además de la caseta de distribución de tráfico, que fue aplastada por los vagones que colisionaron.

### COMUNICADO DE FERROCARRILES

La Gerencia General de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado dio a conocer en la tarde de ayer el siguiente comunicado oficial sobre el accidente ocurrido en las cercanías de Itahue, en la Séptima Región:

"A las 10.43 horas de hoy —ayer—, cuando el tren de pasajeros N° 6, del recorrido Chillán - Santiago, se aproximaba a la estación de Itahue, 42 kilómetros al norte de Talca, impactó en el cruce local "Frutillar" al camión patente TEJ-551, de Molina, cuyo conductor había ingresado sin las debidas precauciones al cruce, que se encuentra debidamente señalizado, según las prevenciones establecidas por normas internacionales.

Como consecuencia de la colisión, en la que se volcó un coche de primera clase y el camión fue arrastrado por más de 100 metros, falleció el conductor de este último vehículo, Gonzalo Armando Retamal Cofre, 47 años, domiciliado en Molina y dos pasajeras del tren: Juana Soto Fuentes, 53 años, domiciliada en Rancagua, y otra da-

ma, hasta el momento no identificada.

Además, siete personas debieron quedar hospitalizadas en Molina, y tres en Curicó, donde se atendió, asimismo, a otros seis pasajeros, por diversas contusiones, dándolos posteriormente de alta.

Los restantes pasajeros continuaron viaje a Santiago por otro tren. La empresa dispuso el trasbordo de pasajeros por medio de buses entre Curicó y Talca, para los trenes diurnos.

Ferrocarriles se hace un deber en llamar la atención sobre el alarmante aumento de la irresponsabilidad entre los conductores de vehículos carreteros, que cruzan la vía férrea sin detenerse, mirar y escuchar antes del ingreso a los cruces, como lo establecen las reglamentaciones de tránsito. Tragedias como la que debe lamentarse en esta oportunidad no son de responsabilidad alguna por parte de Ferrocarriles, que cumple cabalmente con las normas de señalización y tráfico establecidas".

## Soberanía...

(Viene de la Pág. 1A)

### REAFIRMACIÓN DE SOBERANÍA

Refiriéndose a la importancia del evento iniciado ayer y que culminará el viernes próximo, Rojas Galdames dijo que a través de él se quiere crear conciencia en todos los chilenos de la relevancia del territorio antártico y del continente en general.

Explicó que, en el fondo, es una reafirmación de la soberanía en el casquete antártico chileno y, a la vez, un llamado al interés por toda la ciencia y riquezas que a futuro se pueden desarrollar en la región.

Consultado sobre cómo se concilia la soberanía de Chile y Argentina en dicho territorio, el Ministro expresó que de acuerdo al Tratado Antártico las disputas por terrenos en esa zona están congeladas, aunque subsisten las pretensiones de los países. "Las partes contratantes —dijo— se han comprometido a respetarse mutuamente y crear allí un clima de investigación, solidaridad, paz y tranquilidad".

### BASE TENIENTE MARSH

El Canciller Rojas tuvo oportunidad de contactarse por radio con la Base Teniente Rodolfo Marsh, perteneciente a la Fuerza Aérea de Chile, y al conversar con el Comandante César Tejos, le manifestó su enorme satisfacción por hacer llegar a todos los chilenos que allí se encuentran "el más cordial saludo por la acción patriótica y de soberanía que están cumpliendo en ese lejano continente".



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, se comunica por radio con la Base Aérea Antártica Teniente Rodolfo Marsh, para expresar sus saludos y felicitaciones a los hombres que cumplen acción de soberanía en ese territorio chileno, momentos después de dar por inaugurada la "Semana Antártica 1981".

Por su parte, el Comandante Tejos agradeció las palabras del Canciller y le expresó que tuviera la certeza de que en dicha base se está trabajando y haciendo todo lo posible por dejar muy bien puesto el nombre de Chile.

Por su parte, el Director del Instituto Antártico, Pedro Romero Julio, hizo una reseña de la labor efectuada por dicho organismo durante los 17 años de existencia, poniendo de re-

lieve que ha quedado demostrado que Chile, con su destacada e intensa labor científica, ha logrado conquistar el sitio de privilegio dentro de la comunidad antártica.

En la oportunidad, también se inauguró una exposición sobre el continente, organizada por el Instituto Antártico, con la colaboración de la Universidad de Chile, Ejército, Armada y Fuerza Aérea.

# Suecia no está satisfecha con declaraciones del comandante

KARLSKRÖNA, SUECIA. — Noviembre 3 (UPI). — Suecia "no está satisfecha" con las declaraciones del comandante de un submarino soviético que encalló cerca a la base naval sueca en el Mar Báltico, estimándose que el interrogatorio podría durar una semana.

"No hay señal de que el interrogatorio haya concluido", dijo Sven Carlsson, comandante de la Base Naval de Karlskrona. Agregó que el interrogatorio "con toda probabilidad continuará".

El capitán soviético Pyotr Gushin salió ayer del submarino para ser interrogado por las autoridades militares de Suecia a bordo de un torpedero sueco, luego que la Unión Soviética aceptó las exigencias de Suecia, en el séptimo día de una tensa situación diplomática.

"Las autoridades suecas no están satisfechas con los resultados del interrogatorio inicial", manifestó Carlsson señalando que el caso podría durar "otra semana".

Una fuente de la base naval señaló que Gushin probablemente "tuvo tiempo para preparar sus respuestas" durante los siete días que permaneció

en el submarino mientras esperaba la autorización de Moscú para hablar con los funcionarios suecos.

## Se encontrarían detenidos dos ejecutivos del Banco de Talca

Dos altos ejecutivos del Banco de Talca se encontrarían detenidos en dependencias policiales, según trascendió informadamente en horas de la tarde de ayer. Los aprehendidos serían Carlos Massad Abud y Miguel Calaf Roca, presidente y vicepresidente de la entidad, también intervenida por la Superintendencia de Bancos.

Sin embargo, el abogado del Consejo de Defensa del Estado, Ricardo Rivadeneira Monreal, que concurrió hasta el Segundo Juzgado del Crimen,

manifestó que sólo estaba enterado de la acusación contra los ejecutivos del Banco Español-Chile, por ahora.

Agregó que su institución se haría parte del proceso en el curso del día de hoy "pues le corresponde hacerlo en representación del Estado".

Consultado sobre si participaría un ministro en visita en la investigación judicial sobre las ocho instituciones intervenidas, explicó: "que tal solicitud debe hacerla la Superintendencia de Bancos o el Consejo de Defensa del Estado, si existen antecedentes suficientes para ello".

### Ministro Julio Bravo

## La comunidad debe colaborar en el desarrollo de Chile

El Ministro Secretario General de Gobierno, Brigadier General Julio Bravo Valdés, declaró en Antofagasta que "las organizaciones civiles en Chile pasan por su mejor momento".

El personero de Gobierno, que acompaña al Jefe del Estado en la gira por el Norte Grande, añadió que "a través de todo el territorio vemos la presencia de jóvenes, las mujeres y los gremios que colaboran con el desarrollo de la patria".

Indicó asimismo, que "para nadie es un secreto la fuerte voluntad de servicio y de colaboración que tienen dichas organizaciones. Aquí en la II Región, por ejemplo, nadie puede desconocer el alto y significativo rol de las mujeres, los jóvenes y los gremios, agrupados en sus respectivas secretarías".

Dijo que "el sector poblacional es una de las áreas donde más se ha profundizado y podemos ver el apoyo que prestan a numerosos grupos vecinales, ya sea con educación para el hogar, labores recreativas, deportivas, culturales y sociales".

Resaltó el Ministro Secretario General de Gobierno que ésta es su primera visita oficial a la II Región, estimando que antes de fin de año llegará también a la zona austral.

El Brigadier General Julio Bravo Valdés sostuvo una reunión de dos horas con integrantes de las entidades civiles, con quienes abordó materias relacionadas con sus funciones. Participaron la delegada regional de la Secretaría de la Mujer, Addy Petricio de Yuvancic, el Secretario Regional de la Juventud Jorge Espinoza y el Secretario Regional de los Gremios, Vicente Fernández, quienes rindieron una cuenta general de las actividades realizadas en los últimos meses y los programas hasta fines de año.

Por su parte, el Ministro Bravo Valdés, reasumió los planes de la Secretaría General de Gobierno para la División de Organizaciones Civiles, durante el próximo año.

## Su segundo viaje al espacio inicia hoy la nave Columbia

□ Sólo el mal tiempo retrasaría nuevamente el vuelo

CABO CANAVERAL, Nov. 3 (LATIN-REUTER). — La gigantesca superestructura que ha mantenido en su posición al transbordador espacial Columbia en su plataforma de lanzamiento durante los últimos dos meses, fue retirada hoy para proceder al lanzamiento de la nave espacial reutilizable.

Funcionarios de la agencia espacial dijeron que la cuenta regresiva avanza según lo previsto para el lanzamiento mañana a las 07.30 hora local (12.30 GMT), y que virtualmente no existen problemas.

Parecía que sólo adversas condiciones meteorológicas podrían retrasar el segundo vuelo del Columbia, pero los funcionarios dijeron que esperaban que las condiciones dentro de los límites permitidos.

Los astronautas Joe Engle, Richard Truly, quienes tripularán Columbia en su misión de cinco días 84 órbitas a la Tierra, llegaron ayer a Cabo Canaveral después de completar su entrenamiento en el centro espacial Johnson, en Houston.





Gran atajada de Oscar Wirth para impedir el empate de Nacional en Montevideo. De esta manera comenzó la gran campaña de Cobreloa que hoy puede tener su broche de oro en Calama.

## Cobreloa quiere establecer otro record ante Nacional

Si el cuadro minero gana esta tarde en Calama, terminará su actuación con ocho puntos en cuatro partidos. Algo que no hizo nunca antes un equipo chileno en la Copa Libertadores de América

Cobreloa, clasificado finalista de la Copa Libertadores de América, enfrentará esta tarde a las 16 horas a Nacional de Uruguay en partido de fútbol que sólo servirá para completar el calendario de las semifinales de ese torneo.

El campeón chileno, considerado imbatible en la ciudad minera de Calama ubicada a más de 2.000 metros sobre el nivel del mar, se encuentra más preocupado por defender su derecho a jugar en su sede ante Flamengo de Brasil, el otro finalista de la Copa.

Los brasileños habrían presionado para que el encuentro que deben jugar como visitantes el 20 de noviembre se dispute en Santiago, procurando escapar al aire seco y enrarecido de Calama, dijeron voceros de Cobreloa.

Pero el club local, que efectúa ex-

tosamente su primera intervención en la Libertadores, ya envió una carta al presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), Teófilo Salinas, ratificando su intención de hacer cumplir los reglamentos.

Nacional, que ayer llegó a Calama, 1.570 kilómetros al norte de la capital, intentará obtener su primer triunfo en la semifinal y salvar su honor deportivo, pero a la vez Cobreloa quiere establecer un record para el fútbol chileno: ganar ocho puntos en cuatro partidos, lo máximo que se puede alcanzar en la etapa semifinal del torneo continental.

### LA GRAN CAMPAÑA

Cobreloa derrotó a Nacional y a Peñarol, el otro representante uruguayo en la serie, en sus encuentros como visitante disputados en el Estadio Cen-

tenario de Montevideo. El campeón chileno volvió a ganar a Peñarol 4-2 como local la semana pasada.

Esto le permitió sumar seis de los ocho puntos posibles del grupo y clasificarse para la final.

Pero en vísperas de su último encuentro por el calendario también ve como mayor preocupación su compromiso del sábado por el campeonato local, cuando enfrentará en decisivo encuentro a Universidad de Chile.

Por esa razón el técnico Vicente Cantatore se abstuvo de anunciar la escuadra que se medirá con Nacional, ya que reveló que procurará no arriesgar a algunas figuras principales.

Nacional alineará posiblemente a Rodríguez, Moreira, Blanco, Enriquez y González. De la Peña, Esparrago y Luzardo, Bica, Cabrera y Morales.

Jugadores de Nacional calificaron de "desatinadas" las declaraciones de Morena en contra de Cobreloa

## Calurosa recepción a uruguayos en Calama

CALAMA (Especial para LA NACION).— En un vuelo de LADECO, que aterrizó ayer a las 18.30 horas en el Aeropuerto El Loa, arribó a esta ciudad la delegación de Nacional, actual campeón intercontinental de clubes.

Si bien no se vio en el terminal aéreo la manifestación multitudinaria que tuvo lugar al arribo de Peñarol, es indiscutible que los jugadores uruguayos tuvieron la oportunidad de gozar de la cariñosa hospitalidad de los portinios, quienes una vez más fueron esperados con pañuelos, banderas chilenas y conjuntos folklóricos.

En representación del club llegaron la totalidad de sus directivos, encabezados por el presidente Sergio Stoppel y el entrenador Vicente Cantatore, quien se estrechó en una gran abrazo con Juan Martín Mujica, el técnico de Nacional.

### "LO DE MORENA ES UNA BARBARIDAD"

Tanto el técnico como los jugadores de Nacional demostraron, como ya lo habíamos observado en Montevideo, poseer una educación muchísimo mayor que la de sus "colegas" de Peñarol.

Es así como todos se mostraron contrarios por las declaraciones hechas por Morena en Uruguay, donde dijo que "la clasificación de Cobreloa para la final de la Copa Libertadores es sencillamente una vergüenza".

"No sé qué razones tuvo Fernando para decir esas cosas —declararon los muchachos de Nacional— pero nos parece un despropósito tremendo si tomamos en cuenta que el equipo chileno ganó sus dos partidos en Montevideo y goleó al propio Peñarol en Calama. Además de haberle doce goles como local a los dos equipos pero ninguno de regresar invictos desde Lima. Es una campaña formidable que les otorga tantos merecimientos como los que tiene Flamengo para ser campeón de América".



Wilmar Cabrera, el principal artillero de Nacional, que espera rehabilitarse hoy de sus oscuras actuaciones en la Copa.

En el campeón chileno

## Descartados Rubén y Eduardo Gómez...

CALAMA (Especial para LA NACION).— Vicente Cantatore, que regresó de Brasil dejando solucionado todo lo relativo al campo de entrenamiento y al hospedaje de Cobreloa en el Hotel Sheraton de Río de Janeiro, dirigió ayer la práctica del campeón chileno, en la que se delineó la formación con que el cuadro naranja enfrentará esta tarde a Nacional de Montevideo.

Aunque el técnico no quiso adelantar el equipo, a la espera de la charla técnica que sostendrá al medio día de hoy con el plantel, ya se anticipó que están descartados los hermanos Eduardo y Rubén Gómez.

El resto de los titulares se encuentra en buena forma física y la intención del técnico es jugar el partido con la mayor seriedad posible para responderle al público que acudirá a despedirlos en vísperas de su viaje a Santiago para enfrentarse a Universidad de Chile y posteriormente a Río de Janeiro, donde jugarán el próximo viernes 13 de noviembre con Flamengo.

Puebla y Siviero —que aquí aparecen amagando a la defensa de Peñarol— podrían estar hoy en el ataque naranja ante Nacional.

## CHILE A ESPAÑA 82



En el país donde se inventó el fútbol

## Futbolista bate un curioso record

millas del campo de fútbol de su colegio, con su pierna quebrada.

A los 16 años, estando en un campo de cricket su cara se cruzó en el trayecto de la pelota de este deporte y sufrió la rotura de un hueso de la nariz. Cuando tenía 20 años debutó en primera división, jugando por el Stoke City y hasta este momento, lleva 390 partidos jugados en estos trece últimos años, los que pasan por su vida entre su club y los sanatorios del condado.

Denis Smith es un jugador fuerte, que cuando trabaja al delantero rival parece que quisiera derribar un árbol, y, precisamente, una de sus fracturas de pantorrilla fue como resultado de una brusca intervención sobre un contrario cometiendo un violento foul. Para evitar ser amonestado por el árbitro pidió que lo sacaran de la cancha, pero al ser revisado por el médico del club, se comprobó que no "estaba haciendo teatro" sino que, efectivamente, había sido quebrado. En todo caso, pese a su record de quebraduras, Denis "no afloja" y quiere seguir desafiando al yeso hasta completar sus 400 partidos oficiales. "Siempre que no pise antes una cáscara de plátano", contestó sonriente mientras se siente orgulloso del record que ostenta de ser el hombre "con más huesos rotos en el mundo"...



Se llama Denis Smith. Tiene el record mundial del hombre que ha sido más veces quebrado en sus huesos. Cada flecha indica el lugar solamente en que ha sido quebrado.

Campeón mundial el 34

## Eraldo Monzeglio, gloria del fútbol italiano falleció

TURIN, 3 Nov. (ANSA).— Eraldo Monzeglio, uno de los grandes defensores del fútbol italiano, murió hoy aquí. Tenía 75 años y desde hacía dos meses, después de estar internado en el hospital, vivía en Turin, huésped de su hermano menor Umberto. Sufrió de diabetes y de una forma de metástasis ósea y sus condiciones se habían agravado en los últimos tiempos: desde hace cuatro días había prácticamente perdido el conocimiento.

Como futbolista debutó en el Casale, de donde pasó al Bologna y después al Roma, equipo con el que terminó su carrera habiendo desempeñado también el cargo de director técnico.

CAMPEON MUNDIAL EN 1934

En la post guerra entrenó a varios equipos, entre los cuales el Juventus, el Napoli y el Sampdoria. De 1930 a 1938 vistió la camiseta nacional en 35 ocasiones y formó parte del equipo que conquistó el Mundial en 1934.

Monzeglio será sepultado el próximo jueves en Turin, posteriormente, los restos serán transportados a Casale Monferrato para ser inhumados al lado de Umberto Caligaris, y otro grande defensor que descubrió a Monzeglio en el Casale y con quien formó una famosa pareja en el seleccionado nacional.

Lesión de menisco

## Hansi Mueller, baja germana importante

STUTTGART, ALEMANIA OGCIDENTAL, 3 (AP).— El delantero del combinado nacional Hansi Mueller, del equipo de Primera División VfB Stuttgart, necesita ser operado de su rodilla derecha, informó ayer su médico.

Mueller, de 24 años, dijo a los periodistas sentirse confiado de que el cirujano del club, doctor Winfried Laschner, podrá reparar el viernes la lesión que tiene en el menisco.

Se anticipa que Müller no participará en los partidos de clasificación por el Campeonato Mundial frente a Albania el 13 de noviembre ni contra Bulgaria el 22 de noviembre.

Alberto Espantoso

## Nuevo presidente en fútbol peruano

LIMA, 3 (AP).— Alberto Espantoso, un ingeniero poco conocido en el ambiente deportivo, fue nombrado presidente de la Federación Peruana de Fútbol, se informó hoy oficialmente.

Espantoso dijo esta mañana que su primera misión será el nombramiento de la comisión que se encargará de la selección peruana de fútbol hasta su participación en la Copa Mundial del próximo año.

Dijo que la mayoría de los miembros de la comisión anterior, que presidió con éxito el vendedor de automóviles José Aramburu, serán ratificados en sus cargos. Ello dará lugar a la contratación del técnico brasileño Elba de Padua Lima, "Tim", para dirigir nuevamente al equipo.

Espantoso reemplaza a Alvaro Valdivia, secretario general de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Estudios para mejorar el fútbol

## ¿Que es preferible: ganar 1 a 0 o perder por 3 a 4?

LONDRES (Especial para LA NACION por Patricio Herrera).— La inquietud en Inglaterra por las bajas asistenciales a los estadios ha hecho que se experimenten con varias medidas. Una de ellas es la de dividir en regiones a los 92 clubes de las cuatro divisiones del fútbol británico. Mientras se estudia esta —con pocas probabilidades de éxito— otra, iniciada esta temporada parece no arrojar mayores progresos. La modalidad de otorgar tres puntos por partido ganado ha causado toda clase de reacciones. Unos sostienen que los hinchas están confundidos; otros, que da lo mismo estar en cualquier lugar de la tabla. Pero un manager expresó su opinión en forma más sincera y definitiva: "Esta medida para estimular el fútbol de ataque es un engaño. Yo prefiero ganar un partido por uno a cero, que perderlo por tres a cuatro"....

9 MIL DOLARES POR SEMANA

El problema de la cesantía en Gran Bretaña ha hecho que de la parte política o económica se pase a la deportiva. El celo con que los equipos británicos guardan sus planillas no fue obstáculo para que un parlamento exigiera ver las del club Aston Villa de Birmingham.

Después de obtener una orden legal, el diputado pudo hacer pública "la incongruencia del deporte popular" como lo calificó. "En un área azotada por la mayor cesantía desde la guerra, se ha tenido el cinismo de rebajar sólo unos centavos para quienes están desempleados, agregó, mientras los niños deben pagar la misma entrada de los adultos. En cambio, el entrenador de Aston Villa recibe entre sueldos regalías y premios, dos millones de dólares al año y los jugadores, un promedio de 9 mil dólares a la semana". Después de esta declaración, todo el mundo miró hacia otro lado, especialmente la directiva de Aston Villa que hace poco había iniciado una campaña para recaudar fondos entre sus parciales...

MIEDO TRIPLE

El terror a los aviones ha sido materia de toda clase de anécdotas entre las delegaciones deportivas. La última provino cuando Inglaterra viajó a Hungría en las clasificatorias para España. El entrenador se acercó a Glenn Hoddle, el mediocampista inglés, que estaba lúcido antes de despegar de Londres. "Mira, le dijo, no debes preocuparte. Sólo hay dos momentos arriesgados: al partir y al aterrizar". Sin embargo, al llegar a Budapest, el jugador estaba desencajado. "¿Qué ocurre ahora?", preguntó Greenwood. Nada, señor, balbuceó Hoddle, sólo que mi miedo es ahora triple: volar, despegar y aterrizar...."

1-0

## Con gol de agonía Canadá derrotó a El Salvador

Varios miles de salvadoreños vieron cómo disminuían las esperanzas de estar en España en un partido en el que hicieron los mayores méritos

TEGUCIGALPA, Honduras, Nov. 3 (AP).— Canadá ganó a El Salvador por 1-0, con gol de último minuto en lo que fue la presentación de ambos equipos en el torneo hexagonal en que compiten seis equipos de la Confederación Norte Centroamericana y del Caribe (CONCACAF) en busca de dos lugares en el Mundial de España 1982.

El dramático gol del delantero canadiense Mike Stojanovic ya sobre el minuto 90 fue realizado de potente tiro de derecha, cruzando a la izquierda del arquero salvadoreño. Stojanovic tomó el balón dentro del área de peligro tras producirse un rechazo de cabeza, impreciso, del defensor salvadoreño Carlos Recinos.

El primer tiempo fue controlado en su mayor parte por Canadá, quien mostró un mejor planteamiento en la cancha, pero con pocas llegadas de peligro al área enemiga.

TODOS CON EL SALVADOR El Salvador mostró imprecisión en la línea defensiva en los primeros 25 minutos de juego, pero a medida del desarrollo fue acoplándose y para el segundo tiempo mostró mayor entusiasmo al igual que velocidad poniendo en serio problemas a los canadienses.

Los 48.000 espectadores que en su

mayoría apoyaban a los salvadoreños tuvieron un mejor espectáculo cuando en la parte complementaria: ambos conjuntos desarrollaron un juego de más ataque y velocidad, dejando un tanto descubierta la zona defensiva.

El delantero Branko Segota de Canadá se distinguió por su velocidad y por tres tiros de larga distancia que pasaron a escasos 20 centímetros del travesaño, dos en la primera y uno en la complementaria.

Mike Stojanovic, único anotador del encuentro, remató un centro de espina en el minuto 74 que fue a dar al poste izquierdo de la portería salvadoreña en lo que hasta ese momento había sido la máxima oportunidad de gol para Canadá.

OPORTUNIDAD PERDIDA

Corría el minuto 56 cuando a doble rechazo del portero canadiense Tino Lettieri a disparos de Silvio Aquino, quedó de frente al arco y con el arquero en el suelo, Mauricio Quintanilla, quien perdió la oportunidad de gol al enviar el balón a las manos del arquero, en la máxima aproximación salvadoreña.

Los canadienses se distinguieron por potentes disparos desde fuera del área que en su mayoría pasaron rozando los postes del guardameta Ricardo Guevara.



Rivas sigue lesionado en Colo Colo

## Inostroza volverá al mediocampo albo

Ante la lesión del jugador Carlos Rivas —esguince a un tobillo— es casi un hecho que en el mediocampo de Colo Colo reaparecerá Eddio Inostroza, quien ya cumplió una fecha de suspensión que le impusiera el Tribunal de Penas de la Asociación Central.

El volante de contención está entrenando normalmente, pero su inclusión dependerá en gran medida de la recuperación de Rivas. El plantel albo entrenó ayer hasta cerca de las trece horas en la cancha central de Pedreros, sin lesiones de importancia, salvo el mediocampista derecho. Otros jugadores que regresaron resentidos desde el sur —Caszely, Vasconcelos, Rojas— se recuperaron rápidamente y ayer estuvieron presentes en la práctica que —en cambio— no contó con la participación de varios suplentes —Neculitir, Daniel Díaz, Miranda, Saavedra, Vera, Hissis— que por la tarde jugaron por el campeonato de reservas.

La probable reaparición de Inostroza en la formación titular se determinará sólo mañana, en el habitual trabajo futbolístico de los días juves.

### "NECESITO JUGAR"

Mario Galindo volvió al equipo albo en Concepción, aportando con un gol al triunfo de cuatro a cero. Ante la

perspectiva de quedar otra vez al margen de la alineación, el talentoso zaguero enfatiza una idea más que comprensible....

Mucha gente se sorprende de que yo aparezca de vez en cuando en el equipo y de que en esas ocasiones en la mitad ande bien y en la otra, tal vez no rinda como corresponde. Sin embargo, el asunto a mi me parece totalmente lógico porque un futbolista de mis características necesita de una cierta continuidad en la cancha para jugar en su nivel. O sea, a diferencia de otros jugadores a quienes no les afecta la ausencia de la cancha, yo necesito jugar seguido para mantener mi nivel. Y desgraciadamente, acá en Colo Colo —este año— me ha faltado regularidad para eso. Entre una semana y la siguiente quedo fuera del equipo....

Pese a ello, ante Unión y Concepción anotaste dos goles jugando como lateral....

Si, tuve esa fortuna, pero no me puedo conformar con tan poco. Lo ideal sería mantenerme un tiempo en el equipo porque ya son varios meses de estar así. En todo caso, la situación es comprensible ya que Colo Colo tiene un excelente plantel y acá hay iguales oportunidades para todos. Ojalá todo siga igual, en cuanto a campaña, porque si no, a lo mejor a la larga me voy a arrepentir de haber esperado tanto....



EDDIO INOSTROZA reaparecerá esta semana en el mediocampo albo.

### Palestino Carvajal será titular

En caso que el Tribunal de Penas —como era previsible— suspendiera anoche al puntero izquierdo Arturo Salah, Palestino hará ingresar a Guillermo Carvajal en esa posición, en su partido del fin de semana próximo frente a Nublense en Chillán.

El cambio obligado lo insinuó el técnico Mario Tuane durante el entrenamiento matinal que cumplió ayer el plantel tricolor en el Estadio Palestino. Aún suponiendo que el Tribunal castigara a Salah, Tuane no ocultó su esperanza de que el jugador se "salvara": "La falta que Arturo cometió fue leve y pienso que perfectamente podrían absolverle, aunque conociendo el Código lo más seguro es que le den un partido de suspensión...."

### Del Estadio Nacional Finaliza temporada en Escuela de Tenis

El próximo sábado 7 de noviembre se clausura la temporada 1987 de la Escuela de Tenis del Estadio Nacional, que desarrolla desde hace un par de décadas una importantísima labor formativa de las nuevas generaciones y futuras estrellas del deporte blanco.

Para esta oportunidad, se hará entrega de algunos diplomas y una reseña de la actividad del año de dicha escuela que cuenta en la actualidad con más de 200 alumnos. La finalidad esencial es la de entregar los fundamentos básicos a los muchachitos que llegan ilusionados por primera vez a aprender los secretos del tenis. Se le enseñan los fundamentos y reglas de este deporte. Paralelamente se cuida el aspecto estudiantil de cada participante en estos cursos.

El presidente de la Corporación Club de Tenis Estadio Nacional es en estos momentos Fernando Lorca Paredes, y sus colaboradores más inmediatos en esta loable labor son Andrés Francischini y José Moreno.

En lo deportivo, hay que destacar que a través de la pequeña historia de esta Escuela de Tenis han surgido figuras de relevancia dentro de nuestro medio, siendo el más representativo de todos Belus Prajoux, integrante de Chile en campeonatos de Copa Davis por varios años y calificada como uno de los veinte mejores doblistas del mundo.

### Ir a Argentina a perfeccionarse

de acuerdo al reglamento. Como es tradicional en el chileno, esperó el primer golpe y trató de llegar. Persiguió a Paulinho y logró colocar sus manos. Casi al final del asalto, el brasileño tenía un corte en el arco superior izquierdo, producto de un golpe de derecha.

La segunda vuelta tuvo parecido trámite: hasta que Miguel Cea, acorraló en su esquina a Celso Paulinho y lo hizo sentir sus manos. Trató el visitante de salir hacia el centro del cuadrilátero semi inclinado, pero recibió una derecha en gancho, dada lateralmente por Cea. Acto seguido Paulinho empezó a caer. Cea intentó un nuevo golpe de izquierda, sin tocarlo y el brasileño se desplomó. Allí nuevamente la izquierda del chileno, que prácticamente levantó a su rival y luego el nocaut definitivo. Había transcurrido de este segundo asalto un minuto 55 segundos.

### EL COMBATE

Sólo dos round alcanzó a durar la pelea que estaba pactada a 12 asaltos.

Miguel Cea, (pantalón blanco) intenta dar su segundo golpe de izquierda al mentón de Paulinho, pero éste ya caía. Después alcanzó a golpear nuevamente, pero sólo para rematar su primer izquierdazo que finiquitó su accionar y ganó por nocaut.



DAGOBERTO DONOSO será el reemplazante de Simaldone en la ofensiva de Unión Española.

Unión Española

## Donoso ingresa por Simaldone

Una baja muy importante sufrirá Unión Española en su partido del domingo ante San Luis, en el Estadio Santa Laura: el puntero izquierdo Horacio Simaldone.

El hábil alero zurdo resultó seriamente lesionado en el cotejo con Audax Italiano y ahora deberá permanecer cerca de un mes inactivo, para restablecerse de una profunda herida en la pierna derecha.

Por tal motivo, el técnico Nicolás Novelo hizo entrenar ayer en posición de "once" a Dagoberto Donoso, quien completará el trío ofensivo —ante los quilatánicos— junto a Jorge Neumann y Víctor Estay.

El elenco hispano proseguirá hoy sus prácticas en Santa Laura y mañana realizará su práctica de fútbol para definir la formación titular que presentará el domingo.

Campeón Latinoamericano por nocaut

## Miguel Cea venció al miedo

Esta vez Miguel Cea venció al miedo y buscó el nocaut con fiereza, para ganar el título de Campeón Latinoamericano de la categoría mediodiosada, en el combate estelar contra el brasileño Celso Paulinho, realizado la noche del lunes pasado en el Estadio Chile.

El pugilista nacional sumó así un cinturón más a su carrera, que ahora lo encumbrará en el nivel internacional. Campeón de Chile de la división y ahora del continente latinoamericano en la versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Miguel Cea, deberá someterse a los desafíos de hombres de mayor jerarquía y por lo tanto su cometido deberá ser también mucho más completo.

En tal sentido, tanto el promotor Ricardo Liano como el mismo Cea, indicaron poco después del triunfo del lunes, que el nuevo campeón iniciará una campaña de preparación en Argentina, pues las aspiraciones son llegar mucho más alto.

El noqueador nacional poseedor de una gran pegada, pero con notorias deficiencias en su técnica boxerial, ha logrado llegar a la altura máxima a nivel continental, y entra ahora a una nueva etapa de su carrera, en la que deberá preocuparse realmente de mejorar su boxeo. El mismo pugilista reconoce no poder perfeccionarse en el país por falta de contrincantes y de sparrings para realizar una faena más completa.

### UNA NOCHE DISTINTA

La noche del lunes fue distinta de otras tantas jornadas de peleas para el chileno Miguel Cea, en todo sentido.

Lesionados Arancibia, Delgado, Gamboa y Batista

## Audax Italiano: con más problemas que jugadores

Audax Italiano está lleno de problemas para afrontar su próximo compromiso, en Rancagua, frente al cuadro dueño de casa. Las dificultades para el técnico Hernán Godoy parten de la lesión de cuatro jugadores titulares que, casi con absoluta seguridad, no podrán actuar ante O'Higgins.

El plantel itálico trabajó ayer con intensidad en el Estadio La Florida, con las cuatro ausencias antes citadas: Alejandro Arancibia, Renzo Gamboa, Patricio Delgado, y Ribamar Batista. El primero fue enyesado a causa de una lesión crónica que recrudesció en el encuentro frente a Unión, en tanto que los restantes tres titulares itálicos pre-

sentan diferentes contusiones que podrían dejarlos al margen del compromiso venidero.

Sin embargo, Hernán Godoy prefiere esperar la última práctica para empezar a desesperarse. "Hoy mismo estoy en un grave problema porque no sé a quiénes dispondré para jugar en Rancagua. Pero prefiero aguardar hasta el entrenamiento del viernes, ya que aquí a ese día más de alguno se puede recuperar. Por ahora, el único descartado totalmente es Arancibia...."

En caso que los lesionados no alcancen a restablecerse frente a O'Higgins ingresarán Carlos Ramos, Lora Fabbiani.

Todo el Ascenso

## Entre el Morro y el Nielol

Por Jorge Abufhele

A estas alturas del certamen los equipos empiezan a jugar el "todo o nada" y las estadísticas lo demuestran. De los once partidos de los vigesimosexta fecha, los "foráneos" se llevaron una "cosecha" de diez puntos a sus "feudos", lo que es bastante positivo. Aviación fue a ganar a domicilio a Ovalle 2x0; el otro líder, Arica, venció a sus vecinos de Cobresal por 3x2 y Coquimbo fue a Temuco a ganar al local por 2x1, en una de las sorpresas de la fecha. El empate de Rangers en Los Andes, el de Atacama en Melipilla, el de Calera en San Antonio y Talagante en San Fernando, completan la "gracia" de los visitantes.

A propósito de Talagante-Ferro, ese bloque defensivo es realmente solvente y tienen a su cuadro en estos momentos al borde de la clasificación para la liguilla de arriba.... Les han marcado 17 goles en 26 partidos.... En la última jornada no se "hicieron daño" con Colchagua empatando 0x0. Los hinchas de Talagante andan sacando pecho y arengan a sus rivales; "si son 'brujos' nos hacen goles"....

¿Y qué pasa con Trasandino? Al terminar la primera rueda hace poco más de un mes estaban como punteros y con un juego vistoso y efectivo y lo más importante: como locales eran "fijos". Ahora, en los últimos cuatro partidos como locales, sólo sacaron tres puntos. Cayeron ante Arica 1x2, ganaron 2x0 a San Felipe, perdieron 1x2 con Iquique y ahora empataron a dos con los talquinos. ¿Falta de plantel, agotamiento prematuro o indisciplina?... Lo concreto es que ya Huachipato está por sobre los andinos.

Record de expulsados en la presente fecha. Una docena de jugadores tuvieron que irse a las duchas antes de tiempo. Los "angelitos" de la semana

son a veces muy repetidos.... Otra vez echaron a Miguel Ángel Herrera de Aviación, Humberto Martínez, el zaguero bohemio, es otro de los asiduos del tribunal. Los restantes fueron el longevo Eduardo Cortázar, de Green Cross; los atacameños Climent y Osorio, el "Pato" Bonhomme de Linares, Víctor Tapia de Huachipato, los sanfelipeños León, Humberto Tapia, y Herrera, Contreras de Antofagasta y el calerano Toro.

Está comprobado que lo que más le duele a los players es la multa en dinero.... Hay una reacción instantánea. Ahora ocurrió en Rangers, que hacía varias fechas que no encontraba el rumbo y estaba perdiendo puntos, incluso como local. David Espinoza, José Penaloza y Hugo Rubio fueron castigados en un 20 % de sus emolumentos. Fueron a Los Andes y en un buen partido le sacaron un empate a los locales.

Difícilmente Santiago Morning haya presentado en el campeonato oficial la misma formación en dos encuentros seguidos. ¡Es increíble! Pero las expulsiones, lesiones, o malas actuaciones, han conspirado para ello. En la última formación, que sólo empató con Atacama en Melipilla, no jugaron Julio Ramírez y "Charola" González que fueron suspendidos. Ahora, no podrán contar con Humberto Martínez, quien también fue expulsado en la reciente fecha....

"Son sólo rumores que no sé de dónde los han sacado.... El fútbol profesional es algo muy serio y yo no me presto para "maneos". Estuve hace poco en Europa en donde me empujé de muchas cosas que aún no se aplican en Chile". Declaraciones del joven técnico de Rangers, Germán Cornejo, en relación a rumores que lo sin-

dicaban como uno de los ayudantes de Santibáñez en la dirección técnica de la UC.

A Francisco Valdés lo hicieron butar antes de tiempo y en los próximos cuarenta y cinco minutos en el juego la semana antes pasada sufrió fuerte desgarró y se dice que tendrá que quince días. Víctor Adrián, longevo zaguero fue desahuciado por Santiago Wanderers, y Guillermo var, entra y sale del primer equipo. Aviación.... No le está yendo muy bien hasta el momento a la generación 60....

El partido de Huachipato con naves era de esos con "sangre en ojo", según declaraciones de jugadores "acereros". Aún les dolió la derrota de la primera rueda por lo que a Fairlie le hicieron un olímpico y además su colega Luis pia le hizo un gol de arco a arco. Esta vez, hasta promediando el segundo tiempo otra vez ganaban los surcos. Pero en dos minutos a los 61' Santiago 63' Tapia concretaron la "venda". Para mayor suspenso a los 88' el Pérez en excelente faena le atajó penal a Patricio Bonhomme.

Bastante fuertes y lapidarios fueron las declaraciones del portero Enzo Zúñiga en contra de algunos "cosos" de su equipo. "No me pidan de nombres, pero se trata de gente que nunca va a entregarse en cancha, porque no lo siente. Contrata de cabros solteros y tiene problemas familiares, como uno, en cada partido juega aperrado, queremos sacar a Wanderers y lo tenemos que remar todos para el mado, correr y luchar los 90' creen cracks y no le han ganado a die". Lo cierto es que los catruños volvieron a Willie Gómez, que es a préstamo de la "U" y están en "pilla" Eugenio Figueroa y otros....

## Segunda División juega sexta fecha

Esta tarde, se juega íntegramente la sexta jornada del torneo de relevancia de Segunda División. Destacan los partidos de los punteros Aviación que juega en el Reinaldo Martín frente a Malleco y Arica en el Carlos Dittborn frente a Colchagua. Todos los partidos se juegan a las 17.30 horas con excepción de Copiapó a las 21 y Arica a las 21.30 horas.

### EN ARICA

Estadio Carlos Dittborn ARICA (35) ganó como visitante a Cobresal. Debe reaparecer el brasileño Ananías. El resto se mantiene igual. COLCHAGUA (22) empató a cero con Talagante y sigue fuera del equipo del brasileño Luisinho. En la primera rueda los colchaguinos empataron a un gol con los arriqueños.

### EN COPIAPO

Estadio Luis Valenzuela Hermosilla, ATACAMA (30) le sacaron un punto a Santiago Morning en Melipilla y están en el sexto lugar en estos momentos.... No podrán Osorio y Climent. Deben entrar jugando Coke Contreras y Valenzuela. SAN ANTONIO (17) no gustó en empate en blanco con Unión Calera. Debe volver el zaguero Emiliano Astorga. Algo sentido el ariete Román. En la primera rueda el triunfo fue para los atacameños por dos a uno.

### ENTRE NORTINOS

Estadio Municipal de Coquimbo, COQUIMBO (29) vencieron como visitantes a Green Cross. Tiene el mejor mediocampo del ascenso. La duda es Araya o Pérez en la punta izquierda. ANTOFAGASTA (30) excelente campaña en la segunda rueda. Buena cosecha de puntos como visita. No puede jugar el ariete Contreras. En la primera rueda el triunfo fue por goleada para Los Pumas por cuatro a uno.

### CLASICO DE ACONCAGUA

Estadio Municipal de Calera. UNION CALERA (21) está poco a poco retomando el ritmo. No podrán contar con el mediocampista Toro y debe ser reemplazado por Baeza. El resto sin problemas. TRASANDINO (31) vienen de empatar como locales ante Rangers. Se mantiene la misma alineación. En la primera rueda estos

rivales empataron con el marcador en blanco.

### EN SAN FELIPE

Estadio Municipal, UNION SAN FELIPE (22) siguen con varias incertidumbres de emergencia y que han dado resultados. Viene de perder con Antofagasta en estrecho partido. No podrán jugar los tres expulsados de la fecha anterior como el arquero Tapia, León y Zúñiga. COBRESAL (25) cayó derrotado por tres a dos como local ante Arica pero mantienen la misma formación. Podría entrar Hoffmann desde el minuto inicial. La primera vez que se enfrentaron la victoria fue para Cobresal cuatro a uno.

### EN EL BOSQUE

Estadio Reinaldo Martín, AVIACION (35) está obligado a ganar para mantener la punta del torneo, pues Arica también juega de local. No será de la partida el irascible Miguel A. Herrera. Podría ingresar Navarro. MALLECO (21) logró una importante victoria ante sus rivales

### A Sudamericano de Tenis de Mesa

### Equipo chileno viaja a Ecuador

El próximo domingo se dirigirá por vía aérea a Ecuador el equipo chileno que tomará parte en el Campeonato Sudamericano Infantil-Juvenil de Tenis de Mesa. La citada competencia se consultará entre los días 9 y 21 del presente en la ciudad de Cuenca.

La delegación nacional la compondrán las siguientes personas: Presidente, Raúl Bade, delegado de Puerto Montt. Entrenador, Xu-Yi, de nacionalidad china, acompañado de su intérprete, Wang Zhufu; dama de compañía, María Teresa Sandoval. Categoría blanca: Sonia Solar y Juan Papic. Categoría infantil: Patricia Gaete, Claudia Farias, Pamela Cruz, Juan Salamanca, Augusto Morales y Manuel Araya. Categoría juvenil: Jacqueline Díaz, Paola Zaccarelli, Blanca Salamanca, Alejandro Echeverría, Octavio Cofré y Sergio Solís.

### EN TALCA

Estadio Fiscal, RANGERS vuelve al primer equipo el goleador Rubén Fernández. El resto sin novedades. OVALLE (18) no podrá contar con el mediocampista Ugarte que salió lesionado en el último partido. En la primera rueda los del Estadio ganaron por dos a uno.

### "TOROS" FRENTE A "BOHEMIOS"

Estadio Fiscal de Linares, LINARES (28) cayó frente a Huachipato refrendó match. No podrán contar Bonhomme por su expulsión ante SANTIAGO MORNING (33) por largas por el empate con Atacama. Deben volver Julio Ramírez y Schmitz. No juega Humberto Martínez. El Chago ganó dos a uno en primera ronda.

### EN LAS HIGUERAS

HUACHIPATO (32). No hubo cambios en su formación ganadora, sigue el juvenil Pérez en la portería. Sántis en el ataque. WANDERERS (23) contará otra vez con Nichipich. Le dan la oportunidad a Yagor de Alvarado. En la primera rueda ganaron los acereros uno a cero.

### EN LOS ANGELES

Estadio Fiscal, IBERIA (21) registra novedades respecto a la alineación que perdió con Malleco. EN CROSS (23) perdió sorprendentemente con Coquimbo y buscó revancha. Resentido el delantero varrubias.



Este año será de carácter Continental

## Torneo Atlético "Orlando Guaita"

En conferencia de prensa a celebrarse hoy a las 19:30 horas, se darán a conocer detalles de la octava versión del campeonato atlético internacional Orlando Guaita, consultado para los días sábado 14 y domingo 15, en el Estadio Nacional.

El dirigente Jorge Vives, de la entidad organizadora, el Stade Français, señaló que la reunión se llevará a cabo en la Maison de France (San Crecente con Presidente Errázuriz).

El Orlando Guaita, en esta oportunidad, será de carácter exclusivamente continental, ya que sólo participarán atletas de Sudamérica, en un total cercano a los 150.

12ª partida

## Tablas entre Karpov-Korchnoi

MERANO (BOLZANO) (ANSA).— Rapidísima conclusión de la reanudada décimo-segunda partida del Campeonato Mundial de Ajedrez que se lleva a cabo en Merano. Duro menos de media hora.

Fue el campeón del mundo Anatoly Karpov quien propuso tablas a Korchnoi, el cual aceptó inmediatamente. La situación del mundial permanece por lo tanto invariada: cuatro victorias para Karpov y una para Korchnoi. Mañana los adversarios descansarán y reanudarán su duelo el jueves 5 con la décimotercera partida.



GUSTAVO BENKO, Presidente del Comité Olímpico de Chile, sostuvo una reunión a puertas cerradas con todos los presidentes de Federaciones en el salón plenario del COCH.

## En el COCH Sesión de trabajo para planificar PANAM 1987

En el salón plenario del Comité Olímpico de Chile, se realizó una reunión de carácter privado y de trabajo para los próximos Juegos Panamericanos de 1987, que se desarrollarán en nuestro país.

Gustavo Benko, junto con 25 presidentes de Federaciones, analizaron todo lo que corresponde a la elección de la directiva que tendrá a su cargo la iniciación de trabajo correspondiente a PROPAM, elección que fue prorrogada, ya que ésta debía haberse realizado el 11 de octubre, por lo que se le pidió a la ODEPA, una prórroga que ya se cumplió. La elección se deberá efectuar el lunes próximo.

Consultado el presidente del Comité Olímpico Gustavo Benko a la salida de la reunión sobre las materias tratadas, respondió: "Fueron sólo materias de trabajo, yo siempre hago las reuniones para que todos puedan asistir, pero esta vez los presidentes de Federaciones presentaron distintos planes de trabajo, y como cada uno quiso exponer sus materias, preferí que la junta se realizase en privado".

## HOCKEY PATIN

Aprovechando la oportunidad, que encontraba presente Hernán Berti, quien es el personaje que el COCH se nombró como interventor de la Federación de Hockey sobre patines, le consultamos sobre las actividades de ésta y lo que sucedería a futuro: "La Federación en estos momentos está declarada en receso, que no es lo mismo que intervenida. Por ahora se le congeló todo lo referente a lo que es específicamente crédito, ya que estamos revisando los libros. Esto quiere decir que el COCH, desde el preciso momento que se le declaró en receso, a raíz de las continuas discrepancias de un sector del consejo de delegados con la directiva, se les quitó toda ayuda financiera".

"Con respecto a la incorporación de la Asociación de San Javier, a la cual se le negaba su ingreso, ahora la estamos estudiando y esto dependerá tan sólo de que cumpla con los requisitos que estipula el reglamento".



NEF, Francino y Arriaza fueron jugadores de buen rendimiento en la actuación de Católica ante Universitario.

## Tribunal de Penas

## Tres años de inhabilitación para Renzo Arata y Pédola

Con dos meses de suspensión y tres años de inhabilitación para ocupar cargos en la directiva de la Asociación Central de Fútbol y en la Federación, fueron castigados los dirigentes Renzo Arata, presidente de Wanderers y Héctor Pédola, presidente del Club Concepción, por el Tribunal de Penas de la ACF en su sesión número 38.

Los jugadores de Universidad de Chile Hugo Carballo y Wladimir Biggera fueron multados con el 25 por ciento de su sueldo en tanto que "Toninho" de la UC, recibió igual sanción no así Miguel Neira, a quien se le multó con el 34 por ciento de su sueldo.

## DOS PARTIDOS

Fueron suspendidos con dos partidos.

## Básquetbol

## Paraguay no hará Mundial del '83

ASUNCION (Latin-Reuters).— Paraguay declinó organizar el Campeonato Mundial Femenino de Básquetbol previsto para 1983, se anunció oficialmente en esta capital.

El vicepresidente de la Federación Paraguaya de Básquetbol, Carlos Ojeda Saldivar, informó a la prensa que se tomó esa medida debido a que "El país no reúne las condiciones necesarias para organizar un torneo de tanta magnitud".

La sede había sido obtenida en la reunión de la Federación Internacional de Básquetbol Amateur (FIBA) celebrada hace dos años en Manila.

Ojeda Saldivar dijo que en los próximos días se comunicará a la FIBA sobre la decisión tomada ayer.

## ATEN organiza un campeonato

Un campeonato organizado por la Asociación de Tenistas de Escalafón Nacional -ATEN- se efectuará entre el 12 y 15 de noviembre, en las canchas del Club de Polo.

El premio a repartir será de cuatro mil dólares. Participarán conocidas figuras del tenis nacional: Patricio Cornejo, Jaime Pinto, Antonio Hartmann, José Miguel Ayala, Antonio Fernández, Iván Camus, entre otros.

Se jugarán singles y dobles, realizándose una Fase Eliminatoria entre el 10 y 11 de noviembre. El presidente de la ATEN, Jaime Pinto B., enfatizó: "El objetivo que persigue el Campeonato es dar a conocer a los valores jóvenes de nuestro medio tenístico. Es necesario organizar este tipo de competencias. En Europa, por ejemplo, cada semana se desarrolla un torneo".

El Campeonato cuenta con el auspicio de la AFP San Cristóbal, Diller y Dunlop.

Después de 75 torneos de tenis disputados

## Lendl encabeza el Grand Prix y lo sigue McEnroe

LONDRES (UPI).— El checoslovaco Iván Lendl continúa encabezando la tabla de posiciones del Grand Prix de Tenis. Volvo después de 75 torneos disputados, seguido por el norteamericano John McEnroe y el argentino José Luis Clerc.

Más abajo, Guillermo Vilas, también de Argentina, está en el quinto puesto, y Víctor Pecci, de Paraguay, en el décimo.

La lista de los primeros 25 lugares es la siguiente:

JUGADOR	PAIS	Ptos.
1. Iván Lendl	Checoslovaquia	2.238
2. John McEnroe	EE.UU.	1.955
3. José Luis Clerc	Argentina	1.499
4. Jimmy Connors	EE.UU.	1.417
5. Guillermo Vilas	Argentina	1.316
6. Björn Borg	Suecia	1.159
7. Eliot Teltscher	EE.UU.	1.070
8. Roscoe Tanner	EE.UU.	1.017
9. Yannick Noah	Francia	838
10. Víctor Pecci	Paraguay	757
11. Vitas Gerulaitis	EE.UU.	750
12. Wojtek Fibak	Polonia	746
13. Brian Gottfried	Hungría	736
14. Balazs Taroczy	EE.UU.	704
15. Gene Mayer	Australia	694
16. Peter McNamara	Checoslovaquia	650
17. Tomas Smid	EE.UU.	646
18. Mel Purcell	Australia	613
19. Mark Edmondson	EE.UU.	604
20. Harold Solomon	EE.UU.	560
21. Brian Teacher	Nueva Zelanda	476
22. Chris Lewis	India	466
23. Vijay Amritraj	Sudáfrica	465
24. Johann Kriek	Suiza	442
25. Heinz Günthardt		

Uno a uno en Perú

## Católica le empató a la "U" ... pero de Lima

□ Jugando al estilo de Luis Santibáñez, el equipo cruzado cumplió una buena presentación frente a Universitario

LIMA (Especial).— Universidad Católica consiguió un justo empate a un gol ante Universitario de Deportes de Lima, en el partido amistoso internacional disputado anoche en el Estadio Nacional de esta ciudad.

El primer periodo se caracterizó por un absoluto equilibrio, pese a que el mejor dominio de mediocampo perteneció a Católica y las oportunidades de área correspondieron al equipo local. Sin embargo, en apenas 20 minutos de la fracción final el desarrollo del encuentro empezó a variar con dos goles de gran factura: Espinoza anotó para Católica y luego Leguía igualó para Universitario.

Los quince minutos finales fueron de propiedad, en dominio, de los "cremas" limeños que, no obstante, no pudieron quebrar la resistencia de la "UC".

## APUNTES

CANCHA: Estadio Nacional de Lima.

PUBLICO: 20.000 personas aproximadamente

Ante Pedroza

## Ballas defenderá título en Panamá

BUENOS AIRES (AP).—El argentino Gustavo Ballas, campeón mundial de los pesos gallo juniors, defenderá su título en Panamá frente al panameño Rafael Pedroza el 5 de diciembre, se confirmó aquí.

El promotor Juan Carlos Lecomte dijo que se comunicó telefónicamente con Panamá donde se le informó que no habrá problemas para televisar en directo el combate hacia Buenos Aires.

Existían informes de que el combate sería postergado por problemas de televisión.

Ballas visitará el 22 hacia Panamá con su entrenador Francisco Bermúdez, con quien entrenó hoy en el Luna Park. "No habrá ningún problema y llegará en perfecto estado para la pelea", dijo Ballas después de una breve sesión de entrenamiento.

Organiza Colo Colo

## Automovilismo en Vizcachas

Este domingo se llevará a efecto la novena fecha del automovilismo de velocidad a excepción de la Fórmula 4, que cumple la fecha número 12. Tanto los piques de clasificación como la prueba misma se realizarán en el autódromo de Las Vizcachas, a partir de las 14.30 horas y esta noche a las 20 horas se procederá al cierre de las inscripciones.

La prueba está a cargo de la rama respectiva del club Colo Colo, que preside Raúl "Papín" Jara, quien anunció para esta noche, a las 21.30 horas, una conferencia de prensa, en la sede de la entidad alba, en la que se entregarán detalles inherentes a la realización del evento.

Por su conducción en la F1

## Nelson Piquet recibió premio

MILAN (ANSA).— El campeón del mundo de Fórmula Uno, el brasileño Nelson Piquet, ganó el trofeo "Candy Conducción Limpia" de 1981 que se adjudica como reconocimiento por el empeño profesional y por la seriedad demostrados en la conducción de su automóvil.

El trofeo será entregado a Piquet a mediados de diciembre, en París, por la Federación Automovilística Internacional.

Es segunda vez que el nombre del brasileño aparece en la lista de los premiados por "Candy Conducción Limpia". El jurado del premio está integrado por periodistas de varios países, los mismos que durante toda la temporada de la Fórmula Uno, siguieron a los pilotos en cada una de sus pruebas.

## Chile en torneo "Las Américas"

En el día de hoy se iniciará en Río de Janeiro el III Campeonato de las Américas de tiro al blanco, el que se prolongará hasta el domingo 15 del presente.

Chile se hará representar en la citada justa por el siguiente delegación: delegado, Elicer Sanhueza, vicepresidente de la federación y los especialistas: Carlos Atala, Carlos Díaz, Diego Barrera, Luis Burgos, Ramiro Lastra, Enrique Osorio, Vicente Spadaro, Héctor Novoa, Cristian Cyding, Manuel Morales, Jorge Lira, Pilar Valenzuela, Ivan Morales, Juan Azocar, Luis teriga, Omar Pinchera, Cristian Prado, Enrique Martínez, Carlos Giacaman, Francisco Díaz y Angela Ibáñez.

UNIVERSITARIO (Perú) (1): Jaime García, Castillo, Echandia, Leguía, Ternerio, Ray Muñoz, Escobar, Palacios, Uribe, Sotil, Carbonell, D.T. Roberto Scarone.

UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Nef, Ohate, Valenzuela, Quintano, Ubilla, Silva, Valentini, Rojas, Espinoza.

noza, Arriaza, Francino, D.T.: Luis Santibáñez.

GOLES: 56' Rubén Espinoza, 65' Leguía.

CAMBIO: Cañamero por Palacios.

Gangas por Francino, Olmos por Espinoza, y Radonic por Valentini.

LA FIGURA: Julio César Uribe.

EL TRONCO: Carbonell.

## Reservas: Magallanes puntero

Magallanes continúa al tope del torneo de fútbol de la División de Reservas del fútbol profesional, luego de los 4 encuentros disputados ayer. Los resultados fueron los siguientes: Palestino 4 U. de Chile 1, U. Española 2 A. Italiano 1, U. Católica 3 S. Morning 0 y Magallanes 3 Deportivo Aviación 0.

El puntaje quedó así: Magallanes 21, Colo Colo y Audax 17, Palestino 13, U. Española 12, Aviación 11, U. Católica y U. de Chile 10 y S. Morning 7.

## Amonestaron a Korchnoi

MERANO, Italia (Latin-Reuters).— El retador Viktor Korchnoi fue oficialmente amonestado a raíz de su conducta en la serie por el título mundial de ajedrez luego de una protesta que presentó el campeón Anatoly Karpov.

Karpov, quien supera a Korchnoi por cuatro victorias a una, se quejó en una nota presentada a las autoridades del encuentro de que el retador lo insultó poco después de comenzar ayer la duodécima partida, el juego se aplazó anoche cuando Korchnoi, conduciendo las negras, selló su movida 41.

"Después del octavo movimiento de las blancas, el retador, el señor Korchnoi, me dirigió palabras insultantes en alta voz", dijo el campeón mundial en su nota de protesta.

Los observadores expresaron que Korchnoi se había quejado porque Karpov lo distrajo balanceándose en su silla giratoria.

La Comisión de Apelaciones del campeonato mundial, en su fallo divulgado hoy, aceptó la protesta de Karpov y expidió una protesta formal contra Korchnoi por violar las reglamentaciones del encuentro.

Nacional no se hace en Temuco

## Reunión de los técnicos de boxeo

Esta tarde, a las 18 horas, se efectuará la asamblea de la Asociación Nacional de Técnicos de Boxeo, en el gimnasio de la Federación "Estanislao Loyaza", ubicado en Chiloé con Pedro Mira.

La citación realizada por el presidente del organismo boxístico, reúne a los entrenadores, ayudantes, boxeadores y ramos conexos, tendrá como finalidad dar a conocer los antecedentes de la participación chilena en el último sudamericano amateur, realizado en Colombia.

Estudiar lo relativo al traslado del Campeonato Nacional de Boxeo

Amateur, de su sede original Temuco, a Santiago. Ver las perspectivas del boxeo amateur a futuro y su planificación, y otros puntos informativos.

El torneo nacional amateur adulto debía iniciarse el próximo 18 de noviembre, en la ciudad de Temuco, pero a poco más de diez días, no hay nada listo por lo que se cambiará la sede de esta justa. En cuanto a la fecha no hay aún determinación, pero la sede será Santiago.

Este torneo es importante, pues debe servir como base para determinar una selección nacional adulta.

## Se inicia en Nataniel cuadrangular cesterero

Sergio Molinari, presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, señaló que la selección panameña no jugó en Talca y que regresó a Santiago desde Concepción, preparándose para el cuadrangular que se inicia mañana en el gimnasio Nataniel.

Agregó el dirigente del básquetbol que luego de los incidentes ocurridos en Concepción, se había comprobado por los médicos peniquistas que seis jugadores habían quedado lesionados, por lo que se había determinado por parte de los dirigentes panameños, que se agregarían al plantel tres jugadores panameños que están jugando en Osorno y Valdivia, y que son seleccionados nacionales. Ellos son: Callender y López de Osorno y Apedilla de Valdivia.

El plantel panameño quedó alojado en la residencia de la federación a la espera de su debut mañana en el torneo cuadrangular frente a la selección de Santiago; en el cotejo de fondo fiado para las 21.30 horas. En el encuentro preliminar se enfrenta Obras Sanitarias a Buenos Aires con la selección de Valparaíso, a las 20.00 horas.

El equipo argentino llega mañana a las 14.30 horas en vuelo de Aerolíneas Argentinas y quedará igualmente alojado en la residencia de la Federación, en calle Nataniel 190.

## SELECCION DE SANTIAGO

La selección de Santiago que ha venido entrenando diariamente desde el viernes pasado, juega esta noche en San Bernardo ante el cuadro local por la serie eliminatoria para el nacional que se jugará en dos sedes en Valdivia y Temuco a contar del próximo 12 de noviembre. Santiago se elimina con San Berardo y Quinta Normal, equipos que están muy distantes en calidad al cuadro metropolitano, por lo que se da como segura su clasificación para el campeonato de Chile.

Curicó

## Agradecen apoyo municipal para la Vuelta Ciclista

CURICO.— El espontáneo y decidido apoyo de las municipalidades de Curicó, Hualañé, Licanén y Molina permitió asegurar el éxito a la Vuelta Ciclista a Chile a su paso y permanencia en Curicó. Así lo destacó a nuestros periodistas el Coordinador Regional de Deportes, Eduardo Prieto Norcia, quien señaló que un apoyo similar había encontrado en otras municipalidades de la Región del Maule.

En el caso de las municipalidades curicanas, el apoyo material ascendió a la suma de \$500.000 para hospedaje de la caravana ciclista y gastos menores, suma que DIGEDER retornará oportunamente a los municipios a través de sus diversos canales y programas.

Prieto destacó el caso de las municipalidades que a sabiendas que la Vuelta no pasó por sus comunas, igual colaboraron ya que tienen entendido que es el prestigio nacional el que está de por medio en la importante justa.

## SUGERENCIA A FUTURO

El Coordinador de Deportes hizo énfasis, además, en el apoyo dado por las municipalidades para refaccionar tramos importantes de calles y avenidas por donde pasó la caravana pedalera, superando todos los problemas oportunamente detectados por los comisarios de ruta.

A juicio de Prieto, lo ideal sería que las metas de la Vuelta fueran a futuro los velódromos de Talca y el de Curicó que, dicho sea de paso, debe comenzar a construirse de un momento a otro, ya que los planos respectivos ya están en la región.

Unidad ejecutora en tan importante y trascendente obra deportiva será, como se ha informado, la Municipalidad de Curicó, que llamará en fecha próxima a propuestas.



## Minuta deportiva amateur-laboral

COLINA INFORMA

Ante la renuncia del presidente del Consejo Local de Deportes de Colina, el Alcalde solicitó al reconocido deportista, Pablo Arana Hernández, que él podría ser la persona indicada para enriar el deporte en la comuna.

Es posible que esta tarde sea confirmado en el cargo.

Baby fútbol: Para el jueves se cita a los cuarenta delegados de los clubes que participarán en el torneo de CANADELA-COLINA a reunión general en Carretera General San Martín 061, a las 19 horas.

TORNEO DE SUPLEMENTEROS

Se programó la cuarta fecha del campeonato de Suplementeros que organizó el Deportivo Atlético del Gremio y que se jugará hoy, a partir de las 14.30 horas, en las canchas "Títán" de Alameda 4880, interior.

Agencia Pudahuel se enfrentará con Agencia de Hugo Fuentes; Nuñoa se cotejará con la Agencia 22; Bascuñán tendrá como rival a El Llano y Estación Central se medirá con Agencia 23, que representa a La Nación.

Jugadores suspendidos por el Tribunal de Penalidades: Con dos parti-

dos, Domingo Taucan, de la Agencia 22; con un partido: Alfonso Flores (Nuñoa); José Bravo y José Jara (Agencia 22) y Manuel MacKay de El Llano.

ESCUELA DE FÚTBOL EN QUINTA NORMAL

En el Estadio Zambrano se inició la inscripción de alumnos de 7 a 12 años, para dar comienzo a la Escuela de Fútbol de la Comuna el día 8 de diciembre con la participación directa de la ANFA y sus técnicos bajo la dirección de Gracián Miño.

Los sábados se harán inscripciones de 16 a 18 horas, en el mismo estadio y bajo el control de los profesores Miguel Barra y Jorge Olmos.

La Asociación "Zambrano" invita a todos los clubes de la Asociación que lleven a los menores hijos de jugadores, para que inicien el curso que será de mucho provecho para las ramas infantiles de cada institución.

EN RANCAGUA

Ciento catorce clubes están participando en el Campeonato de los Barrios de Rancagua, en serie adulta y será por eliminación inmediata.

Por su parte, el Canal Laboral de



Primera infantil de la Feria del Deporte que este fin de semana irá a Lo Miranda a jugar con la serie Cadete del club local.

esa ciudad está por iniciar las clases de natación, el torneo de básquetbol de clausura y la competencia de fútbol laboral que es controlada por la delegada, Gladys de Robledo.

Hermosa labor la de esta dama, que es alma y pulmón del deporte laboral en la VI Región.

POSTA ATLÉTICA

Para el sábado 7 fue confirmada la Segunda Posta Atlética Escolar "Manuel Plaza", organizada por el Centro de Extensión Cultural y Deportivo del Liceo Presidente "Arturo Alessandri", de la comuna de Conchalí.

Esta se realizará como un homenaje al gran fondista chileno Manuel Plaza, que dejara un recuerdo imborrable en el atletismo nacional.

Participarán delegaciones de estudiantes de San Bernardo, Padre Hurtado, Colina, Pudahuel, Quinta Normal, Santiago, La Cisterna, San Miguel, Renca, con la participación de la Escuela D-319 que representará a LA NACIÓN, Maipú, Nuñoa, La Reina, La Granja, y varias escuelas de Conchalí, más representantes de la IV, V, VI, VII y X Regiones, que fueron invitados por el Liceo y serán atendidos por el Centro de Padres y Apoderados.



DE RENGÓ.- Selección de Rengó que ganó a la selección infantil de San Francisco de Mostazal y pasó a la siguiente fase.

En San Francisco:

## Abiertas las inscripciones para el torneo nocturno de fútbol

Fueron entregadas las bases y se abrieron las inscripciones para el 18.º Campeonato Nocturno de Fútbol de San Francisco de Mostazal que se jugará en el Estadio Municipal de esta comuna con el auspicio del Consejo Local de Deportes y Recreación.

Este campo deportivo municipal cuenta con 80 focos de 750 watts distribuidos en ocho torres, logrando con ello una magnífica iluminación, sumada a la rejilla olímpica, graderas y un hermoso campo de juego, garantizan un perfecto desarrollo de este evento.

Los clubes pueden inscribirse en el Consejo Local de San Francisco de Mostazal hasta el mismo día domingo 22 de noviembre, fecha que se hará el sorteo con asistencia de las autoridades de la comuna.

La inauguración será día 28 del presente, a las 20 horas, con un desfile en el cual participan todos los clubes.

En esta oportunidad se liberará del pago de entradas a los jugadores inscritos y que participarán en el desfile.

El torneo se hará con un preliminar, un partido de semifinales y uno estelar, iniciándose desde las 17.45 horas, de cada día sábado.

Los premios suman más de doscientos mil pesos para los cuatro primeros puestos: \$ 90.000 para el ganador; \$ 50.000 para el vicecampeón; \$ 35.000 para el tercero y \$ 25.000 para el cuarto lugar. (Finalidad implementar deportivamente a las instituciones).

Cada club deberá inscribir un mínimo de 20 jugadores y un máximo de 25. Las vacantes deberán ser llenadas los días jueves hasta las 20 horas, antes que le corresponda debutar al club.

Este torneo de fútbol nocturno es sólo con primeras series.

NORMAS GENERALES DE LOS PARTIDOS

a) La duración de los partidos será de noventa minutos (45 por lado), con 10 de descanso.

b) Es obligación que al momento de firmar la papeleta de juego, el jugador presente su carnet de identidad, pasaporte o tifa militar. Cualquier otro medio de identificación no será aceptado por el director de turno.

Si se infringe esta disposición perderá el partido el club que haya hecho actuar al jugador.

c) Se dará comienzo al partido, siempre que haya en la cancha un mínimo de 7 jugadores por equipo, reglamentariamente inscritos en la papeleta de juego.

d) Se podrá hacer hasta 4 cambios durante cualquier momento del partido, incluso en el tiempo complementario. (Definición primer lugar).

e) Todo jugador reemplazado no podrá ser reincorporado al equipo, art. 170 Reglamento ANFA.

f) Sólo podrán actuar jugadores que hayan cumplido con su inscripción reglamentaria; si se quebrantara esta norma, será causa suficiente para perder el partido.

g) Si un encuentro sufriera atraso, el siguiente se jugará a continuación.

h) Los organizadores podrán suspender un programa si el día fijado a las 12 horas estuviera lloviendo en San Francisco, para los cual se daría aviso oportunamente a los afectados, quienes deberán registrar en la nómina de jugadores sus direcciones y número de teléfono.

i) Los directores de turno y árbitros los nombrarán los organizadores; estas personas serán idóneas, y en el caso de los árbitros, sus fallos serán inapelables.

j) El Director de Turno, a petición del delegado afectado por una anomalía, tomará nota del reclamo correspondiente certificando su veracidad.

k) En caso de empate en los parti-

dos de la rueda de eliminación, se jugarán con 5 tiros penales por lado, efectuados por distintos jugadores, hayan actuado en el encuentro, o no, los arqueros tendrán que ser los mismos.

l) En caso de empate en el primer lugar se jugará obligatoriamente el nuevo encuentro el sábado siguiente de mantenerse el empate se jugará tiempo complementario de 15 minutos por lado, si aún persistiera el empate se definirán con 5 tiros penales por lado de acuerdo con las exigencias del reglamento k).

m) Cada club estará obligado a tener una pelota blanca, de no hacer más de trescientos pesos (\$ 300).

n) Los partidos de la rueda de puntos, serán programados por los organizadores.

o) El jugador inscrito por más instituciones, se clasifica como primer actúe.

p) Los organizadores no se responsabilizan de las pérdidas que puedan producir en el Estadio.

## Programación del Regional Zona Central de la ANFA

En la reciente reunión de Delegados del Regional Zona Central, fue programada la Décimosexta fecha oficial de la segunda rueda a jugarse el domingo 8 de diciembre.

En Peumo se enfrentarán Unión con Chiprodal.

Estadio Industrial de Melipilla: Soñca con Arrieta Guindos;

Estadio Poblacional de Maipú: Pizarro con local Arrieta Guindos;

Estadio Bernal del Mercado: Gasco con Municipal de Las Condes;

Estadio Municipal de Calera: Tango con Miguel-Metalúrgico;

Estadio Andarivel de El Monte: club local recibe a Comercio;

Estadio Panamericana Norte: lectra con Granja Junior;

Estadio Cementero de Polanco: Unión Cepol con Ferroviarios C.

Estadio Cerrillos: Lan Chile Autobuseros de San Bernardo.

PUNTAJE

	PJ	PG	PE	PP	GC	PUN
Thomas Bata	28	19	6	3	54	26
Soñca	28	19	5	4	65	28
Andarivel	28	17	9	2	44	21
Chilecta	31	16	9	6	59	34
Autobuseros	32	15	10	7	66	38
Unión Veterana	30	15	10	5	61	39
Unión Cepol	32	17	6	9	69	47
Lan Chile	31	13	7	11	35	33
M. Las Condes	31	12	6	13	57	37
Chiprodal	29	11	5	13	52	33
Pizarro	31	7	9	15	31	47
Arrieta Guindos	32	7	6	18	33	57
Granja Junior	31	5	11	14	44	60
Met Faro	30	7	7	16	38	65
San Miguel	29	5	10	14	32	53
Gasco	28	6	7	15	25	47
Comercio	32	6	6	20	40	74
Ferroviario Comercial	31	5	7	19	40	74

LLAMADO A LOS CLUBES.— Se comunica a las Instituciones interesadas en participar en el Torneo Regional Zona Central, que estarán abiertas las inscripciones hasta el 30 de noviembre para postular al referido evento.

Mayores antecedentes solicitarlos a la Sede de ANFA, calle Saiz 22 de 13.30 a 21.00 horas, o en el teléfono 91597.

## Prosigue la olimpiada de Gendarmería de Chile

En el Estadio Yarrur se jugará esta mañana la quinta fecha del campeonato de fútbol de la Gendarmería de Chile, que es una de las disciplinas que están incorporadas a la Olimpiada Institucional con motivo de la celebración del 51.º Aniversario.

A las 9.30 horas, Talleres con Anejo de Cárcel; 11.00 horas. Central de Apoyo con Melipilla.

A la misma hora, el equipo B de Central de Apoyo jugará en el Estadio del Ministerio de Obras Públicas ubicado en calle Pacifico con San Joaquín, su rival será la representación de San Bernardo, jugando de fondo, La Escuela de Gendarmería con Penitenciaría.

El torneo fue separado en dos grupos, quedando en el N.º 1 los siguientes equipos: C.R.S. de Santiago; Central de Apoyo; Escuela de Gendarmería; Melipilla, Talagante y Dirección General.

Grupo 2: C.D.P. de Santiago; Talleres Fiscales; San Bernardo; Anejo Cárcel; Tribunales; Hospital Psi-

quiátrico; C.Q.M.; C.O.F.; C.O.F. Abierto y M. Rodríguez.

El torneo de Viejos Cracks con funcionarios mayores de 35 años puede registrar sólo dos de 33 años. Participan a este nivel: Dirección General; Escuela de Gendarmería; C.R.S. Santiago; C.D.P., Santiago; Central de Apoyo y San Bernardo.

Las otras disciplinas en competencia son: Básquetbol; Baby Fútbol; Rayuela; Atletismo; Tenis de Mesa; Ajedrez y Tiro.

En básquetbol están participando: Dirección General; Escuela de Gendarmería; Centro Readaptación de Santiago; C.D.P. de Santiago; Central de Apoyo y un equipo formado por jugadores de varias unidades.

Quedó constituido el Tribunal Disciplinario: Pde. Felipe Constantino director del Liceo de C.R.S. de Santiago; Luis Sandoval Mendoza, Escuela de Gendarmería; Silvia Guerrero Asistente Social del C.R.S. Santiago y el Tte. Ricardo Briceño del C.R.S.

## IMPORTADORA ROYAL LTDA.



Motores fuera de borda Desde 2 HP hasta 200 HP Evinrude

-Radios japoneses AM-FM  
Toca cassette  
-Faroles de yodo de largo alcance  
-Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores  
-Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales  
-Pisos de goma de varios colores  
-Moto Yamaha 80  
-Silvines de 12 volt. USA  
-Lantas deportivas aros 12-13-14-15" americanas magnesio y metal  
-Neumáticos patones americanos  
-Cortinas parabrisas trasero  
-Cera para automóviles  
-Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas  
Gatas- Bobinas- Ampolletas- etc.

IMPORTADORA ROYAL LTDA.  
ARTURO PRAT 32 FON 382065

## ISTRA

CRISTALERIAS MENAJE ARTICULOS DE REGALO



PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES  
**RECOLETA 424**  
FONO 779258

## PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE



## DELES LO MEJOR

PERSIANAS verosol

ATERMICAS - REGULAN LUZ

GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA, ITALIA, U.S.A.

VELOS. ESTAMPADOS. GRUESOS. TERMICOS CHINTZ BLACK. OUT CONFECCIONADO O POR METRO

TAPICERIA Y ENGENERADO PUERTAS PLEGABLES SEPARADOR DE AMBIENTE

CORTINAS DE TERRAZA Y TOLDOS DE ALERCE HILADO TREVIRA IMPORTADA

RIELES PARA CORTINAS INSTALADAS

**Curtain's Shop**  
REPUBLICA DE ISRAEL 1545  
FONO 41521  
VISITAS A DOMICILIO

## CASAS



VIVIENDAS PREFABRICADAS

De 2 piezas en madera cepillada piso y techo de pizarraño

VALOR \$ 19.500 MAS IVA

Casas prefabricadas maderas, escuelas etc.

SAN PABLO 9137 FONO: 736163

Al lado de restaurant La Pachanga

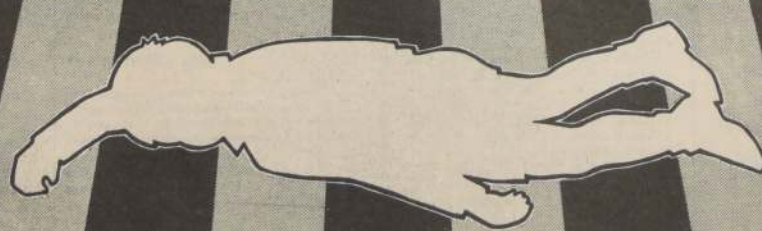
## Este puede ser su hijo.

El paso de cebrá es zona de seguridad para el peatón. Respételo.



Maneje con precaución.

Queremos que viva.



## UASQUEZ

un placer que va y viene



Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



## La ventana del Tour

LINDA ACTUACIÓN. — Es la que viene cumpliendo el elenco "rojo" de Últimas Noticias. Sin astros, con una actuación muy pareja, con un hombre enclavado entre los diez mejores han sabido imponerse día tras día. Incluso llegaron a estar por segunda en tercera posición. Los paraguayos son para Miguel Rubio, su mejor clasificado y para su técnico Hugo Rubio —no tienen nada de parentesco— que ha sabido guiar hábilmente a sus corredores.

SOLITARIO. — Bicicletas Vargas tuvo muchos problemas para hacerse presente en esta versión de La Vuelta. No por culpa del elenco de la Cisterciense, nada de eso. Fueron los "imponderables" defectos de una entidad que aún piensa que el ciclismo nacional se dirige por citas o recuerdos. Pero el orgullo de una comuna, de un hombre que ha entregado mucho al deporte del pedal, debieron aunar sus sentimientos para responder al llamado. Eso es lo que ha ocurrido con el equipo "tricolor". Sin su mejor elemento, ha tenido en el silencioso Juan Naveas, el valor de responsabilidad y lo ha hecho en forma decorosa.

RECOMENDADO. — Al comisionado internacional de la Vuelta, el venezolano Benjamín Suárez, sus colegas de oficio que han venido a cumplir similar actuación a Chile, le recomendaron que tuviera mucho cuidado cuando la caravana este rondando por el sur del país. ¿Por qué? ¿Cuidado de la región y especialmente cuando llegues a Curicó...! Ahora que las etapas están en dichas regiones, Suárez está preocupado...

CHILLAN (Por Tito París, enviado especial). En extraordinario esfuerzo, el chileno Sergio Salas se adjudicó la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Chile, disputada en la mañana de ayer entre Linares y Panimávida y esta ciudad, con un tiempo de tres horas, cuarenta y un minutos.

Por primera vez, en la historia de esta competencia tres chilenos, en una etapa, logran entrar en los lugares de privilegio. Salas comandó el grupo seguido de Jaime Bretti y Jaime Cárdenas.

Por su parte el belga Marc Somers, mantiene la camiseta de líder, seguido por el italiano Giovanni Bottoia, cuando se han recorrido 1.063 kilómetros. El chileno Roberto Muñoz, en hábil estrategia logró encara-



DESCANSO A LA CARRERA. — Curiosas escenas se ven durante el desarrollo de la Vuelta, como esta del equipo italiano, quienes aprovechan su camioneta de auxilio, para descansar un poco junto a sus bicicletas y equipos de repuestos.

## LA NACION en la Vuelta



Por Tito París

Acompañado de otros dos chilenos llegó primero a la meta en Chillán

## Brillante victoria del chileno Sergio Salas

□ Marc Somers, de Bélgica, mantiene la tricota de líder, y Roberto Muñoz subió al sexto puesto de la general

marse al quinto lugar, mientras que Miguel Rubio volvía a reintegrarse en la lista de los diez mejores de la clasificación general. El colombiano Israel Corredor volvió a ser el damnificado, pues bajó a posiciones muy secundarias.

La pugna entre los europeos es realmente intensa y ayer se mostró una cerrada marcación entre ellos, de la que sacaron amplio provecho un alto número de pedaleros chilenos.

La supremacía europea es interesante y costará mucho poder sacarlos de sus actuales posiciones.

### CHILE AL FRENTE

La etapa de ayer se facilitaba para los llamados peones en los equipos. Los líderes deseaban descansar, y nadie mejor que Sergio Salas para aprovechar esta especie de suerte. El curicano es quien más ha trabajado por ganar una etapa y en Chillán que ha sido siempre la ciudad más grata para la alegría nacional, no desmintió en esta versión de la Vuelta cuando esta vez tres chilenos cruzaron la meta ubicada en plena Plaza de Armas.

Sergio Salas provocó la fuga de

cuatro pedaleros al retorno de Panimávida y posteriormente se fueron agregando otros corredores a los cuales el grupo principal les daba la salida con suma facilidad. En Parral, eran 25 los corredores que estaban al frente de la competencia, pero con los chilenos trabajando para aumentar las diferencias. Cuando se cruzaba la localidad de Cocharcas a 12 kilómetros de Chillán, el grupo había disminuido por el agotamiento y algunos de sus integrantes eran atacados por el fuerte viento en contra.

Luego a tres kilómetros de la meta, Sergio Salas y Jaime Bretti se desprendieron de sus ocasionales acompañantes y llegaron a la meta triunfal ubicada en Chillán, frente a la Gobernación Provincial. Se había logrado la mejor victoria en la historia de "La Vuelta Ciclista a Chile".

★ ★ ★

Roberto Muñoz sigue siendo el chileno mejor clasificado en la suma horaria de la Vuelta, al situarse ahora en el sexto lugar de la general.

★ ★ ★

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



Pelotas de Fútbol Impermeables. Especial para niños. Descuentos a: instituciones, bienestares, colegios, industrias, sindicatos comites de navidad

AMPLIO SURTIDO EN PELOTAS DE CUERO CROMO

solicite representante con muestras al fono: 56 73 30 Marina de Gaete 710

## Clasificaciones

RESULTADOS GENERALES DE LA OCTAVA ETAPA  
Linares-Panimávida-Chillán 148 kilómetros

Lugar	N°	Nombre	País	Club	Tiempo
1°	32	Sergio Salas	Chile	Bianchi	3.41'00"
2°	41	Jaime Bretti	Chile	Hilton	3.41'23"
3°	37	Jaime Cárdenas	Chile	C.-Sony	3.41'48"
4°	12	Rafael Tolosa	Colombia		3.41'53"
5°	42	Mario Bretti	Chile	Hilton	3.41'53"
6°	25	Héctor Scayola	Uruguay		3.41'53"
7°	48	Miguel Rubio	Chile	LUN	3.41'53"
8°	49	Fernando Vera	Chile	P.Cristal	3.42'17"
9°	18	Fausto Restelli	Italia		3.42'17"
10°	2	Dirk de Wolf	Bélgica		3.42'17"
11°	21	Gilbert Claus	Suiza		3.42'17"
12°	45	Nelson Cruz	Chile	LUN	3.42'24"
13°	14	Brent Emery	EE. UU.		3.43'16"
14°	47	Angel Garrido	Chile	LUN	3.43'16"
15°	6	Jair Braga	Brasil		3.43'16"
16°	52	Roberto Muñoz	Chile	P.Cristal	3.43'16"
17°	8	Renato Ferraro	Brasil		3.43'23"
18°	20	Giovanni Bottoia	Italia		3.43'58"
19°	19	Lucio Forasacco	Italia		3.43'58"
20°	34	Juan Naveas	Chile	B.Vargas	3.43'58"

### INDIVIDUAL DE LA VUELTA. OCTAVA ETAPA CUMPLIDA

Lugar	N°	Nombre	País	Club	Tiempo
1°	4	Marc Somers	Bélgica		25.19'12"
2°	20	Giovanni Bottoia	Italia		25.21'21"
3°	6	Jair Braga	Brasil		25.22'29"
4°	27	Ricardo Rondan	Uruguay		25.22'47"
5°	13	Alexis Grewal	EE. UU.		25.23'07"
6°	52	Roberto Muñoz	Chile	P.Cristal	25.23'27"
7°	10	Israel Corredor	Colombia		25.24'05"
8°	23	Huber Seitz	Suiza		25.24'56"
9°	48	Miguel Rubio	Chile	LUN	25.26'03"
10°	29	Miguel Droguett	Chile	Bianchi	25.26'14"
11°	11	Argemiro Bohorquez	Colombia		25.26'19"
12°	19	Lucio Forasacco	Italia		25.27'12"
13°	8	Renato Ferraro	Brasil		25.27'40"
14°	1	Ludo de Keulenaer	Bélgica		25.28'08"
15°	2	Dirk de Wolf	Bélgica		25.28'13"
16°	32	Sergio Salas	Chile	Bianchi	25.28'24"
17°	45	Nelson Cruz	Chile	LUN	25.28'32"
18°	41	Jaime Bretti	Chile	Hilton	25.28'52"
19°	12	Rafael Tolosa	Colombia		25.29'31"
20°	51	Eduardo Cuevas	Chile	P.Cristal	25.30'19"
21°	21	Gilbert Claus	Suiza		25.31'03"

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

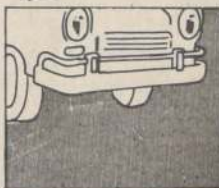
Lugar	Equipo	Tiempo
1°	BRASIL	76.10'56"
2°	COLOMBIA	76.11'23"
3°	BELGICA	76.13'11"
4°	ITALIA	76.13'23"
5°	CHILE (Pilsener Cristal)	76.20'19"
6°	CHILE (Bianchi)	76.23'57"
7°	ESTADOS UNIDOS	76.27'23"
8°	URUGUAY	76.29'07"
9°	SUIZA	76.30'17"
10°	CHILE (LUN)	76.31'11"
11°	CHILE (Bicicletas Vargas)	76.58'28"
12°	CHILE (HILTON)	77.01'46"
13°	CHILE (Cándor-Sony)	77.18'43"

20% DE TODITO!!  
DCTO.

POR 2 EN GIGANTES O 4 EN OTROS  
**INDUSTRIALES-GIGANTES**  
**GRUAS-CAMIONES-AUTOS**  
Firestone - Bridgestone  
Good Year y otros  
Importados y Nacionales  
**NUEVOS-RECAUCHADOS**  
**Y DE OCASION**  
**¡¡VEA!!**  
SUPERMERCADO DEL NEUMATICO  
AV. ESPAÑA 72 -  
Fonos: 98548-97305



**INDECROM**  
PRECIOS ESPECIALES POR INAUGURACION



CROMADOS PARACHUQUES TODAS LAS MARCAS  
TODO TIPO PIEZAS AUTOMOTRIZ  
NIQUELADOS COBRIZADOS  
FABRICACION DEFENSAS CROMO BRILLANTE  
ZINCADO (EN BOMBO) DESARROLLADO  
RECAMBIO PARACHUQUES  
COLDADOS GRATIS POR INAUGURACION  
PIEZAS DIVERSAS  
ATENCION PERSONAL DE SU DUEÑO  
SERGIO MEDINA  
LUNES A VIERNES DE 8 A.M.-6 P.M.  
SABADOS DE 9 A.M.-12 P.M.

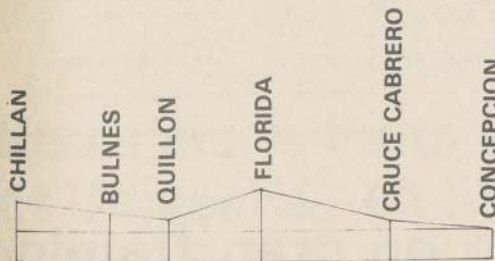
**INDUSTRIA DE CROMADOS**  
**CHACABUCO 860**  
FONOS: 733378-734632



**INDUSTRIAS VERONA**

Cortinas Verticales LUXAFLEX (Telas Importadas)  
Persianas Venecianas 50 milímetros y 25 milímetros  
Cortinas de Género Telas importadas y Nacionales  
Rieles para Cortinas Aluminio y Acero  
Alfombras Muro a Muro Importadas de U.S.A.  
Separadores de Ambiente Madera tejida, Aluminio, Totorá y Tevinil  
Diez de Julio 488  
Tel. 221592 - 220526  
Ahumada 83 local 206  
2° Piso Tel. 723155

## ALTIMETRIA NOVENA ETAPA CHILLAN - CONCEPCION



## La etapa de hoy

FRACCION: Novena etapa.  
TRAMO: Chillán-Concepción.  
CONCENTRACION: 8.30 horas.  
LARGADA: 9 horas, desde Plaza de Armas de Chillán.  
META: Plaza de Armas de Concepción.  
LLEGADA (APROX.): 11.45 horas.  
DISTANCIA: 112 kilómetros.  
ALTURA MAXIMA: 300 metros sobre el nivel del mar.  
RECORRIDO: Plaza de Armas de Chillán, Constitución, Avenida Bernard O'Higgins, Carretera Panamericana, Bulnes, Quillon, La Florida, General Bonilla, Irarrázabal, Plaza de Armas de Concepción.  
CAMISETA DE LIDER: Marc Somers, de Bélgica.  
PRONOSTICO: Esta etapa será determinante en la recuperación de terreno por parte de los equipos punteros, para contrarrestar el "descanso" que tuvieron en la etapa de ayer. Nuevamente se vislumbra factible el que los chilenos apuren su trámite para subir en el ranking.



EL PUBLICO, ACTOR PRINCIPAL. — El número cada vez en aumento de aficionados que se agolpan a la orilla de los caminos, va formando una verdadera huella a los ciclistas, que hoy siguen alejándose rumbo al sur.



Italo Traverso

# "El Sporting no se puede quedar atrás"

Una tarde de amistad y entusiasmo vivieron los directivos del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar al asistir al Clásico Hipódromo Chile entregado en honor a uno de los centros más antiguos del turf nacional.

En la ocasión la plana mayor porteña dialogó con su similar palmeña referente a las novedades que serán presentadas para la temporada grande cuyo centro será como es tradicional Viña del Mar.

LA NACION aprovechó de consultar al presidente del recinto de la Quinta Región, Italo Traverso, acerca de las novedades que serán entregadas para los primeros meses de 1982.

El alto ejecutivo expresó que los planes están sujetos a los permisos municipales, y se espera que en el presente mes sean otorgados para que se comiencen a llevar a efecto. "En los instantes que se nos autorice nosotros estaríamos en condiciones de recibir el dinero de la firma que se adjudicó el loteo y con ello nuestro primer paso sería la iluminación de la pista para que podamos realizar programaciones nocturnas".

## ILUMINACION

Ante la proximidad del verano, Italo Traverso dijo: "La instalación de las luminarias no es un problema complejo para nosotros en el sentido de finalizar la obra antes de la temporada grande. Hemos hecho varios estudios y creo que en menos de noventa días el Sporting podría estar completamente iluminado y por ende

El presidente del recinto porteño se hizo presente el sábado en el Hipódromo Chile y aprovechó de conversar con LA NACION, contando pormenores acerca del significado que tiene para la entidad que preside el aumento notable de la bolsa de los principales clásicos de la temporada de verano, entre los que se incluye "El Derby".

realizar carreras en horarios que antes no nos era permitido.

Para nosotros sería un paso trascendental ya que podríamos captar una mayor cantidad de público que por diversos motivos no puede asistir por la hora.

## EL DERBY, LA GRAN ESPERANZA

Sin lugar a dudas la realización de la prueba máxima del recinto porteño tiene una gran importancia para los máximos directivos, porque la suma recolectada por concepto de juego siempre beneficia las arcas:

"Nosotros nos conformamos con que el juego sea de treinta millones de pesos. Esa cantidad sería la precisa para que quedáramos en un equilibrio que nos permitiera compensar el costo de la reunión. El grupo que compone la directiva del Sporting sostiene que tal suma podría ser concretada porque el aficionado local vibra siempre con un clásico de la categoría de "El Derby", sin contar a la gran masa de público que viene desde

la capital y los turistas que en esa época se encuentran en Viña del Mar."

## LOS DOS MILLONES DE PESOS

Refiriéndose a los dos millones de pesos que será entregado al vencedor del Derby versión 1982, Italo Traverso señaló: "Era imposible que nos fuéramos a quedar atrás puesto que los altos precios entregados por los hipódromos capitalinos nos exigía ponernos a su altura. Aunque seamos más modestos en ese sentido, creo que hemos hecho muchos esfuerzos para lograr tal cantidad y además poner recompensas de 1 millón 500 mil pesos para los clásicos Juan J. Jackson y Municipalidad de Viña del Mar."

## EL NUEVO GERENTE

A comienzos de octubre hizo su "debut" el nuevo gerente del Sporting, ingeniero comercial Sergio Ruiz Mandiola, quien se quedó a cargo de las finanzas.

Las impresiones acerca de la labor del joven ejecutivo fueron muy reco-

nocidas por la plana mayor que estuvo presente el sábado en el Hipódromo.

Al respecto Traverso comentó que la presencia de Ruiz Mandiola ha sido precisa en el momento crucial que se encuentra viviendo el recinto. "Creo que un experto en finanzas, en este instante donde se recibirá una suma importante de dinero, es sin dudas trascendental".

## GUILLERMO RIVERA

Acerca del mismo punto, el ex Gerente del Valparaíso Sporting, Gustavo Rivera, que en la actualidad se encuentra asesorando al directorio señaló: "Dentro del mes que lleva Ruiz Mandiola, su presencia se ha hecho notar y a mi juicio creo que era necesario que un ingeniero comercial estuviera a la cabeza de las finanzas. Su nominación fue un acierto importante en nuestra institución y estoy seguro que saldremos adelante porque todos tenemos la camiseta muy bien puesta".



PAYA, tres años por Aslam y Payada, destacó notoriamente en los cotejos del Club Hípico de Santiago. La pensionista de Oscar González anuncia próxima ganancia en ese terreno.



AMISTAD: El clásico celebrado el sábado en la arena palmeña sirvió para aunar lazos de amistad entre los presidentes de ambos hipódromos. En el grabado vemos a Mauricio Serrano, Guillermo Rivera e Italo Traverso.

Pasó 800 en 47.2/5

## "Paya" con gran registro

PAYA, potrancia de tres años hija de Aslam y Payada, dejó grata impresión en los cotejos del Club Hípico, donde destacó con registro de cuarenta y siete segundos y dos quintos en los 800 metros por pista de arena.

La pupila de Oscar González preparador que se encuentra en su mejor momento, fue conducida por el jockey Fernando Díaz. Hay que tener en cuenta que la tres años es ganadora en ese terreno y anuncia próxima reaparición.

Otro de los tiempos buenos fue el que realizaron los siguientes animales en los distintos tipos:

500 metros: JESUITA, 29 segundos y Luis Muñoz en el sillín.

600 metros: VAQUERAZO, puso junto a Juan Pérez treinta y cinco segundos.

700 metros: TABACO, 41 segundos y dos quintos, Mario Álvarez.

1.000 metros: NOCEDAL, 0.59 segundos y tres quintos junto a J. Orellana.

1.200 metros: LEBLON, 1.17.2/5 y Pedro Cerón.

1.400 metros: TOQUITO, 1.29 y Luis Muñoz.

1.600 metros: COMENDADOR, 1.46 y Elías Silva.

Enseguida los pormenores de la sesión de aprontes en Blanco Encalada.

## APRONTES

### PISTA ARENA

500 metros: MAS FACIL, R. Cárdenas, 30.3/5.

JESUITA, L. Muñoz, 29.

BARBON, G. Sandoval, 32 al carrerón.

600 metros: PASTEL, P. Ulloa 37.

LA RECOCA, C. Galleguillos, 36.

ZOU ZOU, A. Pereira y FUBLA, J. Díaz, 37.1/5 iguales.

LA TANDA, M. Álvarez 37.

VAQUERAZO, J. Pérez, 35.

BLACK BIRD, G. Sandoval, 35.

EL CACIQUE, W. López, 36.

FIBROSA, L. Cifuentes, 38.

700 metros: TABACO, M. Álvarez, 41.2/5.

MADHAVA, D. Vázquez, 42.2/5.

MONICAL, C. Sandoval, 42.3/5.

GOLDEN, C. Sandoval, 42.

800 metros: GOLDEN SMILE, W. López, 40.

RESACADA, A. González, 40.

KUNTA KINTE, L. Muñoz, 40.3/5.

INFANZON, A. González, 40.3/5.

PURO AMOR, E. Cisternas, 40.

LING, E. Suárez, 40.2/5.

BOTARATA, C. Galleguillos, 40.

ALFIL, J. Manett, 40.1/5.

PAYA, F. Díaz y Eximido, J. Pérez, 2/5, Paya 3 cpos.

FALESA, M. Álvarez 49.

MOCITO MOMIO, S. Azócar, 40.

JULIANO, L. Toro, 40.1/5.

COTIZADO, P. Cerón, 52.2/5.

1.000 metros: NOCEDAL, J. Orellana 59.3/5.

SABOTAJE, P. Cerón, 59.3/5.

1.200 metros: BOUR GINON, C. Galleguillos.

LEBLON, P. Cerón, 1.17.2/5.

MOCITO MANDON, S. Azócar.

1.400 metros: BANACEK, E. Silva, 1.20.

1.600 metros: COMENDADOR, E. Silva, 1.46.

PROTOTIPO, G. Barrera, 1.47.3/5.

1.800 metros: FORKI, A. González, 1.59.

2.60 metros: TUCUMAN, L. Muñoz 2.16.

# Hipódromo Chile

Miércoles 4 de noviembre

## 1ª CARRERA 1.000 Mts. a las 4.30 P.M. CONDICIONAL - PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

2000 O. Bagü	5-3	1	Cacaci	53	P. Cerón	12
2000 G. Georgidis	13-14-15	2	Caesaria	53	R. Cerón	11
1710 H. Miranda	Rp.	3	Descarada	53	S. Vázquez	7
1040 J. Galvez	Rp.	4	Itamaraty	53	F. López	3
1886 M. Sepúlveda	Rp.	5	J. la Buena	53	J. Farfán	6
2000 A. Chlonori	13	6	Magnetita	53	H. Mena	10
1997 D. Alvarez	2	7	Melody	53	D. Salinas	5
A. Jaque	Deb.	8	M. Roja	53	R. Arrué	8
1947 H. Urra	Rp.	9	M. Zuela	53	J. Pailamilla	15
1963 E. Leiva	11	10	M. Masi	53	F. Díaz	9
1997 S. Romero	Rp.	11	Natali	53	M. Olguin	4
1958 J. Cavieles	Rp.	12	Pistolar	53	L. Menghini	1
F. Bagü	Deb.	13	P. Linda	53	S. Soto	2
R. Castillo	Deb.	14	Sgaron	53	J. Muñoz	14
2000 O. Jara	11	15	Taipana	53	S. Suárez	13

## 2ª CARRERA 1.500 Mts. a las 4.55 P.M. Índice 23 o Inferiores. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE

2005 D. López	5-1-3	1	Braviato	58	J. Castillo	12
1842 A. Bullezo	Rp.	2	Casabellero	57	A. Muñoz	11
1945 F. Hernández	Rp.	3	D'Aillio	56	M. Aranda	7
2017 W. Robles	13-14-12	4	Dilatado	55	V. Barrera	3
2005 P. Molina	5-1-5	5	Capuli	53	G. Barrera	6
2024 L. Toledo	1-6-40	6	Excitante	53	G. Pinto	10
1995 R. Vera	Rp.	7	N. Polo	52	N.N.	5
1899 L. Guerrero	Rp.	8	Ponchita	51	S. Vera	8
2002 H. Yáñez	6-1-7	9	Rikimo	51	J. Tobar	9
2017 A. Martínez	4-7-15	10	Rutina	50	C. Donoso	4
1964 A. Martínez	14-9-8	11	Jadito	48	H. Reyes	1
2002 A. Valdés	2-11-8	12	Borinen	49	W. López	2

CORRAL: 10 con 11.

## 3ª CARRERA 1.200 Mts. a las 5.20 P.M. Índice 37 o Inferiores 1ª Serie. TERCERA DE LA TRIPLE

2018 E. Benzenberg	3-1	1	Macua	58	G. Pinto	7
2000 M. Segura	3-1	2	Tresdoble	57	P. Herrera	3
2003 C. Urbina	7-3-3	3	Lutilla	56	M. Olguin	5
2003 G. Avila	9-9-10	4	Rimador	56	J. Castillo	6
2018 V. Contreras	6-8-5	5	Hikaru	53	S. Soto	2
2058 S. Romero	3-2-7	6	S. Radiante	52	O. Pérez	4
2058 O. Mora	4-8-14	7	Humir	48	J. Herrera	1
2009 S. Romero	7-11-6	8	Merry Boy	48	H. López	2

DESCARTADO EL N° 7 HUMIR.

## 4ª CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 5.50 P.M. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

2013 L. Díaz	8	1	Bombonero	53	H. Galaz	12
S. Romero	Deb.	2	Botita	53	O. Pérez	11
2000 H. Miranda	8	3	Epirama	53	S. Vázquez	7
2042 R. Carvajal	Rp.	4	Es Carta	53	N.N.	3
1963 A. Martínez	6	5	Fanella	53	S. Azócar	6
2000 J.B. Castro	5-2-7	6	Fijona	53	N.N.	5
1997 J. Nicolí	11-3-9	7	Genecia	53	J. Muñoz	8
1912 E. Rodríguez	Rp.	8	Hablantina	53	J. Muñoz	8
1886 O. Silva	Rp.	9	Harlan	53	V. Barrera	9
1820 M. Sepúlveda	Deb.	10	La Mama	53	J. Castillo	4
G. Avila	Deb.	11	M. del Bio	53	A. Pérez	1
1904 R. Quiroz	10-12-12	12	Pica M.	53	J. Tobar	2
2000 J. Seaman	14	13	Oresa	53	J. Carrasco	13

## 5ª CARRERA 1.000 Mts. Cond. a las 6.20 P.M. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE EN GANCHE.

1998 H. Yáñez	4-5-6	1	Foráneo	56	G. Valencia	12
1998 H. Yáñez	10	2	P. Natal	56	H. Galaz	11
2056 R. Jaque	Rp.	3	Fuentearco	56	R. Toledo	7
1998 J. Zúñiga	6-3	4	Helicon	56	P. Cerón	3
2056 D. Contreras	8-7	5	Inventario	56	S. Soto	10
1998 J. Guajardo	3-6-7	6	Letrado	56	D. Salinas	10
2011 M. Segura	2-4-5	7	Marino	56	L. Corvalán	5
1988 O. Manzo	Rp.	8	Palin	56	M. Díaz	8
2048 R. Allen	Rp.	9	S. Liston	56	J. Alarcón	15
2011 A. Donati	2-2-2	10	V. Salvaje	56	J. Farfán	9
1284 S. Campos	Rp.	11	Valide	56	E. Cabrera	4
2048 J. Galvez	Rp.	12	Alira	53	J. Herrera	1
2027 E. Cortez	Rp.	13	Brega	53	C. Galleguillos	16
1790 F. Pinochet	Rp.	14	Pepy	53	C. Sandoval	2
1954 R. Quiroz	Rp.	15	Cordill	53	N.N.	14
1234 M. Muñoz	Rp.	16	Fuslera	53	H. Mena	13

CORRALES: 1 con 2 y 13 con 14.

## 6ª CARRERA 1.500 Mts. Ind. 32 al 24 a las 6.45 P.M. GANADOR PLACE T DUPLA EXACTA.

2001 P. Melero	2-2-4	1	Poblador	56	S. Vázquez	7
2025 S. Romero	Rp.	2	P. Ropa	54	P. Cerón	3
2001 E. Jada	2-11-6	3	Eres Tú	52	A. Muñoz	6
1698 A. Bullezo	Rp.	4	Felino	51	E. Silva	5
2010 C. López	10-12-4	5	Steiger	51	J. Castillo	8
2017 H. Miranda	2	6	Clarillo	50	M. Olguin	4
2058 L. Díaz	16-11-6	7	Tirillento	50	J. Muñoz	1
2005 M. Segura	7-2-9	8	J. Champion	48	P. Castillo	2

## 7ª 7ª Carrera 1.900 Mts. Ind. 20 e Inf. a las 7.10 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

2025 J. Cavieres		1	Brulido	57	S. Vázquez	7
2002 O. Martínez	4-2	2	Movita	57	P. Herrera	3
1950 J. Inda C.	Rp.	3	Balardo	56	L. Cornejo	6
1960 O. González	2-1	4	Palenciano	55	F. Díaz	10
2026 R. Jaque	5-7-1c	5	Teleco	55	G. Silva	5
2002 E. Cortéz	1-7-11	6	Singa	53	J. Díaz	8
2006 J. Vélez	13-10-9	7	T. Diamantes	51	G. Sandoval	9
2013 D. Álvarez	6-13c-2	8	M. Atractiva	48	H. López	4
2002 O. Espinoza	3-8-6	9	Topacio	48	P. Castillo	1
2002 J. Nicolí	9-3-4	10	F. Condado	48	H. Galaz	2

## 8ª 8ª Carrera 1.200 Mts. Clásico a las 7.40 P.M. Ind. 55 e Inf. Premio REPUBLICA DE PANAMA TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

2004 J. Inda C.	1-6-11	1	Es Posible	59	L. Cornejo	7
2004 O. Martínez	8-5	2	Michelangelo	58	P. Herrera	3
1917 J. Castro R.	1-3	3	Mac Laren	57	O. Pérez	6
2004 J. Castro R.	5-11-9	4	Petronio	57	C. Leighton	10
1810 H. Miranda	Rp.	5	No Parking	56	S. Vázquez	8
1917 J. Castro R.	12-2-5	6	Mocito Quieto	54	S. Vera	5
2004 S. Romero	3-2-2	7	Pelinkui	53	G. Barrera	9
2018 O. Manzo	3	8	Cañamero	51	N.N.	4
2018 C. Urbina	2-4-2	9	Minimo	51	M. Olguin	1
2050 C. Tapia	Rp.	10	Faseada	50	P. Castillo	2

## 9ª 9ª Carrera 1.200 Mts. Condicional a las 8.05 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

1967	J. Nicolí	13-12	2	Cortija	53	J. Herrera	1
1980	J. A. Castro	6-3-11c	3	Chaina	53	F. Díaz	7
1997	J. Bta. Castro	4-4-3	4	Flechadita	53	S. Vázquez	3
2013	A. Yunusic	5-6	5	Fontenay	53	G. Barrera	10
2013	A. Carreño	4-3-3	6	Frumenticia	53	J. Caro	10
1706	F. Inda	Rp.	7	C. Witch	53	V. Barrera	5
1967	J. Seaman	Rp.	8	Kuikui	53	J. Carrasco	3
2000	D. Miranda	8	9	Mayorga	53	D. Salinas	5
1960	M. Segura	10-5	10	Molly	53	R. Herrera	3
1963	C. Tapia	5	11	Nefertitis	53	L. Corvalán	3
1900	R. Quiroz	10-8-6	12	Puntualidad	53	J. Tobar	3





NO PARKING, Potencial II y Persicola, se ha constituido en el enemigo principal de nuestro favorito Mínimo, de la prueba central de Vivaceta, Clásico Premio República de Panamá sobre 1.200 metros. Es entrenado por Hernán Miranda —líder palmeño— será guiado por Sergio Vásquez, que siempre es garantía por su solvencia y capacidad en la conducción. No Parking reaparece con buen apronte.

FANELLA, tres años por Pullay y Love Story por Bristol que tomará parte en la cuarta carrera del programa de esta tarde, tuvo serios problemas en su última actuación: "moles-tada a 150 metros corridos", lo que la privó de una mejor colocación. Otros animales que animarán diversas pruebas de esta misma reunión, tuvieron inconvenientes, de ellos damos cuenta detalladamente enseguida:

2ª CARRERA. D'ALLILLOA: le cortaron su línea de carrera a 800 metros corridos. CAPULI. Este ejemplar se golpeó la cabeza en el momento de darse la partida. RIKIMO. Se abrió en la primera curva. RUTINA. Levantó la cabeza al partir.

3ª CARRERA. LUTILLA. Levantó la cabeza a poco de partir. HIKARU. Saltó hacia adentro al partir.

4ª CARRERA. CORRIJONA. Molestada a los 150 mts. corridos. FIJONA. Corrió muy exigida, agotándose al final.

5ª CARRERA. PRE-NATAL. Car-

## Fanella tuvo tropiezos a los 150 metros corridos

gado en la partida y levantó la cabeza. HELICÓN. Abierto en los 700 metros. LETRADO. Abierto en los 700 mts. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; la atribuye a los contratiempos en esa distancia. MARINAO. Abierto en los 800 mts.

6ª CARRERA. STEIGER. Se multó a su jinete por no exigir debidamente. CLARILLO. Saltó hacia adentro, estrellándose. TIRILLENTO. Saló desmejorado.

8ª CARRERA. ES POSIBLE. El jinete cumplió instrucciones de correr por dentro y se negó a emplearse.

9ª CARRERA. CORTIJA. Partió desmejorada. CHAINA. Cargada entre los 900 y 600 mts. FLECHADITA. Se estrelló en el partidor, estando a punto de rodar su jinete.

10ª CARRERA BATUQUE. Se abrió. CHAMBAO. Levantó la cabeza al partir. BORBOTON. Cargado en la partida por el grupo y se le quebró la huasca a su jinete. TIZNON. Por estar su conducido demasiado fogoso, no pudo cumplir sus instrucciones de correr de atrás. QUILCO. Partió rezagado.

11ª CARRERA. CARVENA. Saltó hacia afuera al partir, estrellándose. MANOS BRUJAS. Se fue de punta en la salida, posteriormente no se empleó. PARITE. Cargada en los 500 mts.

12ª CARRERA. BUEN OJO. No le respondió durante todo el curso de la carrera. Se presentó el preparador a manifestar que debido a la mala carrera, lo correrá descartado. TONISTREAM. Saló rezagado.

## Alfredo Bagú y Golden Fire: "Tengo al mejor velocista de Chile"

Al ganar GOLDEN FIRE el domingo pasado a un selecto grupo de velocistas en el Club Hípico ocupó la supremacía de los mil metros en ambas pistas.

Hacia dos semanas que el excelente pupilo de Alfredo Bagú había venido a los mejores del Hipódromo Chile en el mismo trayecto, constituyéndose en la "sorpresa" lógica de un osado caballo especialista en césped que derrotó a expertos en arena.

Alfredo Bagú tuvo razón cuando se refirió acerca de Golden Fire diciendo que tenía en su pesebrera al mejor velocista del país. La verdad ha quedado ampliamente demostrada en ambos centros de la capital y eso es indubitablemente un honor para el trainer, que con mucho esfuerzo y esperanzas sacó adelante a este gran animal.

profesional creo que me hago de mejores amigos y estoy seguro que no son de esos que a uno le congratulan cuando está ganando. La hípica tiene esos aspectos en que lo social tiene una importancia fundamental.

—¿Qué significa haber ganado a Pedro Bagú?

"En la pista todos somos enemigos y los lazos familiares se pierden. Uno trata de hacer lo mejor que puede las cosas y responder más que nada a la confianza del propietario. Mi padre había dicho que Tizadita no podía perder por su gran trayectoria y mayor experiencia que Golden Fire. Yo esperé la instancia de enfrentarnos y dejar las cosas muy en claro."

### CABALLO CORAJUDO

"Mi velocista es un caballo corajudo, de esos que jamás se entregan. En sus dos últimas presentaciones ha ocurrido lo mismo, que al verse sobrepasado, reacciona y vence en la misma meta. Es un caballo que no le gusta

perder y vaya qué gran característica es esa. Pienso que si le toca una mejor partida, el tiempo que puso hubiera sido mejor.

Durante este año, Golden Fire contabiliza seis ganancias de las cuales cuatro son triunfos de carácter clásico y tres a reglamento. Para mí es una satisfacción inmensa tener en la cuadra a un animal de estas notables condiciones."

### OPTAR AL EXTRANJERO

"Yo planteé antes de que los caballos chilenos viajaran a Perú, correr con los nominados a los mil metros y optar a un lugar en la nómina. Desafortunadamente mi petición no tuvo el eco esperado porque el tiempo se venía encima. Pero de todas formas manifesté mi amplio respaldo en lo que podía hacer mi animal en la arena. Lástima que el clásico que ganó se hiciera después del miting de Monterrico, porque estoy seguro que hubiera ido de todas formas a evidenciar su calidad en el exterior."

## Haras María Pinto vendió hijo de Unigenitus en 630 mil pesos

ANDERSON, potrillo alazán por Unigenitus y Anashima (Bristol), propio hermano de Antumapu y materno de ANAM, ganador de los clásicos Marcos Maturana, Domingo 2º Herrera y 2º en los clásicos Tanteo de Potrillos y Gran Premio Sociedad de Criadores, fue el más alto precio que alcanzó el haras María Pinto en la subasta del viernes pasado. El stud "Pamela" de Isaac Fischman pagó por él la suma de \$ 630.000, es decir, US\$ 16.154.

De quince productos presentados, e hijos de Naspur y Unigenitus, este haras vendió 11 en \$ 3.240.000 (es decir, 83.077 dólares) con promedio de \$ 294.545 por cada uno de ellos (US\$ 7.352).

El detalle de este remate fue el siguiente:

SANGAY (Naspur-Sanga-Congolese) propio hermano de Santarem en \$ 530.000 a Antonio Bullezu Melej.

KANTIANO (Naspur-Kate-Princes Blessed) primera cría de yegua importada en el vientre en \$ 360.000 a Antonio Bullezu M.

AUTORIZADA (Naspur-Auditiva-Rey Claro II) tercera cría de la yegua en \$ 340.000 a Jorge Inda Meyer.

TIMONADA (Naspur-Titivila-Licencioso) propia hermana de TINTIN, en \$ 260.000 al stud Palmerita, Viña.

TRANQUIL (Naspur-Trascendente-Jauja) segunda cría en \$ 250.000 a Gustavo Ortlieb, co-entrenador de la Universidad Católica.

FIELTRO (Naspur-Fieramosca-Saint Ange II) segunda cría de la yegua en \$ 220.000 a Oscar L. Silva S.

MANADA (Unigenitus-Managuá-Matasiete) hermana materna de Majada (madre de Mac Laren) en \$ 200.000 a Orlando Manso.

OSTRAL (Naspur-Osaca-Sertorius) hermano materno de Dahnen y Osaki en \$ 180.000 a Juan C. Param.

SUERTERA (Naspur-Suerte-Nueva-Sertorius) propia hermana de Skyway en \$ 170.000 al stud Bambino, Viña.

CHIRCA (Naspur-Chirigota-Scelto) segunda cría de la yegua en \$ 10.000 a Alberto Arias Colombia.

DEFENSAS:

ASIGNADO (Naspur-Ashima-Pharad) propio hermano de Bartali, en \$ 620.000.

CHAMUSCADO (Naspur-Chambeca-Lujoso II) propio hermano de Nivesnada, en \$ 480.000.

NABINA (Unigenitus-Nassa-Bristol) propia hermana de Navarino, en \$ 850.000.

NARRADA (Unigenitus-Nassau-Bristol) hermana de Nassiky Golán, en \$ 700.000.

Estas dos hembras son las últimas descendientes de Naipur en María Pinto, de tal suerte que su criador no podía venderlas a ningún precio. "Los mejores vientes deben quedar en el haras", han dicho los más famosos criadores.

### HARAS LA ISLA

GOLDEN COOPER (Golden Thorn-Candy Miss-Cantillus) en \$ 80.000 a Gabriel Melej.

Golden Wald (Golden Thorn-Melena-Hiper Crack) en \$ 120.000 a Oscar Aliaga, Viña.

JOACO (Rifle II-Kalina-Ultimo Gaucho) en \$ 65.000 al stud Bambino, Viña.

PAPETE (Rifle II-Thetis-Theusser) en \$ 55.000 a Juan Bernal, Viña.

PALHUE (Chicolito-Burlana-Burlanoff) en \$ 60.000

a Alberto Arias, Colombia.

GOLDEN BABY (Golden Thorn-Yesenia-Amarildo) DEFENDIDA en \$ 70.000.

GOLDEN DOLL (Golden Thorn-Rubia-Trevieres) defendida en \$ 70.000.

GOLDEN KAROL (Golden Thorn-Manan-Tehuelche) en \$ 200.000 a Oliverio Martínez.

GOLDEN SONG (Golden Thorn-Mariposa-Bunny D.W.) defendida en \$ 135.000.

LAGO MUDI (Maloc-Enjoyada-Shearwater) en \$ 50.000 a Colombia.

### HARAS LOS COPIHUES

TADEO (Totoral-Vicenzia-Romantic) en \$ 120.000 para Colombia.

TAMARUGAL (Tototal-Las Palmas-Saint Ange II) en \$ 110.000 a Combia.

TANDIL (Totoral-Bahía Clara-Rey Claro II) en \$ 115.000 a Colombia.

TRENTO (Totoral-Templista-Tetracordio) en \$ 360.000 a Oliverio Martínez.

TABARI (Totoral-La Roca-Licurgo) en \$ 260.000 a Julio Castro Ruiz.

### HARAS FRANPACRI

FRANBLIN (Franpacri-Siblim-Colonel Blimp) en \$ 95.000 a Colombia.

FRANCISLEA (Franpacri-Silea-Páramo) en \$ 80.000 a la Remonta.

FRANCUDA (Franpacri-Luda Glava-Lead the Way) en \$ 75.000 a Colombia.

FRANCINA (Franpacri-Peregrina-Pitucazo) en \$ 75.000 a Colombia.

FRANCUANA (Franpacri-Chapaiguana-Sain Ange II) en \$ 115.000 a Robinson Muñoz.

FRANPRO (Franpacri-Proscrita-Fez) defendida en \$ 70.000.

FRANTUALLY (Franpacri-Pepetually-Niño Pepe) en \$ 75.000 a Colombia.

SCELTAFINA (Scelto-Afinité-All Serene) defendida en \$ 740.000.

### PENULTIMA FECHA

Mañana jueves se cumple la penúltima fecha de la temporada de remates de primavera en el Tattersall de la Sociedad de Criadores con la presentación de los productos de los haras El Embujo (Suri), Valdivia, La Cabaña, Sanglue y Millahuin.

La última fecha es el viernes con los haras El Tambo, Río Bueno, Ignacio Eguiguren, Guillermo Ramírez y varios.

En cuanto al haras La Capilla, digamos que el abogado Patricio Baraona fue designado como único administrador y apoderado de los bienes del Banco Chile en dicho criadero. Para ello, el destacado profesional señaló a LA NACIÓN que se procederá al remate (en diciembre próximo y marzo del 82) de más de 150 yeguas de cría, 6 potros y productos de meses. "Eso no es todo el haras", agregó Baraona.

## Clásico "República de Panamá" Mínimo, en el peso tendrá su mejor aliado

Doce competencias componen la cartilla de hoy en el Hipódromo Chile. La primera se largará a las 16.30 y la clausura a las 21.35.

El evento central será el clásico handicap de 1.200 metros, premio "República de Panamá", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 200 mil pesos. En él participarán diez calificados velocistas entre los que cabe señalar a "MÍNIMO", "PELIKUNI", "CANAMERO" y otros. Enseguida entregamos sus últimos desempeños:

Es posible, 59 kilos, Leopoldo Cornejo. Séptimo (entre diez) de Golden Fire, a cuatro largos. Clásico reglamentario de 1.000 metros Club Hípico. Tiempo: 0,58, pista normal.

Michelángelo, 58 kilos, Patricio Herrera. Quinto con 58 kilos de Niño Moro 54, a ocho largos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo:

1.23 4/5, pista normal.

Mac Laren, 57 kilos, Oscar Pérez. Tercero con 58 kilos de Infanzón 57, a dos cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 3/5 pista normal.

Petronio, 57 kilos, Claudio Leighton Noveno —entre doce— con 57 kilos de Niño Moro 54 a 17 1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.23 4/5, pista normal.

No Parking, 56 kilos, Sergio Vásquez. Octavo con 57 kilos (entre doce) de Maxbor 49, a 8 1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. tiempo: 1.25 3/5, pista normal.

Mocito Quieto, 54 kilos, Sergio Vera. Quinto con 56 kilos de Infanzón 57, a 6 3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 3/5, pista normal.

Pelikuni, 53 kilos, Gustavo Barreira. Con 49 kilos escoltó a Niño Moro 54, a medio cuerpo. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.23 4/5 pista normal.

Cañamero, 51 kilos, Fernando Díaz. Cargando 59 kilos arribó tercero de Macua 52, a poco más de media cabeza. Handicap de 1.200 metros. Índice: 42 al 29. Tiempo: 1.13 1/5 pista normal.

Mínimo, 51 kilos, Miguel Olguín. Tomó parte en la misma competencia del anterior, escoltando con 59 kilos a Macua 52, a media cabeza. Nuestro favorito.

Paseada, 50 kilos, Pablo Castillo. Con 55 kilos se ubicó en cuarto lugar de Luna Fria 52, a dos cuerpos. Especial handicap de 1.300, Club Hípico. Tiempo: 1.15, pista normal.

LA TABLA MAGICA									
	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Los U. Noticias	El Esfuerzo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica	El Tempus
1ª	Descarada M. Melody	Descarada M. Melody	M. Melody Cacacri	M. Melody Descarada	M. Melody Natali	M. Melody Cacacri	Descarada Cacacri	Descarada Natali	M. Melody Cacacri
2ª	Capulí D'Allilloa	Capulí Boringen	Capulí Rikimo	Capulí Boringen	Capulí Ponchita	Ponchita Capulí	Capulí Excitante	Braviato Capulí	Capulí Braviato
3ª	Macua Lutilla	Macua S. Radiante	S. Radiante Lutilla	S. Radiante Husimir	Lutilla S. Radiante	Lutilla S. Radiante	Lutilla Híkaró	Lutilla Macua	Macua Lutilla
4ª	Fijona Fanella	Fijona La Mama	Fijona Fanella	Fijona Epirama	Fijona Botita	Fijona Fanella	Botita Fijona	Fanella Fijona	Fijona Fanella
5ª	Marinao Helicón	V. Salvaje Helicón	V. Salvaje Helicón	V. Salvaje Marinao	V. Salvaje Letrado	V. Salvaje Letrado	Helicón V. Salvaje	Marinao V. Salvaje	V. Salvaje Helicón
6ª	Clarillo Poblador	Felino Clarillo	Clarillo Poblador	Clarillo Eres Tú	Clarillo Poblador	Clarillo Eres Tú	Clarillo Poblador	P. Ropa Clarillo	Clarillo P. Ropa
7ª	Palenciano Movita	Movita Palenciano	Palenciano Movita	Movita M. Atract.	Movita Palenciano	Palenciano Topacio	Movita Balurdo	Fr. Condado Palenciano	Palenciano Movita
8ª	Mínimo Pelikuni	Pelikuni MacLaren	Pelikuni Mínimo	Pelikuni Mínimo	N. Parking MacLaren	Pelikuni Mínimo	Pelikuni MacLaren	Mínimo E. Posible	Mínimo Pelikuni
9ª	Fruменти Flechadita	Flechadita Frumenti	Flechadita Frumenti	Flechadita Frumenti	Flechadita Frumenti	Flechadita Frumenti	Flechadita Alalva	Flechadita Frumenti	Frumenti Flechadita
10ª	Guayabo Canciller	Canciller Guayabo	Fósforo Canciller	Canciller Celer	Fósforo C. Fortil	Canciller Fósforo	Fósforo Borbotón	Canciller Celer	Fósforo Canciller
11ª	Natania Desdeñosa	Desdeñosa Carvena	Natania Carvena	Natania Chin	Tuco Desdeñosa	Tuco Natania	Tuco Natania	Desdeñosa Decton	Natania Desdeñosa
12ª	Despegue Charlot	Criatura B. Silex	C. Fini Criatura	C. Fini Charlot	Criatura B. Silex	C. Fini Yaguarón	Follet Despegue	Criatura Charlot	C. Fini B. Silex



MACUA, Tantoul y Canturria, viene precedido de un primer lugar y de acuerdo a sus notables trabajos puede repetir en la tercera carrera palmeña de 1.200 metros, remate de la apuesta triple. Guillermo Pinto será el encargado de conducir al pupilo de Enrique Beuzenberg.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile:

### CAMBIOS DE PESO

Segunda Carrera: (3) D'Allilloa de 56 a 55. Sexta con 52 kilos de Mocito Fresco 48, a trece cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 28 al 17. Tiempo: 1.25, pista normal. Tercera Carrera: (8) Merry Boy. Mantiene peso. Noveno con 57 (entre 16) de Renáico 55, a 7.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 27 al 18. Tiempo: 1.13 1/5, pista normal.

Décima Carrera: (1) Guayabo de 56 a 55. Quinto con 55 kilos de Palmillano 55, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.13 3/5, Pista normal. (10) Canciller. Mantiene peso. Cuarto con 50 kilos, a 6.1/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

Undécima Carrera: (2) Chin de 54 a 55. Tercero con 52 kilos de La Cal-dini 53, a poco más de medio pes-cuezo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 18 al 14. Tiempo: 1.13 3/5, pista normal. (4) Quinto de 53 a 52. Dé-cimotercero (entre 16) con 51 kilos, a 8.1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior. (6) Giulio de 54 a 53. Dé-cimocuarto con 52 kilos, a nueve largos. En el mismo compromiso de los dos anteriores. Existe constancia en acta de lo siguiente: "partió reza-gado". (10) Natania de 52 a 54. Se-gunda con 54 kilos de Juncada 54, a pes-cuezo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 9. Tiempo: 1.14, pista normal. (15) Pintor de 50 a 49. Undé-cimo con 52 kilos (entre 16) de Juan-cada 54, a 11.3/4 cuerpos, en la prueba de la anterior. (16) Decton de 49 a 48. Duodécimo con 51 kilos, a 13.4/4 cuerpos. En el mismo evento de los dos anteriores. Tuvo tropiezos: "se cargó en la partida".

Duodécima Carrera: (7) Buen Si-lex de 51 a 52. Tercero con 49 kilos de Renáico 55, a 2.1/4 cuerpos. Handi-cap de 1.200 metros. Índice: 27 al 8. Tiempo: 1.13 1/5, pista normal. (9) Jessie James de 51 a 50. Sexto con 49, a 6.1/4 cuerpos. En la misma

carrera del anterior. (12) Divero de 50 a 49. Décimo (entre 16) con 48 ki-los, a 9.1/2 cuerpos. En la misma carrera de los dos anteriores. Tuvo in-convenientes: "se estrelló en el parti-dor".

### REPITEN EN CONDICIONALES

Cuarta Carrera: (7) Gerencia. Dé-cimotercera —entre 16 de Nefertitis, a 6.3/4 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 1.01 3/5, pista normal.

Novena Carrera: (1) ALAIVA. Duodécima de Nefertitis, a 6.1/4 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 1.01 3/5, pista nor-mal.

mal. En el acta existe el siguiente in-conveniente: "se asustó de la arena que recibía".

### DESCARTES

Tercera Carrera: (2) Tresdoble y (7) Husimir. Sexta Carrera: (8) Junior Champion. Duodécima Carrera: (13) Buen Ojo.

### NO CORREN

Primera Carrera: (2) Caesaria. Novena Carrera: (11) Nefertitis. Dé-cima Carrera: (6) Ductil. Undécima Carrera: (9) Parité y (11) Starky. Duodécima Carrera: (2) Criatura.

## Joseph Hamwee: "El reclamo no es el fundamento del éxito de las carreras..."

"...El Reclamo no es lo fundamental en el éxito de este tipo de carreras, sino que el arriesgar la propiedad de un caballo. En ese aspecto creo que la primera prueba de esta naturaleza resultó todo un éxito, porque además en esa sola carrera se jugó la suma de 1 millón 300 mil pesos...". Esa fue la opinión del Director del Club Hípico y precursor de las carreras de reclamos en Chile, Joseph Amwee Bazzini, ante la consulta del debut de esta modalidad el domingo pasado en el centro de la Avenida Blanco Encalada.

El hombre de turf agregó que "aunque el lote que se presentó no era de lo mejor, la carrera sirvió para que los caballos fueran formando sus propios grupos en confrontaciones de esta índole más adelante. Además la satisfacción de ese propietario que venció y de aquel que figuró, entrega el aliciente de seguir cumpliendo y crear conciencia en los demás".

### PRIMEROS PASOS

Hamwee considera que "va a pasar mucho tiempo antes que se reclame, pero siempre estará la posibilidad que algún animal pueda ser adquirido y eso dependerá de la calidad del inscrito, siempre y cuando su precio sea inferior al premio por el que corren. Estoy muy esperanzado que más adelante la gente se interesará, sobre todo cuando aumenten las condiciones. Hasta el momento lo estamos haciendo con animales perdedores, pero luego vendrán para ganadores.

El hecho de que nadie se haya interesado el domingo pasado por reclamar no es un fracaso, al contrario, encuentro que es un éxito ante la respuesta de los propietarios. El primer paso está dado y tuvo eco, finalizó diciendo el turfman.



JUDICIALES  
Y LEGALES

QUEDA nulo por extravío título N° 34925, 34978 C. 64770, De Informa de René Galdames Cerda. 1-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis María Berrios, para Luis María, Sonia y Angélica Bono Ordóñez, sin perjuicio de derechos Sonia Ordóñez Martínez. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado tuvo concedida posesión efectiva Samuel Pérez Pérez, sin perjuicio derechos conyugal María Mejías Alabado. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Cerda Oyandere, para Fabián, Pablo y María Cerdita Quintana, sin perjuicio de derechos Luis Quintana Aránguiz. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: María Sánchez Correa y Alejandro Guajardo Guajardo, para Alejandro, Manuel, Carmen y Rosa Guajardo Sánchez. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Camus Fernández, para Carlos, María y Miguel Camus Gallardo, sin perjuicio derechos Daisy Gallardo Rojas. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Camus Fernández, para Carlos, María y Miguel Camus Gallardo, sin perjuicio derechos Daisy Gallardo Rojas. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Giugliano Mac-Connell, para Julia, Mario y Giugliano Villar, Ginta Gómez Chávez, O. Gemita Giugliano Villar, Marcela Giugliano Villar, Denis L. Giugliano y Antonia Villar Encina todos herederos testamentarios. Practicará Secretaría inventario solemne cinco noviembre 1981, quince horas. 2-3-4

HABIENDOSE EXTRA-  
vado, cheque serie PRA-  
N° 1562764 del Banco  
O'Higgins, Providencia,  
queda nulo y sin efecto por  
haberse dado aviso al cita-  
do banco. 2-3-4

UNDECIMO Juzgado  
practicó inventario solemne,  
de bienes que el  
padre del menor María  
Orlando Rivas Gutiérrez  
está administrando para los  
fines artículos 124 y 127  
Código Civil, el 5 de no-  
viembre 1981, 16 horas.  
Secretaría. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Pedro Carrasco Marchant y  
Margarita Venegas Vega a  
María, Elena, Margarita,  
Pedro, Rosalindo, Miguel y  
Flor Carrasco Venegas. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Sara Espinola García  
Huidobro a Francisco, Ro-  
berto, Sara y José Astabu-  
ruaga Espinola. 2-3-4

NOTIFICACION: Ante  
Segundo Juzgado Civil  
Santiago, presentase Juan  
Cunill Castro, factor de co-  
mercio, Cármen 35, en  
representación y poder de  
Industria Automotriz Be-  
nath Chile, mismo domici-  
lio, interponiendo lo prin-  
cipal juicio ordinario de re-  
solución contrato, contra  
"Transportes Aries Castro  
Limitada" representada  
por Gloria Elizabeth del  
Carmen Aries Castro, Ber-  
nal del Mercado 23, San-  
tiago, basados fecha 24  
diciembre 1979 vendió a de-  
mandada camión Berlet  
GB-231 Motor 1053, color  
naranja, inscrito fs. 2558  
N° 2701 Registro Vehículos  
Motorizados Conservador  
Ancud. Precio a pagar fijo-  
se \$ 2.430.076,20 cantidad  
por cual demandada inter-  
puso cheque Serie ECA N°  
379634 Banco Sud Ameri-  
cano Sucursal Estación, el  
que fue protestado por  
cuenta cerrada y falta  
fondos. Giradora Sara  
Castro Aries abandonó do-  
micilio sin que hasta fecha  
se haya pagado hasta fecha  
convenido, lo que autoriza  
demandante iniciar este  
pleito resolución contrato,  
con costas. Por tanto, cita  
legales que invoca, se tenga  
por interpuesta demanda  
juicio ordinario resolución  
contrato contra Transpor-  
tes Aries Castro, Ber-  
nal del Mercado 23, San-  
tiago, en su calidad de  
representada por Gloria Eliza-  
beth del Carmen Aries  
Castro y tener a: Resuelto  
y sin ningún valor contrato  
compraventa individuali-  
zado demanda; b) Dispo-  
ner Sr. Conservador Ancud  
proceda cancelar inscrip-  
ción en relación con  
compraventa referida efec-  
tuada fs. 2558 N° 2701 Re-  
gistro Vehículos Motori-  
zados Conservador An-  
cud, el 1979, c) que de-  
mandada sea condenada  
expresamente en costas.  
Primer otro: compañía  
documentos. Segundo  
otro: se oficie 16° Juzgado  
Crimen esta ciudad objeto  
remita cheque individuali-  
zado en demanda acompa-  
ñado causa 7134-E. Tercer  
otro: personería. Cuarto  
otro: solicite notificación  
aviso conforme art. 54  
C.P.C. Quinto otro: de-  
signa patrocinante y poder  
abogado Marcela Cibie Pa-  
olinelli, Agustinas 853 Of.  
1043. Dos firmas  
ilegibles. Providencia. St-  
go., 25 de julio 1980. Lo  
principal, traslado; prime-  
ro, segundo otro: como se  
pide tercero y quinto tén-  
ga- se presente. Cuarto; otro:  
previamente oficie Direc-  
ción Carabineros, Investi-  
gaciones, Registro Civil  
Nacional Correos y Te-  
légrafos. Al quinto otro:  
tenga presente. Rol N°  
3607. Papel \$ 2.20.-  
Cumplidos trámites lega-  
les, Tribunal resolvió: 17  
agosto 1981. Como se pide,  
notifíquese por medio tres  
aviso extraído en los di-  
arios La Nación y El  
Mercurio, sin perjuicio  
Diario Oficial. Juez,  
Secretaría. Lo que notifi-  
co a Gloria Elizabeth del  
Carmen Aries Castro, por sí  
y representación Transpor-  
tes Aries Castro Limitada.  
Secretaría. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
Segundo González Venegas  
a Lucy, Amelia, Laura,  
Hilda, Guillermo, Enrique  
y Carlos González Venega-  
ra, sin perjuicio conyugal  
Hilda Vergara Miranda. 2-3-4

JUZGADO Boin concedió  
posesión efectiva herencia  
German del Carmen Mon-  
tecos Ríos a hijos legíti-  
mos Ana María, Erasmo  
Antonio, Felipe del Car-  
men, Germán Segundo,  
María Jimena y María An-  
gela Montecoso Bravo, sin  
perjuicio derechos corres-  
pondientes a conyuge  
sobreviviente, Olivia Bravo  
Faundez. Facción inven-  
torio solemne 5 de noviembre  
1981, 11 horas. La Secre-  
taría. 2-3-4

PUBLICACION. Cuarto  
Juzgado Civil concedió po-  
sesión efectiva, herencia in-  
testada Marcial Arnolfo  
Méndez Bustos, a sus hijos  
legítimos: Arnaldo Marcial  
y María Teresa Méndez  
Moreno, sin perjuicio de  
derechos del conyuge sobre-  
viviente. El Secretario. 2-3-4

TERCERO Civil, concedió  
posesión efectiva Leontina  
Bustamante Sánchez y Di-  
mas Fariás Ornela a sus  
hijos legítimos: Margarita,  
Roberto Vitalejo, Luis Al-  
berto, Ricardo Alfonso,  
Juana Inés, Hilda de las  
Mercedes, todos apellidos  
Fariás Bustamante. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
María Valis Albert y Jaime  
Carafí Comellas a Jaime,  
Adolfo y María Carafí  
Valis, por sí y transmisión  
derechos Pedro Carafí  
Valis. 2-3-4

SEGUNDO Juzgado con-  
cedió posesión



# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a Luis González Pavez, para Ernesto y Luis González Codocoe y Sonia, María, Luis, Leontina y Magali González Fabo, sin perjuicio de derechos conyugales. María Fabo Fabo, Secretaria.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva a José Pinto Binimela, para Deidamia Pinto Quintanilla, sin perjuicio de derechos conyugales. Adela Quintanilla Cano, Practicante Secretaria. Inventario solemnemente efectuado el 11 de noviembre de 1981, quince horas. Secretaria.

**EXTRACTO.** El Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol 74065 con fecha 28 de octubre de 1981, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Pablo Camu Silva y de doña Fresia Silva Martínez a sus hijos legítimos, doña Rita de las Mercedes, don Víctor Manuel, don Encarnación y don Pablo, todos de apellidos Camu Silva. La Secretaria.

**HABIENDOSE** extraviado los títulos N°s 108293 y 104077 de la Cía. Sud Americana de Vapores, por 6.232 y 4.102 acciones, a nombre de Cristina Echeverría Muñoz quedan nullos.

**POR robo** queda nulo talón de cheques serie OCA N° 7742032 al 7742050 de la cuenta del Banco Sudamericano N° 71-6718-6.

**POR extravío** queda nula letra de cambio N° 337 aceptada Luis Jara y Cía Ltda. \$ 24.500 vencimiento 1-11-81.

## CITACIONES

**COOPERATIVA** de Vivienda y S.H.H., República de Canadá Ltda., cita a todos los socios a Reunión General Extraordinaria a celebrarse el domingo 8 de noviembre a las 10 y 10.30 horas en primera y segunda citación. Local IRT, Vicuña Mackenna 3101, Tabla 1. Acta Anterior, 2° Cuenta Administrativa. Finanza, 3° Construcción Segundo Sector, 4° Financiamiento segundo y tercer sector, 5° Varios, Consejo de Administración.

**CASA Barros S.A.C.** Joyería y Bolería, Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 20 de noviembre de 1981, a las 11.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Estado N° 310, Santiago. El Presidente. Cierre del Registro. Para los efectos de la Junta General citada, el Registro de Accionistas, permanecerá cerrado del 16 al 20 de noviembre de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

**SOCIEDAD Española** de Beneficencia. De orden del señor presidente, cito a Junta General Ordinaria de la Sociedad Española de Beneficencia en primera convocatoria para el día 5 de noviembre de 1981 a las 11 horas en Moneda 973 OF. 431. La Secretaria.

**SOC. Coop. de Edif. de Viviendas Empleados** Ferretaría Montero Ltda. Cita a Junta General Extraordinaria de socios para el sábado 14 de noviembre de 1981, a las 16 horas en primera citación y a las 16.30 horas en segunda citación, a efectuarse en el Liceo de Hombres Rafael Sotomayor, Av. Presidente Riesco esq. Av. Las Trancas, Comuna de Las Condes. Tabla: Disolución anticipada voluntaria de la Cooperativa. Asistencia obligatoria. Olaf Brandt, Presidente.

**COOPERATIVA** de Servicios Habitacionales Maestranza Maipú cita a reunión general de Socios para el domingo 15 de noviembre de 1981 a las 10.30 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación, lugar sede de Unidad Vecinal N° 22 ubicado en A. Hurtado esquina de las Tinajas. Tabla: 1.- Aprobación de Balance 1980; 2.- Elección de Directiva.

**SOCIEDAD Cultural** de Socorros Mutuos Italia y la Humanitaria "Reunidas" Cita a Asamblea General Extraordinaria de Socios en primera citación, para el domingo 8 de noviembre de 1981, a las 16 horas, en la sede de Av. Vicuña Mackenna 83 para tratar las siguientes materias: a) fusión con la corporación "Casa Degli Italiani Vittorio Montiglio", b) reforma de los estatutos y cambio de nombre de la Institución y c) cualquier otra materia que se relacione con las indicadas. El Directorio.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.

**REMATATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 de noviembre próximo, 16.00 horas, se rematará predio Lotes A y B denominado Fundo San Gregorio, ubicado en camino a Mallín Grande, 10 Km. de Puerto Guadalupe, del Departamento General Carrera, Chile Chico, inscrito a fs. 35 vta. N° 53 del Registro Propiedad año 1968 Conservador Bienes Raíces Chile Chico. Mínimo: \$ 474.578, pagadero contado dentro quinto día habilitado subasta. Garantía: 10% mínimo dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal. Juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Fica Correa, Saladino" Rol N° 3.142-80. Secretaria.

**DECIMO Cuarto Juzgado** Civil Santiago, rematará día 25 noviembre 1981, 16 horas, en recinto tribunal calle Compañía 1213, tercer piso, propiedad ubicada calle Pasaje Palena 1340 corresponde al sitio N° 448 Manzana K, Comuna Puñalhue, ex Barrancas. Mínimo posturas: \$ 120.000.- Subastador deberá consignar dentro 5° día efectuada subasta la suma de \$ 10.000 a fin responder gastos escritura y otros. Interesados deberán consignar equivalente 10% del mínimo postura para participar en subasta. Puede ser efectivo o depósito orden del Tribunal. Demás antecedentes ver en juicio Asociación Ahorro y Préstamos con Silva Darío, sobre Requerimiento. El Secretario.

**REMATATE.** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 25 noviembre próximo 15 horas, lotes dos del Recinto 3644, Rol N° 1236-6 lote catorce calle Uno Sur, Rol N° 1236-18 y lote dieciocho calle Uno Sur, Rol 1236-22 Comuna Conchalí a fs. 8898 N° 10.795 del Registro de Propiedad de Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1961. Población Lucila Godoy Alcayaga Parcela dos ex Chacra Lo Aranguiz de Conchalí Plano archivado N° 15.070 Conservador año 1965. Mínimo: \$ 85.144,10 sitio dos; \$ 8.832,10 sitio catorce; \$ 50.144,10 sitio 18 precio pagadero contado. Garantía 15 por ciento del mínimo, demás bases y antecedentes juicio ordinario caracterizado Cerna Nidia con Coop. de V. Lucila Godoy Alcayaga Ltda., Rol N° 33329, custodia. Secretaria.

**REMATATE.** Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Avenida Los Presidentes 4190 Depto. 44, Comuna Nuñoa, inscrita fojas 20.258 N° 2495 Conservador Santiago, año 1974. Mínimo \$ 1.333.644, pagadero de contado dentro quinto día subasta. Todo postor para tener derecho participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta de depósito orden tribunal por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro quinto día \$ 10.000, fin responder gastos escritura, acta remate, inscripciones y cancelaciones. Bases y antecedentes. Secretaria Tribunal Juicio Requerimiento "Asociación Nacional A.P. con Drogue Cortés Manuel" Rol 3470-79.

**REMATATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 noviembre 1981, propiedad ubicada en ciudad de Punta Arenas, calle Bories 631 al 647, situada en la manzana 91 de dicha ciudad, que corresponde a la Comuna de Punta Arenas, XII Región, la cual está compues-

ta de tres terrenos, que hoy forman un solo todo y que son los siguientes: A) un sitio y construcciones. Mide catorce metros y medio de frente por cincuenta metros de fondo; B) Un sitio y sus construcciones. Este inmueble se encuentra inscrito a nombre sociedad deudora a fojas 309 N° 496 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Magallanes, año 1951. Mínimo posturas \$ 18.359.867 que corresponde a tasación inmueble. Precio pagadero mitad contado al momento de la subasta. Saldo se cancelará a 45 y 90 días a contar misma fecha. Saldo precio devengará interés 4% mensual que se pagará conjuntamente con cada una de las cuotas de saldo precio. Todos los interesados deberán presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación cuenta corriente del mismo o dinero equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Demás bases y antecedentes juicio "Varecero con Sociedad Com. Ind. Hernández Hnos." ejecutivo, rol 1925-81. La Secretaria.



## Ambiciosa actividad cultural del Teatro Municipal en 1982

En conferencia de prensa que contó con la presencia de los máximos ejecutivos de la Corporación Cultural del Teatro Municipal, el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, se pronunció acerca del esfuerzo que se ha estado realizando en este último tiempo en pro de la cultura y delineó la ambiciosa actividad que proyecta para 1982 el mencionado teatro. Destacó la temporada de conciertos del próximo año, que contará con la presencia de connotados directores y solistas chilenos; la ópera, que alcanzará su mejor nivel con seis títulos de primer orden; y la temporada de ballet, a la cual se dará especial auge con la venida de destacadas figuras internacionales y la contratación de un flamante nuevo director. De digna mención es el Premio Corporación Cultural de San-

tiago que se instaurará en 1982 con el fin de estimular y becar a las primeras figuras de la orquesta, ballet o solistas vocales. También está contemplado —informó— un total remozamiento y readecuación de las instalaciones del Teatro, en su centésimo vigésimo quinto aniversario de nuestro principal escenario nacional.

Recalcó que todos los esfuerzos de la Municipalidad de Santiago se aunaron para dar especial solemnidad y categoría al plan general de acción cultural para el año que se acerca. Otras de las importantes medidas que se tomarán será la ampliación de la Orquesta Filarmónica, la creación de un coro profesional, lo que será fruto de una nueva reestructuración a la que se someterá a los cuerpos estables del Municipal. Todos los integrantes

del ballet, la Filarmónica y el Coro serán sometidos a concurso, con jurados nacionales y extranjeros y esta medida también afectará a los departamentos técnicos del Teatro.

Digno de mencionar es el anuncio hecho por la más alta autoridad alcaldicia con respecto al Concurso Sinfónico Nacional que se ha presupuestado realizar el próximo año, donde se elegirá una obra que representará la mejor creación de nuestros valores y dará inicio a la próxima temporada. También de relevancia cultural serán los espectáculos extraordinarios que se llevarán a efecto el año que viene. Algunos de ellos son la venida de la famosa soprano Montserrat Caballé, en mayo, quien ofrecerá conciertos en los cuales cantará áreas de Verdi, Puccini y Donizetti. Para abril está contemplada la venida del famoso Ballet de Stuttgart y en el mes de septiembre la Orquesta Filarmónica de Nueva York, que dará dos conciertos en el Municipal. La Temporada 1982 en cuanto a espectáculos especiales contará con la de dos primeras figuras del ballet mundial, una de ellas será el primer bailarín del Ballet de Canadá.

Para esta temporada 1982 tampoco se ha perdido de vista, a juicio del Alcalde Carlos Bombal, la cultura dedicada en este rubro espectáculo a los colegios. Con este fin se ha proyectado un tercer Concierto Filarmónico de repetición especialmente destinado a estos establecimientos, a sindicatos y otras reparticiones afines.

Otro punto que preocupa al Alcalde es la creación literaria. Es por ello que en el presente año se ha dictado un ciclo de Conferencias Literarias. En los próximos días —anunció— se realizará la Primera Feria Nacional del Libro, el 20 de noviembre, y se hará en la parte posterior del Museo de Bellas Artes.

## Si no integramos, no rehabilitamos.

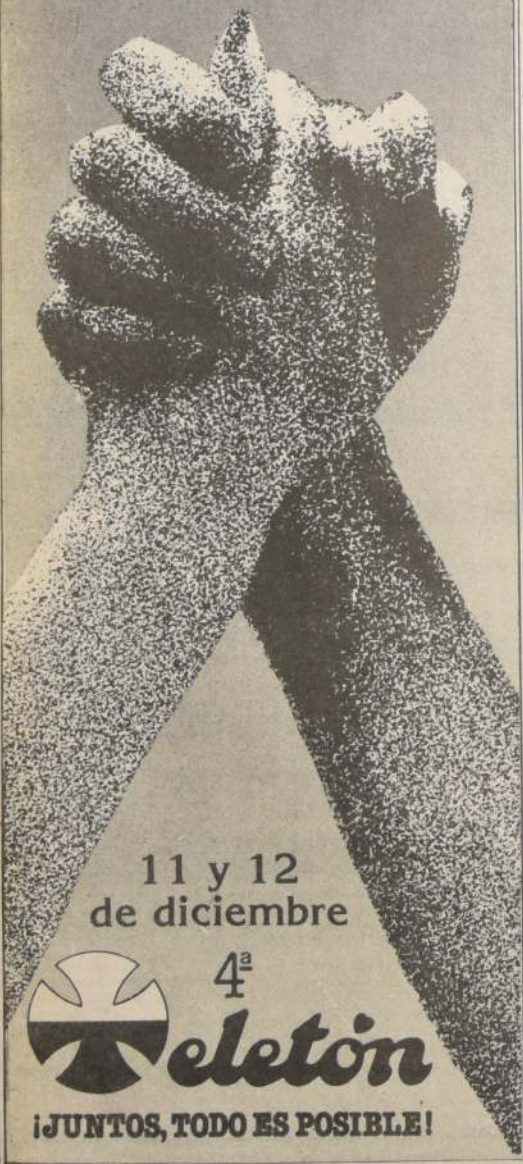
Así de simple. Así de concreto.

De nada vale mantener en atención a 15.000 niños (en 1978, apenas se atendían 500 en el viejo instituto) y llevar a cabo su rehabilitación física, si no los integramos a la sociedad.

¿Cómo hacerlo?

Planténdonos en su lugar. Imaginando cómo eliminar las barreras arquitectónicas (escaleras, desniveles, accesos difíciles). Tratando de comprender que son seres normales y tratándolos como tales. Dándoles trabajo como merecen por sus aptitudes. Incorporando a los niños impedidos a la vida escolar.

Por eso, necesitamos de usted una vez más. Y, quizás más que nunca. Este es el momento de tomar conciencia de lo que significa integrar. No abandone ahora a quienes usted ayudó a poner de pie.



11 y 12 de diciembre

**4ª**

**eleton**

**¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!**

### GARRAFAS VACIAS VENDO

ENTREGA INMEDIATA

SAN CAMILO 660

FONOS:  
2221226-2223770

### CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO

OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

#### GIMNASIA RESPIRATORIA

(Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSIQUICA  
-EXCELENTE ESTADO DE ANIMO  
-GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO  
-MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad: Mejor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia

DESARROLLO MUSCULAR  
Vitalidad físico simétrico. Potencial muscular

Sistema especializado para terribles

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL  
DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco  
Charlas sobre alimentación, y psicología horarias cómodas y a elección.  
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS.  
**GIMNASIO FLORES**  
ALAMEDA 624 A. FONOS: 383904  
1953 (Lado Cine Sta. Lucía) 1981



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Buenas condiciones hogareñas aunque éstas prueben su talento para armonizar intereses dispares. Un sirviente o persona ubicada en segundo plano exigirá más atención que la acostumbrada. Las actividades con público requieren que controle sus impulsos. Éxitos discretos en viajes cortos y visitas.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Diciendo que sí a todo lo que le solicitan, sin cumplir después, sólo conseguirá dar motivo para que sus enemistades le dañen. Descontrol emotivo o tentación de amor ilícito en viaje grande o contacto con persona distante. Mucha suerte a través de personas ubicadas en planos secundarios.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bienestar anímico por acercamientos románticos, hijos o actividades de esparcimiento. Excelente para planificar la forma de aumentar o distribuir mejor sus ingresos. Los viajes grandes no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Buen día para solicitar cooperación.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Bueno para actividades relacionadas con beneficencia, hospitales, internados o prisiones. Alegrías por acercamientos afectivos. Las actividades sociales le darán más sacrificios que satisfacciones. Posibilidad de recibir noticias o comentarios distorsionados. A Ud. no le conviene ocultar la verdad.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Arrebatos temperamentales o tentación de amor ilícito en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Posibles fricciones con su pareja o los hijos por no respetar la individualidad de ellos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Tendencia a los cambios repentinos de humor. Los suyos exigirán mayor dedicación que la habitual. Aparte de las amistades que sólo buscan beneficiarse con Ud. Éxito en actividades de esparcimiento, espectáculos y deportes.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bueno para entablar contactos informales con personas influyentes. Perspectivas nuevas por actividades apartadas de la gente o cultivo de algún pasatiempo favorito.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Ciertas enemistades le desprestigiarán si deja entrever actitudes muy egoístas. Tentación de amor clandestino o descontrol emotivo en el trato con amistades íntimas.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Nuevas perspectivas románticas y satisfacciones por actividades de esparcimiento. La gente ubicada en segundos planos será más favorable a sus intenciones. Las condiciones hogareñas exigirán que controle su temperamento. ¿Por qué sigue insistiendo a esas amistades que no le comprenden lealmente?



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Más éxito en viajes grandes y contactos con personas distantes y alejados de su hogar. Bueno para actividades de beneficencia, hospitales, internados y prisiones. Amena distancia afectiva. Los viajes exigirán más atención que la acostumbrada. Poca satisfacción en sus parcimientos.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Alegrías para quienes pertenecen a entidades espiritualistas. Las actividades íntimas le conducirán a nuevas relaciones. Serenidad en el hogar. Éxito en actividades públicas, dadas y en viajes pequeños. En alguna forma las actitudes cordiales pueden significar un ahorro en este día. ¡Mance afortunado!



PISCIS

19 de Febrero al 18 de Marzo

Conduzca con las debidas precauciones. Perspectivas nuevas actividades sociales y contactos con amistades impuestas por su posición. Habrá más erotismo, auténticos sentimientos en los amances. Preocupaciones ocasionadas por algún sirviente o subordinado. Cumpla su palabra empeñada.



**Castrodonoso**

Alpacas Inglesas \$999 mt  
Palm Beach Marzotto 100 lana \$799 mt  
Alpacas Super 80 Marzotto \$1.399 mt

12 colores

**Castrodonoso**

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

## PUZZLE

— Cantante argentino de fama mundial. Su peculiar y genuino estilo lo signan como uno de los artistas de mayor popularidad en Sudamérica.



	El personaje	Fuga	Cortar	Frenas	Nota musical
			Engreidos	Alce	
Arreglado	▷	▷	▷	▷	▷
Pastores	▷				
Fiel curtid	▷				Vocal
Apeadum					Enroque
brados					corto
▷					▷
Rio	▷			Elitros	Remolque
geroato				Dativo	▷
Resultados				▷	Azulre
Cubas					▷
▷					
Confusion	▷	Timidas			
Rito	▷	Rev del			
		Japón			
Confiscar	▷				
Sopriman	▷				
Interjección	▷				
Regañar	▷				
▷					
Un	▷				
Muelle	▷				
▷					
Neón	▷	Nota musical	▷	Santo	▷
		(inv)		Dios vol	
Décima letra	▷	Utilizar	▷	▷	Ribera
		Uranio		Fin del	
Todavía	▷			mar	
		Monarca	▷		Futuro
		ruo			de ser

O se tienen muchas ideas y pocos amigos, o muchos amigos y pocas ideas (CAJAL)

### Solución del puzzle anterior









Gloria Mayo

### "Me negué a salir en tanga"

La artista mexicana Gloria Mayo actuó en "Sabor Latino" pese a los altercados que hicieron peligrar su participación en el programa de Televisión Nacional. Sólo un par de horas antes de salir al aire se confirmó su actuación, pero sin su categoría de figura estelar y haciendo siete minutos de los 30 que originalmente le correspondían.

"El problema radicó en cuestión de vestuario. Sergio Riesenberg (director) me comunicó, a través de un mensajero, que debía aparecer en tanga, a lo cual respondí que no, porque no soy vedette. Además, si no me he desnudado en México, donde se gana muchísimo dinero haciéndolo, menos lo haría en Chile, donde pretendo iniciar una carrera profesional", explicó.

La respuesta que recibió de Riesenberg fue que si no se presentaba como él quería, "se considerara despedida del programa", lo cual la Mayo decidió aceptar. "A mí me pareció una grosería esto, —afirmó— porque si él tenía mi currículum, un video tape con mi show, además de unos cuantos long plays y cassette con mis canciones, lo mínimo que debía hacer fue revisar este material para conocer mi calidad y saber qué era lo más propicio para su programa. Esto habría sido más correcto, en vez de pedirme que me desnudara. Es muy ofensivo para mí que importe más lo que pueda mostrar de mi cuerpo, en vez de lo que soy capaz de hacer en escena".

#### LA REEMPLAZANTE

A raíz de la "impassé" entre el director y la cantante azteca, el equipo de producción buscó una figura estelar para "Sabor Latino". Cristian Cole aceptó adelantar su venida, programada para dos emisiones más. "Para mí no fue dificultad venir, pese a que trasladé un par de actuaciones para otros días. Pero lo hice gustoso porque de Chile guardo muy buenos recuerdos. Estuve el año 75 haciendo una temporada donde conocí el calor del público chileno. Por eso volver fue muy grato para mí", explicó Cristian Cole.

En cuanto a su currículum artístico, señaló haber sido estrella del Teatro Maipo, Astor y otros centros re-  
visteriles bonaerenses. En diferentes oportunidades incursionó en países sudamericanos, pero siempre retornó a Argentina, donde según señala, está su cuna artística.

#### PUBLICO PARTICIPATIVO

El público, en esta oportunidad, fue mucho más participativo que en las restantes ocasiones. La razón fue que un 75% de los invitados fueron hombres. Los varones contaron con suficiente provisionamiento ético (espiritual) como para desahogarse e integrarse efusivamente. Esto dio un ambiente festivo, que dejó satisfechos a los realizadores y a los asistentes.

En cuanto a las actuaciones más aplaudidas, Patricia Maldonado recibió el mayor estímulo. "Hacia tiempo que no tenía una ovación como la dada. Es muy gratificante, pero también hay que tomar en cuenta que el programa había tomado un ritmo de fiesta que era difícil de parar. Si a esto le agregamos música alegre, como la que canté, las cosas salen solas", argumentó la cantante nacional.

El humorista Coco Martínez, si no tuvo su mayor respaldo por sus chistes, lo obtuvo por sus condiciones de bailarín y expresión corporal. Bailar en cámara lenta enloqueció a los actores teatrales invitados, que aplaudieron con fuerza. "Esto lo aprendí de tanto ver a los grandes artistas. Un día por imitarlos comprobé que gustaba mucho a la gente, así que no lo dudé dos veces y lo incorporé a mis actuaciones. Hasta el momento he sido mi amuleto de la buena suerte", puntualizó el entrevistado.

### Designado, director de la Radio Universidad de Chile

La radio saldrá al aire el 19 de este mes

Cristián Vergara, ex funcionario de Radio Universidad de Santiago, fue designado como director de la nueva emisora de la Universidad de Chile, que dependerá de la Facultad de Artes de dicha casa de estudios.

La radio saldrá al aire el 19 de este mes, en el 102.5 FM Stereo, con cuentos de Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Oscar Wilde, María Luisa Bombal, Guy de Maupassant, Baldomero Lillo, Marta Brunet y otros autores nacionales y extranjeros que estarán presentes en el dial, todos los días a las 23.30 horas.

Tendrá un transmisor de diez K.W. de potencia y su programación será eminentemente cultural con la transmisión de "micro-espacios del teatro nacional, zarzuela, literatura y de música selecta con discos y grabaciones originales y exclusivas.

El programa que inaugura las transmisiones de Radio Universidad de Chile se titulará "Cuentos de Cabañero" y en él participarán destacados actores, quienes entregarán todos los días un cuento a los auditores. La dirección del espacio correspondió al actor, profesor y periodista, Juan Pablo Donoso.



Los habitantes de la "Casagrande" se disponen a ver la actuación de Soledad Pérez, quien sueña con ser estrella de TV y consiguió un pequeño rol, el cual ella presenciara junto a sus amigos.

En "Casa Grande"

### Soledad Pérez será vedette de musical

Hoy se cumplirá el sueño de Susana, uno de los 19 personajes principales de la telería "Casagrande", que transmite a diario Canal 13, a las 19.15 horas. Soledad Pérez es la actriz encargada de dar vida a una hermosa joven cuyo mayor anhelo es convertirse en estrella de televisión.

Para conseguir tal propósito, Susana se presenta en cada concurso que se organiza y asiste a todas las pruebas para llegar a ser famosa. Es la eterna aspirante, a quien no le importa esperar horas y horas con tal de conseguir un papel.

En el capítulo de esta noche, todos los habitantes de la Casagrande se redimen en el living para ver la actuación de Susana, quien por fin consiguió un pequeño papel. Sin embargo, este es tan insignificante que casi pasa inadvertido, lo cual es motivo de broma de parte de sus amigos. Pero ella no se desanima y esa noche mientras duerme, sueña que es una maravillosa, fantástica y estupenda primera figura de un show sensacional.

Para realizar esta parte del capítulo de "Casagrande", se preparó un cuadro musical con el ballet y coreografía de Karen Connolly y música de Scottie Scott, con el tema "TV Star", que la propia Soledad Pérez canta y baila interpretando el papel de una gran vedette de esta producción musical. Pero eso queda sólo en los sueños de Susana... hasta el momento.



GLORIA MAYO (a la izquierda) finalmente impuso su criterio de actuar en "Sabor Latino", su línea artística y no en tanga. Según ella, Sergio Riesenberg se lo había impuesto. Esto provocó la contratación de Cristián Cole, vedette argentina.

### Fuera de cámara

M. INES NAVEILLAN  
A TELETON COLOMBIANA

La cantante María Inés Naveillán será una de las representantes chilenas a la Teleton colombiana que se desarrollará también entre los días 11 y 12 de diciembre, igual que en Chile.

María Inés viajará a ese país el día 10 para integrarse al show que se verá en Chile vía satélite. Posteriormente, la artista, junto a su esposo, el compositor Luis "Poncho" Venegas, visitará Ecuador, donde muchas de sus canciones ocupan importantes lugares en los rankings populares.

#### TIO MEMO

Feliz esta el Tío Memo en una nueva etapa de su trabajo profesional. Se le ve más dueño de sus cualidades como músico y ensayando con su trombón por todos lados. Realiza



María Inés Naveillán.

también cursos sobre canto y actuación y se prepara para una extensa gira por Europa. El programa mantiene su alto "rating", a pesar del empuje que ha significado la Tía Patricia desde la Quinta Región.

#### DUPLA

Jorge Cruz y René Kreutzberger proyectan realizar varios trabajos de humor como profesionales. La idea es hacerlo en diversos centros del país y luego con sus rutinas probadas y como dueto conocido, llegar a Santiago a centros nocturnos y la pequeña pantalla.

#### CRISTINA

La bella Cristina, hija de Myriam, es una destacada cantante que cumplió interesante labor en la OTI chilena con "Tres Minutos" de Nino García. La artista tiene todo tipo de contratos para realizar especiales musicales, porque posee grandes cualidades de telegenia y como bailarina y actriz, con ciertos toques de humor.

#### ANTENA REPETIDORA

El próximo lunes, al mediodía, en el Teatro Municipal de Pisagua, se inaugurará la antena repetidora de Televisión Nacional en esa localidad.

El acto contará con la presencia del intendente de Tarapacá, brigadier general Juan Guillermo Toro Dávila, del director general de Televisión Nacional, Hernán García Barzelay, del gerente técnico de ese medio informativo, Santiago Irrazábal, y de otras altas autoridades de la región.

El programa inaugural consulta interpretación del Himno Nacional y palabras del director de Televisión Nacional y del intendente de la Primera Región.

Desde el domingo

### Sandokán vuelve a las pantallas de Canal 13

Desde este domingo, a las 14 horas, Canal 13 comenzará a exhibir la serie "Sandokán", basada en una novela de Emilio Salgari y protagonizada por el actor hindú Kabir Bedi. Fue realizada en 1975 en coproducción de R.A.I. y Bavaria Film.

Estrenada en 1976, la historia de "el tigre de la Malasia", legendario jefe de unos valientes piratas, se remonta al siglo pasado, cuando la Compañía de las Indias constituye la estructura principal de la administración inglesa de Ultramar. Hombre de escrupulos, como sir James Brooke, el famoso Rajá blanco de Sarawak, con todos los medios para derrotar a las últimas resistencias de príncipes y reyes.

Sin embargo, existe un peligro para la corona inglesa. Las correrías de los rebeldes, cuyo jefe más temido es Sandokán, quien desde su inexpugnable refugio, situado en la isla de Mompracem y junto a su amigo Yáñez (Philippe Leroy), se mueve en contra de aquellos que desean dominar a la región.

De Inglaterra llega el joven coronel Fitzgerald con la misión de dar un golpe mortal a Sandokán y su grupo. Con la ayuda de Brooke, los piratas caen en una emboscada y en el curso de un furioso combate "el tigre de Malasia" es herido, cae al mar y dan por muerto. No obstante, él sobrevive y llega a las playas de la isla, donde algunos sirvientes de Lord Guillonk lo encuentran desnudo, siendo curado por la sobrina de éste, quien, al igual que todos los demás, ignora su verdadera identidad.

Emilio Salgari, que nació en Venecia en 1863 y murió en Madonna di Campiglio en 1911, contrariamente a lo que se podría suponer al leer sus novelas, disfrutó sólo de breves períodos de navegación a bordo de un barco escuela y de viajes mercantes que corrían las costas del Adriático y el Mediterráneo.

Su primer cuento, "Los Salvajes de Papuas", aparece en 1883, en las páginas del diario italiano La Voce. Inciando de esta manera su afición, pero difícil y tormentosa carrera, las condiciones impuestas por los editores, quienes le exigían cada vez más, hace que muchos de sus trabajos aparecieran bajo distintos seudónimos, pero siempre con ilustraciones realizadas por el propio Salgari.

Para su época, el tiraje de 80 ejemplares alcanzado por sus libros fue extraordinario y muchos de ellos, además de ser traducidos a varios idiomas, se llevaron al teatro, y hoy en día la televisión.



"Sandokán", protagonizada por el actor hindú Kabir Bedi, regresará a Canal 13 a partir de este domingo a las 14 horas. La serie fue exhibida el año pasado en el horario estelar, con gran éxito.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Infantil.
- 16.00 UCEVELANDIA. Bloque infantil con series animadas y dibujos animados.
- 17.15 FLIPPER. Aventuras de un delfín y sus amigos.
- 18.15 CANDY CANDY. Dibujos animados.
- 19.10 LA PATRULLA JUVENIL. Serie policial.
- 20.00 TELECRONICA. noticias.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Una hora dedicada a entretener a la familia con dibujos animados.
- 21.25 SRTA. ANDREA. Telenovela. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.20 UCEVEDEPORTES.
- 24.00 CONVERSANDO. Con el Padre Plenovi.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un personaje creado por el mexicano Ricardo González.
- 11.25 JANA DE LA SELVA. Aventuras.
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJO TOVE.
- 12.00 LOS PICAPIEDRAS. Dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical con Henríquez Maluenda en la conducción.

- 14.00 EDICION UNO. El avance noticioso del día, con Eduardo Cruz y Paulina Nin.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.15 LA COLORINA.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER.
- 15.40 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana, La Epoca de Oro de las Provincias Unidas.
- 15.45 COPA LIBERTADORES DE AMERICA. En directo, desde Calama, Televisión Nacional presenta el encuentro de COBRELOA frente a NACIONAL.
- 18.20 EMOS. Aventuras de EMOS, un joven que ayuda a la justicia. Con Sonny Shroyer en el rol estelar.
- 19.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Una producción del francés Albert Barillé, en dibujos animados.
- 19.25 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Goleos de los Campeonatos Mundiales de Fútbol disputados hasta la fecha.
- 19.30 VILLA LOS AROMOS.
- 20.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de Mundiales pasados.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejito Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticiario presentado por Raúl matas, Raquel Argandoña y Pablo Aguilera.
- 21.15 VUELTA CICLISTICA DE CHILE. Reportaje en la ruta de la Vuelta, con el periodista Michael Miller. Comentarios de Sergio Livingstone.
- 21.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 21.30 LOS ANGELES DE

- CHARLIE. Serie policial con Jaclyn Smith, Sheryl Ladd y Shelley Hack.
- 22.30 SUCEOS. La Dirección de Prensa de TVN ofrece un nuevo reportaje. Hoy: "EL YOGA".
- 23.00 CENTRO MEDICO.
- 00.00 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
- 00.15 MUJER POLICIA. Serie de acción policial, protagonizada por Angie Dickinson como la Sargento Pepper Anderson.
- 01.15 CIERRE

### CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 09.05 CIERRE
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "EL MALVADO ROY SLADE". Año: 1971 (cómica) Con John Astin, Eddie Adams, Milton Berle, Pam Austin y Mickey Rooney. En el viejo oeste americano, un sujeto ha ganado justa fama de malvado. Un día conoce a una bellísima joven. Se enamora perdidamente de ella, pero, la muchacha decide aceptarlo, siempre que enmende su vida y se convierta en un hombre de bien.....
- 15.00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 15.10 LOS BOCHINCHEROS.
- 16.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 16.45 LOS COCHINCHEROS.

- 17.50 FESTIVAL DE LOS ROBOTS.
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 18.25 ULTRASEVEN.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
- 19.30 EL PLANETA DE LOS SIMIOS. (CONTINUACION) Año: 1972. (Ciencia ficción). Con Roddy Mc Dowall, Don Murray, Ricardo Montalban y Natalie Trundy.
- 19.50 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "DOCE AÑOS DE LEALTAD". Serie de (aventuras) Con: Christopher George, Gary Raymond, Hans Gudegast, Lawrence Casey y Justin Tarr.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce: Patricia Bañados.
- 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.25 EL COMPETIDOR. Hoy: "DIFICIL DECISION". Serie Con: Marc Singer, Mosses Gunn, Susan Walden, Alan Stool, Don Gordon.
- 22.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN) Telenovela interpretada por Verónica Castro y Rogelio Guerra. Dirección Rafael Banquells.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE.
- 24.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "ASESINO OCULTO". Año: 1955 (policial). Con Frank Lovejoy, Mari Blanchard y Ricard Denning.
- 02.30 CIERRE

### CANAL 13

- 09.00 DESPACHOS VIA SATELITE DEL DESPEGUE DEL COLUMBIA 2.
- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Noche

- en los jardines de España de Manuel de Falla, interpretada por la Nueva Orquesta Sinfónica de Londres.
- 10.30 FESTIVAL INFANTIL. La Princesa Sally-Peter Potamus. Aventuras en la playa-Los Chicos del espacio.
- 12.05 JIM WEST, aventuras del oeste protagonizado por Robert Conrad.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de la periodista Marina de Navas.
- 14.10 TELESTARDE, con la conducción de la periodista Cecilia Serrano. Noticias internacionales con Karin Ebersperger.
- 14.30 ROSA... DE LEJOS, telería argentina, protagonizada por Leonor Benedetto, Juan Carlos Dual, Pablo Alarcón y Betina Blum.
- 15.45 CONSULTORIO ABIERTO.
- 16.10 LA FAMILIA PATRICIDE, aventuras con Shirley Jones y David Cassidy.
- 16.35 IRONSIDE, serie policial, protagonizada por Raymond Burr.
- 17.45 CINE EN SU CASA. "Kavik, el perro lobo", aventuras.
- 19.15 CASAGRANDE, telería chilena, con un gran elenco de primeras figuras.
- 20.25 LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE noticias con César A. Santis.
- 21.15 CINE: "¿Quién?" película de espionaje con Elliot Gould y Trevor Howard.
- 23.30 TELENOCHE, informativo.
- 23.50 TELE DEL AIRE, hoy: "Afortunado" (Lucky).
- 00.40 CINE DE ULTIMA FUNCION, hoy: "Peligro en la medianoche". Con Jayne

Mansfield-John Carrar  
Suspense policial.

### RED NORTH

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 12.58 APERTURA.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Tema: "Aniversario de San Francisco de Asís".
- 14.00 ROSA DE LEJOS.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos.
- 15.30 LA FAMILIA PATRICIDE. Aventuras con Shirley Jones y David Cassidy.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL y Reddy, dibujos animados.
- 16.30 EL PLANETA DE LOS SIMIOS. Serie de ciencia ficción protagonizada por Roddy Mc Dowall, Ron Harper y mes Naughton.
- 17.30 CINE EN SU CASA. TV. 3 Antofagasta: "Morir"; Canal TV. Iquique: "Ama de Casa"; Canal TV 10 Arica: "Un día en la Selva".
- 19.00 EXITOS MUSICALES.
- 20.00 CASA GRANDE. Telenovela chilena.
- 21.00 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 FUTBOL. La selección chilena vs. selección de Perú. En el Estadio de River de Buenos Aires.
- 23.00 STARKY Y HUTCH. Aventuras con David Paul Michael Cluser.
- 24.00 CIERRE.